

WORLD ANTI-DOPING CODE
INTERNATIONAL
STANDARD



TESTING AND INVESTIGATIONS

JANUARY 2021



WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY
play true

세계도핑방지규약
국제표준



검사 및 조사 국제표준

2021년 1월



WORLD
ANTI-DOPING
AGENCY
play true



한국도핑방지위원회
KOREA ANTI-DOPING AGENCY

International Standard for Testing and Investigations

The World Anti-Doping *Code International Standard for Testing and Investigations* is a mandatory *International Standard* developed as part of the World Anti-Doping Program. It was developed in consultation with *Signatories*, public authorities, and other relevant stakeholders.

The *International Standard for Testing* was first adopted in 2003 and came into effect January 2004. It was subsequently amended six times, the first-time effective January 2009, the second time effective January 2011, the third time it was renamed *International Standard for Testing and Investigations (ISTI)*, effective January 2015, the fourth time effective January 2017, the fifth time effective March 2019 and the sixth time in March 2020. A revised version was approved by the *WADA* Executive Committee at the World Conference on Doping in Sport in Katowice on 7 November 2019 and is effective as of 1 January 2021.

Published by:

World Anti-Doping Agency
Stock Exchange Tower
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec Canada H4Z 1B7

www.wada-ama.org

Tel: + 1 514 904 9232
Fax: + 1 514 904 8650
E-mail: code@WADA-ama.org

검사 및 조사 국제표준

세계도핑방지규약 *검사 및 조사 국제표준*은 세계 도핑방지 프로그램의 일환으로 개발된 의무적인 국제표준이다. 가맹기구, 정부기관 및 기타 다른 이해관계자들과 협의하여 만들어졌다.

2003년에 처음으로 검사 국제표준이 채택되어 2004년 1월1일에 발효됐다. 이후 여섯 차례 개정되었는데 첫 번째 개정판은 2009년 1월1일 발효, 두 번째는 2011년 1월 1일 발효, *검사 및 조사 국제표준* (ISTI)으로 명칭이 변경된 세 번째는 2015년 1월1일, 네 번째는 2017년 1월, 다섯 번째는 2019년 3월 그리고 여섯 번째는 2022년 3월에 발효되었다. 2021년 1월 1일 발효되는 개정된 버전은 2019년 11월 7일 카토비체에서 개최된 도핑방지 세계 컨퍼런스 중 WADA 집행위원회에서 승인되었다.

발행인:

세계도핑방지기구
Stock Exchange Tower8
800 Place Victoria (Suite 1700)
PO Box 120
Montreal, Quebec Canada H4Z 1B7

www.wada-ama.org

Tel: + 1 514 904 9232
Fax: + 1 514 904 8650
E-mail: code@WADA-ama.org

Table of Contents

PART ONE: INTRODUCTION, CODE PROVISIONS, INTERNATIONAL STANDARD PROVISIONS AND DEFINITIONS	5
1.0 Introduction and Scope	5
2.0 Code Provisions	5
3.0 Definitions and Interpretation	6
3.1 Defined terms from the 2021 Code that are used in the International Standard for Testing and Investigations:	6
3.2 Defined terms from the International Standard for Laboratories:	12
3.3 Defined terms from the International Standard for Results Management:	12
3.4 Defined terms specific to the International Standard for Testing and Investigations:	13
3.5 Interpretation:	16
PART TWO: STANDARDS FOR TESTING	17
4.0 Planning Effective Testing	17
4.1 Objective	17
4.2 Risk Assessment	17
4.3 Defining International and National-Level Athletes	18
4.4 Prioritizing between sports and/or disciplines	20
4.5 Prioritizing between different Athletes and Samples	21
4.6 Prioritizing between different types of Testing and Samples	23
4.7 Sample analysis, retention strategy and further analysis	24
4.8 Collecting whereabouts information	25
4.9 Coordinating with other Anti-Doping Organizations	39
5.0 Notification of Athletes	40
5.1 Objective	40
5.2 General	40
5.3 Requirements prior to notification of Athletes	41
5.4 Requirements for notification of Athletes	41
6.0 Preparing for the Sample Collection Session	45
6.1 Objective	45
6.2 General	45
6.3 Requirements for preparing for the Sample Collection Session	46

목 차

1장: 서론, 규약의 조항, 국제표준의 조항 및 정의	5
1.0 서론 및 범위	5
2.0 규약 조항	5
3.0 정의 및 해석	6
3.1 검사 및 조사 국제표준에서 사용되는 2021 규약 내 용어:	6
3.2 분석기관 국제표준에서 정의하는 용어:	12
3.3 결과관리 국제표준에서 정의하는 용어:	12
3.4 검사 및 조사 국제표준에서 정의하는 특정 용어	13
3.5 해석:	16
2장: 검사 관련 기준	17
4.0 효과적인 검사 계획하기	17
4.1 목적	17
4.2 위험도 평가	17
4.3 국제수준 선수 및 국내수준 선수 정의	18
4.4 종목 그리고/또는 세부종목 간의 우선순위 정하기	20
4.5 서로 다른 선수 및 시료 간 우선순위 정하기	21
4.6 서로 다른 검사 유형 간의 우선순위 정하기	23
4.7 시료 분석, 보관 전략 및 추가 분석	24
4.8 소재지 정보 수집	25
4.9 다른 도핑방지기구와의 조정	39
5.0 선수 통지	40
5.1 목적	40
5.2 일반사항	40
5.3 선수통지 전 요구사항	41
5.4 선수 통지 시 요구사항	41
6.0 시료채취활동 준비	45
6.1 목적	45
6.2 일반사항	45
6.3 시료채취활동 준비를 위한 요건	46

7.0 Conducting the Sample Collection Session	49
7.1 Objective	49
7.2 General	49
7.3 Requirements prior to Sample collection	49
7.4 Requirements for Sample collection	50
8.0 Security/Post-Test administration	52
8.1 Objective	52
8.2 General	52
8.3 Requirements for security/post-test administration	53
9.0 Transport of Samples and documentation	53
9.1 Objective	53
9.2 General	53
9.3 Requirements for transport and storage of Samples and documentation	54
10.0 Ownership of Samples	54
PART THREE: STANDARDS FOR INTELLIGENCE GATHERING AND INVESTIGATIONS	56
11.0 Gathering, assessment and use of intelligence	56
11.1 Objective	56
11.2 Gathering of anti-doping intelligence	56
11.3 Assessment and analysis of anti-doping intelligence	57
11.4 Intelligence outcomes	57
12.0 Investigations	57
12.1 Objective	57
12.2 Investigating possible anti-doping rule violations	58
12.3 Investigation outcomes	59
ANNEX A - MODIFICATIONS FOR ATHLETES WITH IMPAIRMENTS	61
ANNEX B - MODIFICATIONS FOR ATHLETES WHO ARE MINORS	63
ANNEX C - COLLECTION OF URINE SAMPLES	65
ANNEX D - COLLECTION OF BLOOD SAMPLES	68
ANNEX E - URINE SAMPLES - INSUFFICIENT VOLUME	71
ANNEX F - URINE SAMPLES THAT DO NOT MEET THE REQUIREMENT FOR SUITABLE SPECIFIC GRAVITY FOR ANALYSIS	73
ANNEX G - SAMPLE COLLECTION PERSONNEL REQUIREMENTS	75
ANNEX H – EVENT TESTING	78
ANNEX I - COLLECTION, STORAGE AND TRANSPORT OF BLOOD ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT SAMPLES	80

7.0 시료채취활동 실시	49
7.1 목적	49
7.2 일반사항	49
7.3 시료 채취 전 요구사항	49
7.4 시료 채취 시 요구사항	50
8.0 보안유지 및 검사 후 행정절차	52
8.1 목적	52
8.2 일반사항	52
8.3 보안유지 및 검사 후 행정절차 요구사항	53
9.0 시료 및 문서의 운송	53
9.1 목적	53
9.2 일반사항	53
9.3 시료 및 문서의 운송 및 보관 요구사항	54
10.0 시료의 소유권	54
3장: 정보수집 및 조사에 대한 기준	56
11.0 정보 수집, 평가 및 사용	56
11.1 목적	56
11.2 도핑방지 정보수집	56
11.3 도핑방지 정보활동 평가 및 분석	57
11.4 정보활동 결과	57
12.0 조사	57
12.1 목적	57
12.2 잠재적 도핑방지규정 위반 조사	58
12.3 조사 결과	59
부록 A - 장애가 있는 선수에 대한 조정사항	61
부록 B - 미성년 선수에 대한 조정사항	63
부록 C - 소변시료 채취	65
부록 D - 혈액시료 채취	68
부록 E - 소변 시료 - 불충분한 양	71
부록 F - 분석을 위한 적정 비중에 대한 요구사항에 미치지 못하는 소변시료	73
부록 G - 시료채취요원 요건	75
부록 H - 경기대회 검사	78
부록 I - 혈액 선수생체수첩 시료의 채취, 보관 및 운송	80

PART ONE: INTRODUCTION, *CODE* PROVISIONS, *INTERNATIONAL STANDARD* PROVISIONS AND DEFINITIONS

1.0 Introduction and Scope

The first purpose of the *International Standard for Testing and Investigations* is to plan for intelligent and effective *Testing*, both *In-Competition* and *Out-of-Competition*, and to maintain the integrity and identity of the *Samples* collected from the point the *Athlete* is notified of the Test, to the point the *Samples* are delivered to the Laboratory for analysis. To that end, the *International Standard for Testing and Investigations* (including its Annexes) establishes mandatory standards for test distribution planning (including collection and use of *Athlete* whereabouts information), notification of *Athletes*, preparing for and conducting *Sample* collection, security/post-test administration of *Samples* and documentation, and transport of *Samples* to Laboratories for analysis.

The second purpose of the *International Standard for Testing and Investigations* is to establish mandatory standards for the efficient and effective gathering, assessment and use of anti-doping intelligence and for the efficient and effective conduct of investigations into possible anti-doping rule violations.

The *International Standard for Testing and Investigations* will be supported by *Technical Documents*, produced by WADA, to provide enhanced details to assist *Anti-Doping Organizations* in fulfilling their duties under the World Anti-Doping Program. *Technical Documents* are mandatory. The *Results Management* processes which were previously contained in the *International Standard for Testing and Investigations* are now reflected in the *International Standard for Results Management*.

Terms used in this *International Standard* that are defined terms from the *Code* are italicized. Terms that are defined in this or another *International Standard* are underlined.

2.0 *Code* Provisions

The following articles in the 2021 *Code* are directly relevant to the *International Standard for Testing and Investigations*, they can be obtained by referring to the *Code* itself:

- Article 2 Anti-Doping Rule Violations
- Article 5 *Testing* and Investigations
- Article 6 Analysis of *Samples*
- Article 8 *Results Management*: Right to a Fair Hearing and Notice of Hearing Decision
- Article 10 Sanctions on Individuals
- Article 12 Sanctions by *Signatories* Against Other Sporting Bodies
- Article 13 *Results Management*: Appeals



1장: 서론, 규약의 조항, 국제표준의 조항 및 정의

1.0 서론 및 범위

검사 및 조사 국제표준의 첫번째 목적은 경기기간 중 검사 및 경기기간 외 검사 모두 지능적이고 효과적인 검사를 계획하기 위한 것이며 선수에게 검사를 통보하는 시점부터 시료가 분석기관으로 전달될 때까지 채취된 시료의 완전성과 정체성을 유지하는 것이다. 이를 위해 검사 및 조사 국제표준(부록 포함)은 검사배분계획(선수의 소재지정보 수집 및 사용 포함), 선수 통지, 시료채취 준비 및 실시, 시료의 보안유지 및 검사 후 행정처리, 문서화, 분석기관으로의 시료 배송에 관한 의무적인 표준들을 수립한다.

검사 및 조사 국제표준의 두번째 목적은 도핑방지 정보를 효율적이고 효과적으로 수집 및 평가, 사용하고 도핑방지규정위반 가능성이 있는 사례들을 효율적이고 효과적으로 조사하기 위해 의무적으로 따라야 하는 표준을 수립하는 것이다.

WADA에서 개발한 검사 및 조사 국제표준은 세계 도핑방지 프로그램에 따른 도핑방지기구의 임무 수행을 지원하기 위해 강화된 세부사항을 제공하기 위한 기술문서의 도움을 받을 수 있다. 기술문서는 의무문서이다. 이전에 검사 및 조사 국제표준에 포함되어 있었던 결과관리 절차는 이제 결과관리 국제표준에 반영되어 있다.

본 국제표준에 사용된 용어들 중 규약에 정의되어 있는 용어들은 이탤릭체로 표시되어 있다. 본 국제표준 또는 다른 국제표준에 정의되어 있는 용어들은 밑줄로 표시되어 있다.

2.0 규약 조항

2021 규약 내 다음의 조항들은 검사 및 조사 국제표준과 직접적으로 관련이 있으며 규약을 참조하면 확인할 수 있다.

- 제2조 도핑방지규정위반
- 제5조 검사 및 조사
- 제6조 시료 분석
- 제8조 결과관리: 공정한 청문의 권리 및 청문결정 통지
- 제10조 개인에 대한 제재
- 제12조 다른 스포츠기구에 대한 가맹기구의 제재
- 제13조 결과관리: 항소

- Article 14 Confidentiality and Reporting
- Article 20 Additional Roles and Responsibilities of *Signatories* and *WADA*
- Article 21 Additional Roles and Responsibilities of *Athletes* and Other *Persons*
- Article 23 Acceptance and Implementation

3.0 Definitions and Interpretation

3.1 Defined terms from the 2021 Code that are used in the *International Standard for Testing and Investigations*:

ADAMS. The Anti-Doping Administration and Management System is a Web-based database management tool for data entry, storage, sharing, and reporting designed to assist stakeholders and *WADA* in their anti-doping operations in conjunction with data protection legislation.

Adverse Analytical Finding. A report from a *WADA*-accredited laboratory or other *WADA*- approved laboratory that, consistent with the *International Standard for Laboratories* establishes in a *Sample* the presence of a *Prohibited Substance* or its *Metabolites* or *Markers* or evidence of the *Use* of a *Prohibited Method*.

Adverse Passport Finding. A report identified as an *Adverse Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

Anti-Doping Organization. *WADA* or a *Signatory* that is responsible for adopting rules for initiating, implementing or enforcing any part of the *Doping Control* process. This includes, for example, the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, other *Major Event Organizations* that conduct *Testing* at their *Events*, International Federations, and *National Anti-Doping Organizations*.

Athlete. Any *Person* who competes in sport at the international level (as defined by each International Federation) or the national level (as defined by each *National Anti-Doping Organization*). An *Anti-Doping Organization* has discretion to apply anti-doping rules to an *Athlete* who is neither an *International-Level Athlete* nor a *National-Level Athlete*, and thus to bring them within the definition of “*Athlete*”. In relation to *Athletes* who are neither *International-Level* nor *National-Level Athletes*, an *Anti-Doping Organization* may elect to: conduct limited *Testing* or no *Testing* at all; analyze *Samples* for less than the full menu of *Prohibited Substances*; require limited or no whereabouts information; or not require advance *TUEs*. However, if an Article 2.1, 2.3 or 2.5 anti-doping rule violation is committed by any *Athlete* over whom an *Anti-Doping Organization* has elected to exercise its authority to test and who competes below the international or national level, then the *Consequences* set forth in the *Code* must be applied. For purposes of Article 2.8 and Article 2.9 and for purposes of anti-doping information and *Education*, any *Person* who participates in sport under the authority of any *Signatory*, government, or other sports organization accepting the *Code* is an *Athlete*.

[Comment to Athlete: Individuals who participate in sport may fall in one of five categories: 1) International-Level Athlete, 2) National-Level Athlete, 3) individuals who are not International or National-Level Athletes but over whom the International Federation or National Anti-Doping



- 제14조 기밀유지 및 보고
- 제20조 가맹기구 및 WADA의 책임 및 역할
- 제21조 선수 및 기타 관계자의 추가적인 역할 및 책임
- 제23조 승인 및 시행

3.0 정의 및 해석

3.1 검사 및 조사 국제표준에서 사용되는 2021 규약 내 용어:

ADAMS: 도핑방지행정관리시스템은 정보의 법적 보호와 관련하여 자체 도핑방지활동을 시행하는 이해관계자들과 WADA를 지원하기 위하여 고안된 정보를 입력, 저장, 공유 및 통보하는 웹상의 데이터베이스 관리수단을 말한다.

비정상분석결과: 분석기관 국제표준 및 기술문서에 따라, 시료에서 금지약물, 그 대사물질 또는 표지자의 존재를 확인하거나, 금지방법이 사용되었다는 증거를 확인하는 WADA 인증 분석기관 또는 기타 WADA가 인가한 분석기관 보고를 말한다.

비정상수첩결과: 적용되는 국제표준에서 설명하는 비정상수첩결과를 확인하는 보고를 말한다.

도핑방지기구: 도핑관리과정의 전 부분을 주관, 실시 또는 시행하기 위한 규정의 채택에 책임이 있는 가맹기구를 말한다. 예를 들어, 국제올림픽위원회와 국제장애인올림픽위원회, 경기대회에서 검사를 실시하는 기타 주요 국제경기대회 주관단체, WADA, 국제경기연맹, 국가도핑방지기구가 여기에 포함된다.

선수: 국제수준(각 국제경기연맹이 정하는 바와 같다) 또는 국내 수준(각 국가도핑방지기구가 정하는 바와 같다)에서 스포츠에 참여하는 모든 사람을 말한다. 도핑방지기구는 국제수준의 선수도 아니고 국내수준의 선수도 아닌 선수에게 도핑방지규정을 적용하고 그들을 “선수”의 정의에 포함시킬 수 있는 재량권을 가진다. 국제수준 또는 국내수준이 아닌 선수와 관련하여, 도핑방지기구는 제한된 검사를 하거나 전혀 검사를 하지 않을 수 있고, 금지약물의 전체 (분석)종류보다 적은 시료를 분석할 수 있고, 소재지 정보를 요구하지 않거나 제한적으로 요구할 수 있으며, 사전 TUE를 요구하지 않을 수도 있다. 그러나 만약 도핑방지기구가 권한을 가지고 있는 선수가 제2.1항, 제2.3항 또는 제2.5항의 도핑방지규정을 위반하면, 국제 또는 국내수준에 미치지 못한 수준에서 경쟁하는 해당 선수에게 규약에서 정한 결과조치가 반드시 적용되어야 한다. 제2.8항 및 제2.9항의 목적 그리고 도핑방지 홍보 및 교육의 목적에 비추어 가맹기구, 정부 또는 규약을 수용한 기타 스포츠기구 권한 하의 스포츠에서 경쟁하는 모든 사람은 선수가 된다.

[선수의 주해: 스포츠에 참여하는 개인은 1] 국제수준 선수 2) 국내수준 선수 3) 국제도 국내수준 선수도 아니지만 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구에서 권한을 행사하기로 결정한 개인

Organization has chosen to exercise authority, 4) Recreational Athlete, and 5) individuals over whom no International Federation or National Anti-Doping Organization has, or has chosen to, exercise authority. All International and National-Level Athletes are subject to the anti-doping rules of the Code, with the precise definitions of international and national-level sport to be set forth in the anti-doping rules of the International Federations and National Anti-Doping Organizations]

Athlete Biological Passport. The program and methods of gathering and collating data as described in the *International Standard for Testing and Investigations* and *International Standard for Laboratories*.

Athlete Support Personnel. Any coach, trainer, manager, agent, team staff, official, medical, paramedical personnel, parent or any other *Person* working with, treating or assisting an *Athlete* participating in or preparing for sports *Competition*.

Attempt: Purposely engaging in conduct that constitutes a substantial step in a course of conduct planned to culminate in the commission of an anti-doping rule violation. Provided, however, there shall be no anti-doping rule violation based solely on an *Attempt* to commit a violation if the *Person* renounces the *Attempt* prior to it being discovered by a third party not involved in the *Attempt*.

Atypical Finding. A report from a WADA-accredited laboratory or other WADA-approved laboratory which requires further investigation as provided by the *International Standard for Laboratories* or related *Technical Documents* prior to the determination of an *Adverse Analytical Finding*.

Atypical Passport Finding. A report described as an *Atypical Passport Finding* as described in the applicable *International Standards*.

CAS: The Court of Arbitration for Sport.

Code. The World Anti-Doping *Code*.

Competition. A single race, match, game or singular sport contest. For example, a basketball game or the finals of the Olympic 100-meter race in athletics. For stage races and other sport contests where prizes are awarded on a daily or other interim basis the distinction between a *Competition* and an *Event* will be as provided in the rules of the applicable International Federation.

Consequences of Anti-Doping Rule Violations ("Consequences"): An *Athlete's* or other *Person's* violation of an anti-doping rule may result in one or more of the following: (a) Disqualification means the *Athlete's* results in a particular *Competition* or *Event* are invalidated, with all resulting *Consequences* including forfeiture of any medals, points and prizes; (b) Ineligibility means the *Athlete* or other *Person* is barred on account of an anti-doping rule violation for a specified period of time from participating in any *Competition* or other activity or funding as provided in Article 10.14.1; (c) Provisional Suspension means the *Athlete* or other *Person* is barred temporarily from participating in any *Competition* or activity prior to the final decision at a hearing conducted under Article 8; (d) Financial Consequences means a financial sanction imposed for an anti-doping rule violation or to recover costs associated with



4) 레크리에이션 선수 5) 국제경기연맹 및 국가도핑방지기구 모두 관리 대상이 아닌 개인. 모든 국제 및 국내 수준 선수는 국제경기연맹 및 국가도핑방지기구의 도핑방지규정에 명시된 정확한 국제 및 국내 수준의 정의 따라 규약의 도핑방지 규정의 적용을 받는다.]

선수생체수첩(ABP): 검사 및 조사 국제표준 그리고 분석기관 국제표준에서 명시된 바에 따라 데이터를 수집 및 대조하는 프로그램 및 방법을 말한다.

선수지원요원: 경기에 참가하거나 준비하는 선수를 치료 또는 지원하거나 함께 일하는 코치, 트레이너, 매니저, 에이전트, 팀요원, 임원, 의무요원, 준의료요원, 부모 또는 기타 관계자를 말한다.

시도: 의도적으로 도핑방지규정위반을 범하기 위하여 계획된 행위의 과정상 실질적인 단계를 구성하는 행위에 연루되는 것을 말한다. 그러나 당사자가 시도에 연루되었다는 것이 그러한 시도에 포함되지 않은 제3자에 의하여 발견되기 전에 그러한 시도를 포기하는 경우 위반을 범할 시도만으로 도핑방지규정위반이 발생했다고 볼 수 없다.

비정형분석결과: 비정형분석결과로 결정하기 전에 분석기관 국제표준 및 관련 기술문서의 규정에 따라 추가조사가 요구된다는 WADA 인증 분석기관 또는 기타 WADA 인가 분석기관의 보고를 말한다.

비정형수첩결과: 관련 국제표준에 명시된 바에 따라 비정형수첩결과로 보고된 것을 말한다.

CAS: 스포츠중재재판소

규약: 세계도핑방지규약

경기: 단일 경기, 시합, 게임, 또는 단일 선수권대회를 말한다. 예를 들어, 농구경기 또는 올림픽 100미터 경주의 결승전을 말한다. 일일 또는 일정기간 단위로 시상되는 단계별 경주 및 기타 선수권대회에서의 경기와 경기대회의 구분은 해당 국제경기연맹의 규정에서 정한 바에 의한다.

도핑방지규정위반 결과조치 ("결과조치"): 선수 또는 기타 관계자의 도핑방지규정위반이 다음의 하나 또는 그 이상의 결과를 초래할 수 있는 경우를 말한다. (a) 실격은 모든 메달, 점수, 상금의 몰수 등 모든 결과조치와 더불어 특정 경기나 대회에서 선수가 받은 결과가 유효하지 않음을 의미한다. (b) 자격정지는 제10.14.1항에 규정된 바와 같이 선수 또는 기타 관계자가 특정기간 동안 모든 경기, 활동, 재정지원에 참여하는 것이 금지됨을 의미한다. (c) 임시자격정지는 제8조에 따라 시행된 청문회의 최종결정에 앞서 선수 또는 기타 관계자가 모든 경기 또는 활동에의 참가가 잠정적으로 금지되는 것을 의미한다. (d) 금전적 부과조치는 도핑방지규정위반으로 부과된 재정적 징계 또는 도핑방지규정위반과 관련하여 복구해야 할 비용을 의미한다.

an anti-doping rule violation; and (e) *Public Disclosure* means the dissemination or distribution of information to the general public or *Persons* beyond those *Persons* entitled to earlier notification in accordance with Article 14. Teams in *Team Sports* may also be subject to *Consequences* as provided in Article 11.

Decision Limit: The value of the result for a Threshold Substance in *Sample*, above which an *Adverse Analytical Finding* shall be reported, as defined in the *International Standard* for Laboratories.

Delegated Third Parties: Any *Person* to which an *Anti-Doping Organization* delegates any aspect of *Doping Control* or anti-doping *Education* programs including, but not limited to, third parties or other *Anti-Doping Organizations* that conduct *Sample* collection or other *Doping Control* services or anti-doping *Educational* programs for the *Anti-Doping Organization*, or individuals serving as independent contractors who perform *Doping Control* services for the *Anti-Doping Organization* (e.g., non-employee *Doping Control* officers or chaperones). This definition does not include *CAS*.

Doping Control: All steps and processes from test distribution planning through to ultimate disposition of any appeal and the enforcement of *Consequences*, including all steps and processes in between, including but not limited to, *Testing*, investigation, whereabouts, *TUEs*, *Sample* collection and handling, laboratory analysis, *Results Management*, hearings and appeals, and investigations or proceedings relating to violations of Article 10.14 (Status During *Ineligibility* or *Provisional Suspension*).

Education: The process of learning to instill values and develop behaviors that foster and protect the spirit of sport, and to prevent intentional and unintentional doping.

Event: A series of individual *Competitions* conducted together under one ruling body (e.g., the Olympic Games, World Championships of an International Federation, or Pan American Games).

Event Venues: Those venues so designated by the ruling body for the *Event*.

In-Competition: The period commencing at 11:59 p.m. on the day before a *Competition* in which the *Athlete* is scheduled to participate through the end of such *Competition* and the *Sample* collection process related to such *Competition*. Provided, however, *WADA* may approve, for a particular sport, an alternative definition if an International Federation provides a compelling justification that a different definition is necessary for its sport; upon such approval by *WADA*, the alternative definition shall be followed by all *Major Event Organizations* for that particular sport.

[*Comment to In-Competition: Having a universally accepted definition for In-Competition provides greater harmonization among Athletes across all sports, eliminates or reduces confusion among Athletes about the relevant timeframe for In-Competition Testing, avoids inadvertent Adverse Analytical Findings in between Competitions during an Event and assists in preventing any potential performance enhancement benefits from substances prohibited Out-of-Competition being carried over to the Competition period.*]

Independent Observer Program: A team of observers and/or auditors, under the supervision



(e) 일반공개는 제14조에서 규정된 바와 같이 조기 통보를 받을 자격이 있는 개인 이외의 일반 대중 또는 개인에게 정보를 퍼뜨리거나 배포하는 것을 의미한다. 단체 종목에 포함되는 팀은 제11조에 규정된 바와 같이 *결과조치*의 대상이 될 수 있다.

결정 기준의 한계수치: 분석기관 국제표준 정의에 따라 비정상분석결과로 보고되는 한계치가 설정된 성분에 대한 *시료* 결과값을 말한다.

위임받은 제3자: 도핑방지기구로부터 도핑관리 또는 도핑방지 교육프로그램의 제반 활동을 위임받아 *시료* 채취 또는 도핑관리, 도핑방지교육프로그램을 수행하는 제3자나 기타 *도핑방지기구*, 또는 *도핑방지기구*의 도핑관리 서비스를 수행하기 위해 독립적으로 계약된 개인(예, *도핑방지기구*의 직원이 아닌 DCO 또는 *샤프롱*)을 말한다. 여기에 스포츠중재재판소(CAS)는 포함되지 않는다.

도핑관리: 소재지정보 제공, *시료* 채취 및 관리, 분석기관의 분석, TUE, 결과관리, 청문, 항소, 조사 및 제10.14항(부적격상태 또는 임시자격정지 동안 지위) 위반 관련 절차의 모든 단계와 절차 등 검사배분계획 수립에서부터 최종 항소의 처리 및 결과조치 집행에 이르기까지의 모든 단계와 절차를 말한다

교육: 스포츠 정신을 함양 및 보호하는 가치관을 심어주고 그러한 행동을 발전시키며 의도적이거나 의도적이지 않은 도핑을 방지하는 학습과정을 말한다.

경기대회: 하나의 주관단체 하에서 함께 진행되는 일련의 개별 경기 (예: 올림픽경기, FINA 세계수영선수권대회 또는 범미주대회)를 말한다

경기장: 경기대회를 위해 주관단체가 지정한 장소를 말한다

경기기간 중: 선수가 참가하기로 예정된 경기의 전일 오후 11:59부터 해당 경기와 그 경기와 관련된 *시료* 채취가 끝나는 시점까지 기간을 말한다. 단, WADA는 국제경기연맹이 타당한 사유를 제시할 경우 특정 종목에 대해 그와 달리 정할 수 있도록 승인할 수 있다. WADA가 승인하면 해당 종목의 주요 국제경기대회 주관단체 모두는 별도로 정의한 바에 따라, 경기기간을 정한다.

[경기기간 중 주해: "경기기간 중"의 정의를 어디서나 동일하게 적용하면 모든 종목에서 선수 간에 통일성이 확보되고 경기기간 중 검사 일정을 두고 선수 간에 혼선이 사라지거나 줄어든다. 또한 경기대회 기간에 경기 사이의 의도치 않은 비정상분석결과를 막을 수 있고 경기기간 외 금지된 약물로 인한 경기기간 동안의 잠재적 경기력 향상의 이익을 방지하는데 도움이 된다.]

독립감시프로그램: WADA의 준수 모니터링 프로그램의 일환으로 관찰단 또는 감시단이 WADA의 감독 하에서, 특정한 경기대회 기간 전과 대회기간 중에 도핑관리의 과정을 감시하고, 조언을 제공하거나 감시 결과를 보고하는 것을 말한다.

of WADA, who observe and provide guidance on the *Doping Control* process prior to or during certain *Events* and report on their observations as part of WADA's compliance monitoring program.

Ineligibility. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

International Event. An *Event* or *Competition* where the International Olympic Committee, the International Paralympic Committee, an International Federation, a *Major Event Organization*, or another international sport organization is the ruling body for the *Event* or appoints the technical officials for the *Event*.

International-Level Athlete. *Athletes* who compete in sport at the international level, as defined by each International Federation, consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*.

International Standard. A standard adopted by WADA in support of the *Code*. Compliance with an *International Standard* (as opposed to another alternative standard, practice or procedure) shall be sufficient to conclude that the procedures addressed by the *International Standard* were performed properly. *International Standards* shall include any *Technical Documents* issued pursuant to the *International Standard*.

Marker. A compound, group of compounds or biological variable(s) that indicates the *Use* of a *Prohibited Substance* or *Prohibited Method*.

Minor. A natural *Person* who has not reached the age of eighteen years.

National Anti-Doping Organization. The entity(ies) designated by each country as possessing the primary authority and responsibility to adopt and implement anti-doping rules, direct the collection of *Samples*, the management of test results, and the conduct of hearings at the national level. If this designation has not been made by the competent public authority(ies), the entity shall be the country's *National Olympic Committee* or its designee.

National Event. A sport *Event* or *Competition* involving *International-* or *National-Level Athletes* that is not an *International Event*.

National-Level Athlete. *Athletes* who compete in sport at the national level, as defined by each *National Anti-Doping Organization*, consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*.

National Olympic Committee. The organization recognized by the International Olympic Committee. The term *National Olympic Committee* shall also include the National Sport Confederation in those countries where the National Sport Confederation assumes typical *National Olympic Committee* responsibilities in the anti-doping area.

Out-of-Competition. Any period which is not *In-Competition*.

Person. A natural *Person* or an organization or other entity.

Prohibited Method. Any method so described on the *Prohibited List*.



자격정지: 위 도핑방지규정위반의 결과조치 참조

국제경기대회(International Event): 국제올림픽위원회, 국제패럴림픽위원회, 국제경기연맹, 주요 경기대회 주관단체 또는 기타 국제스포츠기구가 해당 경기대회의 주관단체이거나 해당 경기대회의 기술임원을 임명하는 경기대회나 대회를 말한다.

국제수준선수(International-Level Athlete): 검사 및 조사 국제표준과 일치하는, 각 국제경기연맹이 정의한 바에 따라, 국제수준에서 스포츠에 참가한 선수를 말한다.

국제표준(International Standard): 규약을 보충하기 위해 WADA가 채택한 표준을 말한다. 국제표준 준수는 (다른 대체적인 표준, 관행, 절차와 달리) 국제표준이 다루는 절차가 적절하게 수행되었다고 결론 짓기에 충분해야 한다. 국제표준은 국제표준에 따라 발행된 모든 기술문서를 포함한다.

표지자(Maker): 금지약물 또는 금지방법의 사용을 나타내는 합성물, 합성물군 또는 생물학적 요소를 말한다.

미성년자(Minor): 만 18세에 도달하지 않은 자연인을 말한다

국가도핑방지기구(National Anti-Doping Organization): 국가적 차원에서 도핑방지규정의 채택 및 시행, 시료채취의 지휘, 검사결과와 관리 및 청문회 개최 등 모든 사항을 시행할 일차적인 권한과 책임을 부여받은 각 국가에 의하여 지정된 독립기구를 말한다. 관할 정부당국이 이러한 지정을 하지 않을 경우, 그 나라의 국가올림픽위원회 또는 그의 지명을 받은 기구가 국가도핑방지구구가 된다.

국내경기대회(National Event): 국제수준 또는 국가수준의 선수가 참가하는 국제경기대회가 아닌 경기대회 또는 경기를 말한다.

국내수준선수(National-Level Athlete): 검사 및 조사 국제표준 과 일치하는, 각 국가도핑방지구구가 정의한 바에 따라 국내수준에서 스포츠에 참가한 선수를 말한다.

국가올림픽위원회(National Olympic Committee): 국제올림픽위원회가 승인한 단체를 말한다. 국가올림픽위원회라는 용어에는 도핑방지 분야에서 국가올림픽위원회가 갖는 고유의 책무를 국가체육회가 가지는 나라에서는 국가체육회도 여기에 포함된다

경기기간 외(Out-of-Competition): 경기기간 중이 아닌 기간.

관계자(Person): 자연인 또는 기관 또는 기타 주체

금지방법(Prohibited Method): 금지목록에 명시된 모든 방법

Prohibited Substance. Any substance, or class of substances, so described on the *Prohibited List*.

Protected Person. An *Athlete* or other natural *Person* who at the time of the anti-doping rule violation: (i) has not reached the age of sixteen years; (ii) has not reached the age of eighteen years and is not included in any *Registered Testing Pool* and has never competed in any *International Event* in an open category; or (iii) for reasons other than age has been determined to lack legal capacity under applicable national legislation.

[Comment to Protected Persons: The Code treats Protected Persons differently than other Athletes or Persons in certain circumstances based on the understanding that, below a certain age or intellectual capacity, an Athlete or other Person may not possess the mental capacity to understand and appreciate the prohibitions against conduct contained in the Code. This would include, for example, a Paralympic Athlete with a documented lack of legal capacity due to an intellectual impairment. The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

Provisional Suspension. See *Consequences of Anti-Doping Rule Violations* above.

Recreational Athlete. A natural *Person* who is so defined by the relevant *National Anti-Doping Organization*, provided, however, the term shall not include any *Person* who, within the five years prior to committing any anti-doping rule violation, has been an *International-Level Athlete* (as defined by each International Federation consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*) or *National-Level Athlete* (as defined by each *National Anti-Doping Organization* consistent with the *International Standard for Testing and Investigations*), has represented any country in an *International Event* in an open category or has been included within any *Registered Testing Pool* or other whereabouts information pool maintained by any International Federation or *National Anti-Doping Organization*.

[Comment to Recreational Athlete: The term "open category" is meant to exclude competition that is limited to junior or age group categories.]

Registered Testing Pool. The pool of highest-priority *Athletes* established separately at the international level by International Federations and at the national level by *National Anti-Doping Organizations*, who are subject to focused *In-Competition* and *Out-of-Competition Testing* as part of that International Federation's or *National Anti-Doping Organization's* test distribution plan and therefore are required to provide whereabouts information as provided in Article 5.5 and the *International Standard for Testing and Investigations*.

Results Management. The process encompassing the timeframe between notification as per Article 5 of the *International Standard for Results Management*, or in certain cases (e.g., *Atypical Finding*, *Athlete Biological Passport*, *Whereabouts Failure*), such pre-notification steps expressly provided for in Article 5 of the *International Standard for Results Management*, through the charge until the final resolution of the matter, including the end of the hearing process at first instance or on appeal (if an appeal was lodged).

Sample or Specimen. Any biological material collected for the purposes of *Doping Control*.



금지약물(Prohibited Substance): 금지목록에 명시된 모든 성분 또는 성분의 종류

보호대상자(Protected Person): 도핑방지규정위반 시점에 (i) 만16세가 되지 않았거나, (ii) 만18세가 되지 않았으며 검사대상자등록명부에 등재되지 않았고, 오픈카테고리로 어떤 국제경기에도 참가한 적 없거나, (iii) 연령 외 이유로 관련 국내법에서 법적행위능력이 없는 자를 말한다.

[보호대상자의 주해: 규약은 보호대상자를 특정 연령이나 지적 능력 이하에서 선수나 기타 관계자가 규약에 포함된 금지된 행위를 이해하고 평가할 수 있는 정신적 능력을 가지고 있지 않을 수 있다는 이해에 기초하여 특정상황에서 다른 선수 또는 기타 관계자와는 다르게 대우할 수 있다. 예를 들어 여기에는 지적 손상으로 인한 행위능력이 부족하다는 문서가 있는 패럴림픽 선수가 포함된다. “오픈 카테고리”라는 용어는 주니어 또는 연령 카테고리에 제한된 대회를 배제하기 위한 것이다.]

임시자격정지(Provisional Suspension): 위 도핑방지규정위반 결과조치 참조

레크리에이션 선수(Recreational Athlete): 국가도핑방지기구에서 레크리에이션선수로 규정한 자연인을 말한다. 다만, 도핑방지규정을 위반하는 행위를 범하기 전 5년 이내에 국제수준선수 「검사 및 조사 국제표준」에 따라 시행되고, 각 국제경기연맹이 국제수준이라고 정의하는 경기에 참가한 선수였던 경우, 국내수준선수 「검사 및 조사 국제표준」에 따라 시행되고, 국가도핑방지기구에서 정의한 국내수준 선수로서 오픈카테고리 국제경기대회에서 한 나라를 대표한 적이 있는 경우, 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구에서 관리하는 검사대상자등록명부 또는 기타 소재지정보 대상명부 등에 등재된 적이 있는 자의 경우는 제외한다.

[레크리에이션 선수 주해: “오픈 카테고리”라는 용어는 주니어 또는 연령 카테고리에 제한된 대회를 배제하기 위한 것이다.]

검사대상자등록명부(Registered Testing Pool): 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구의 검사배분계획의 일환으로 경기기간 중 검사와 경기기간 외 검사에 중점을 두고 국제경기연맹이 국제수준에서 그리고 국가도핑방지기구가 국내수준에서 구분하여 작성한 최고수준의 우선순위 선수명부이며, 이에 따라 제5.5항 및 검사 및 조사 국제표준 에서 규정한 바대로 소재지정보의 제공이 요구된다.

결과관리(Results Management): 결과관리 국제표준 제5조에 따른 통지 또는 특정 경우 (예, 비정형분석 결과, 선수생체수렴, 소재지정보 불이행)에 따라 결과관리 국제표준 제5조에 명시된 통지 전 단계부터 고발(협의통지), 해당 건의 최종 결정(최초결정 또는 항소를 통한 청문의 종료 포함)에 이르는 전 과정을 말한다.

시료 또는 표본(Sample or Specimen): 도핑관리의 목적으로 채취된 생물학적 물질을 말한다

[Comment to Sample or Specimen: It has sometimes been claimed that the collection of blood Samples violates the tenets of certain religious or cultural groups. It has been determined that there is no basis for any such claim.]

Signatories. Those entities accepting the *Code* and agreeing to implement the *Code*, as provided in Article 23.

Substantial Assistance. For purposes of Article 10.7.1, a *Person* providing *Substantial Assistance* must: (1) fully disclose in a signed written statement or recorded interview all information he or she possesses in relation to anti-doping rule violations or other proceeding described in Article 10.7.1.1 and (2) fully cooperate with the investigation and adjudication of any case or matter related to that information, including, for example, presenting testimony at a hearing if requested to do so by an *Anti-Doping Organization* or hearing panel. Further, the information provided must be credible and must comprise an important part of any case or proceeding which is initiated or, if no case or proceeding is initiated, must have provided a sufficient basis on which a case or proceeding could have been brought.

Tampering. Intentional conduct which subverts the *Doping Control* process but which would not otherwise be included in the definition of *Prohibited Methods*. *Tampering* shall include, without limitation, offering or accepting a bribe to perform or fail to perform an act, preventing the collection of a *Sample*, affecting or making impossible the analysis of a *Sample*, falsifying documents submitted to an *Anti-Doping Organization* or *TUE* committee or hearing panel, procuring false testimony from witnesses, committing any other fraudulent act upon the *Anti-Doping Organization* or hearing body to affect *Results Management* or the imposition of *Consequences*, and any other similar intentional interference or *Attempted* interference with any aspect of *Doping Control*.

[Comment to Tampering: For example, this Article would prohibit altering identification numbers on a Doping Control form during Testing, breaking the B bottle at the time of B Sample analysis, altering a Sample by the addition of a foreign substance, or intimidating or attempting to intimidate a potential witness or a witness who has provided testimony or information in the Doping Control process. Tampering includes misconduct which occurs during the Results Management and hearing process. See Code Article 10.9.3.3. However, actions taken as part of a Person's legitimate defense to an anti-doping rule violation charge shall not be considered Tampering. Offensive conduct towards a Doping Control official or other Person involved in Doping Control which does not otherwise constitute Tampering shall be addressed in the disciplinary rules of sport organizations.]

Target Testing. Selection of specific *Athletes* for *Testing* based on criteria set forth in the *International Standard for Testing* and Investigations.

Team Sport. A sport in which the substitution of players is permitted during a *Competition*.

Technical Document. A document adopted and published by *WADA* from time to time containing mandatory technical requirements on specific anti-doping topics as set forth in an *International Standard*.

Testing. The parts of the *Doping Control* process involving test distribution planning, *Sample* collection, *Sample* handling, and *Sample* transport to the laboratory.



[시료 또는 표본의 주해: 혈액시료의 채취가 특정 종교 집단 또는 특정 문화집단의 교리에 위배된다는 항의가 있어왔다. 그러나 이러한 항의는 근거가 없는 것으로 결정된 바 있다.]

기맹기구(Signatories): 제23조에서 규정한 대로 **규약을** 수용하고 **규약 준수**에 동의한 기구들을 말한다.

실질적인 도움(Substantial Assistance): 10.7.1조와 관련하여, 실질적 도움을 제공한 관계자는 (1) 자기가 보유하는 도핑방지규정위반에 대한 진술서 또는 인터뷰기록을 통해 10.7.1.1조에서 명시하는 바와 같이 완전히 밝히고, (2) **도핑방지기구** 또는 청문위원회로부터 참석 요구가 있는 경우에는 예를 들어 청문회에서 증언을 하는 등 해당 정보에 관한 사안의 조사 및 결정에 충실히 협조해야 한다. 또한 제공된 정보는 신빙성이 있어야 하며, 절차가 개시된 사안의 경우에는 중대한 부분을 구성하는 것이어야 하고, 절차가 개시되지 않은 경우에는 절차의 개시에 충분한 근거를 주는 것이어야 한다.

부정행위(Tampering): 금지방법의 정의에는 포함되지 않지만, 도핑관리 과정에 위배되는 것으로, 고의로 범한 행위를 말한다. 뇌물을 주고 받고 어떤 행위를 하거나 또는 실패한 행위, **시료** 채취를 방해하는 행위, **시료**의 분석에 영향을 미치거나 이를 불가능하게 하는 행위, **도핑방지기구** 또는 TUE 위원회, 청문위원회에 제출하는 서류를 위·변조하는 행위, 증인에게 거짓 증언을 교사하는 행위, **도핑방지기구** 또는 청문위원회를 기망하여 결과관리 또는 결과조치의 부과에 영향을 미치는 행위, 그 외에 도핑관리를 방해하거나 방해할 시도를 하는 행위 등을 말한다.

[부정행위 주해: 이 조항은 검사 중에 도핑검사서에 식별번호를 조작하는 것, B시료 분석 시 B병을 부시는 것, 외부물질 주입하여 시료를 조작하는 것, 잠재적 증인 또는 증인이 도핑관리 과정 중 증언 또는 정보를 제공하는 것을 위협하거나 위협을 시도하는 것을 금지한다. 부정행위는 결과관리 및 청문과정에서 발생한 행위를 포함한다. 규약 10.9.3.3 참조. 그러나 도핑방지규정위반 혐의에 대한 적절한 방어로서 취한 행위는 부정행위로 간주하지 않는다. 도핑관리 관련 임직원 또는 기타 관계자에게 공격적 행위를 하는 것은 그 자체로 부정행위 위반이 성립되지 않으며 관련 스포츠단체의 징계규정에 따라 처리되어야 한다.]

표적검사(Target Testing): 검사 및 조사 국제표준에서 정한 기준에 근거하여 검사를 위하여 특정 선수를 선정하는 것을 말한다.

단체종목(Team Sport): 경기 중에 선수교체가 허용되는 종목

기술문서(Technical Document): 국제표준에 명시된 바와 같이 특정한 도핑방지주제에 대한 의무적인 기술요구사항을 포함하는 WADA에서 채택 및 발행하는 문서

검사(Testing): 검사배분계획 수립, **시료**채취, **시료**관리, 분석기관으로 **시료** 운반을 포함하는 도핑관리 절차의 일환

WADA: The World Anti-Doping Agency.

3.2 Defined terms from the *International Standard for Laboratories*:

Adaptive Model: A mathematical model designed to identify unusual longitudinal results from *Athletes*. The model calculates the probability of a longitudinal profile of *Marker* values, assuming that the *Athlete* has a normal physiological condition.

Analytical Testing: The parts of the *Doping Control* process performed at the Laboratory, which include *Sample* handling, analysis and reporting of results.

Athlete Passport Management Unit (APMU): A unit composed of a *Person* or *Persons* that is responsible for the timely management of *Athlete Biological Passports* in *ADAMS* on behalf of the Passport Custodian.

Confirmation Procedure (CP): An Analytical Testing Procedure that has the purpose of confirming the presence and/or, when applicable, confirming the concentration/ratio/score and/or establishing the origin (exogenous or endogenous) of one or more specific *Prohibited Substances*, *Metabolite(s)* of a *Prohibited Substance*, or *Marker(s)* of the *Use of a Prohibited Substance* or *Prohibited Method* in a *Sample*.

Laboratory(ies): (A) *WADA*-accredited laboratory(ies) applying Test Methods and processes to provide evidentiary data for the detection and/or identification of *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* on the *Prohibited List* and, if applicable, quantification of a Threshold Substance in *Samples* of urine and other biological matrices in the context of *Doping Control* activities.

WADA-Approved Laboratory(-ies) for the Athlete Biological Passport: Laboratory(-ies) not otherwise accredited by *WADA* which apply Analytical Methods and processes in support of the hematological module of the *ABP* program and in accordance with the criteria for approval of non-accredited laboratories for the *ABP*.

3.3 Defined terms from the *International Standard for Results Management*:

Failure to Comply: A term used to describe anti-doping rule violations under *Code* Articles 2.3 and/or 2.5.

Filing Failure: A failure by the *Athlete* (or by a third party to whom the *Athlete* has delegated the task) to make an accurate and complete Whereabouts Filing that enables the *Athlete* to be located for *Testing* at the times and locations set out in the Whereabouts Filing or to update that Whereabouts Filing where necessary to ensure that it remains accurate and complete, all in accordance with Article 4.8 of the *International Standard for Testing and Investigations* and Annex B.2 of the *International Standard for Results Management*.

Missed Test: A failure by the *Athlete* to be available for *Testing* at the location and time specified in the 60-minute time slot identified in their Whereabouts Filing for the day in question, in accordance with Article 4.8 of the *International Standard for Testing and Investigations* and Annex B.2 of the *International Standard for Results Management*.



WADA: 세계도핑방지기구

3.2 분석기관 국제표준에서 정의하는 용어:

적응 모델(Adaptive Model): 선수와 관련된 특이한 종단적 결과를 파악하기 위해 고안된 수학적 모델. 이 모델은 선수가 정상적인 생리학적 상태에 있다는 가정 하에 종단적으로 표지자 값의 확률을 계산한다.

분석적 검사(Analytical Testing): 도핑관리 과정 중 분석기관에서 실시되는 활동으로 시료의 처리와 분석 그리고 결과 보고를 포함한다.

선수수첩관리단(Athlete Passport Management Unit; APMU): 수첩관리기구를 대신하여 ADAMS 내 선수 생체수첩을 적시에 관리할 책임이 있는 관계자 또는 관계자들로 구성된 팀을 말한다.

확인 절차(Confirmation Procedure; CP): 시료 내 한 개 이상의 특정 금지약물이나 금지약물의 대사물질, 금지약물이나 금지방법을 사용했다는 표지자의 존재를 파악하거나 그 농도/비율/스코어를 측정하는 것 그리고/또는 발생원인(외인성 또는 내인성) 확인하는 것을 목적으로 하는 분석적 시험 절차

분석기관(Laboratory): WADA가 인증한 분석기관으로 도핑방지활동의 금지목록 상 금지약물이나 금지방법, 표지자를 적발하는데 필요한 증거 자료를 제공하고 해당되는 경우 소변 및 다른 생물학적 매트릭스의 시료 내 한계치가 정해진 약물을 정량화하기 위한 검사 방법 및 과정을 적용

선수생체수첩을 위해 WADA가 승인한 분석기관(WADA-Approved Laboratory(-ies) for the Athlete Biological Passport): 별도로 WADA의 인증을 받지 않은 분석기관으로 선수 생체 수첩 프로그램의 지원을 위한 검사 방법과 과정이 적용되고 선수 생체 수첩에 대한 인증을 받지 않은 분석기관들의 승인 기준에 의거하여 검사 방법과 과정이 적용됨.

3.3 결과관리 국제표준에서 정의하는 용어:

준수불이행(Failure to Comply): 규약 2.3 그리고/또는 2.5에 명시된 도핑방지규정 위반에 사용되는 용어

제출불이행(Filing Failure): 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8조 및 「결과관리 국제표준」 부록B.2에 준하여, 검사를 위해 제출한 소재지정보에 명시된 시간과 장소에서 선수의 위치를 파악할 수 있도록 하거나, 제출한 소재지정보가 정확하고 완전하다는 것을 보장할 필요가 있을 때 이를 갱신하기 위한, 정확하고 완전한 소재지정보 제출에 대한 선수또는 선수가 이 일을 위임한 제3자의 불이행을 말한다.

검사불이행(Missed Test): 「검사 및 조사 국제표준」 제4.8조 및 「결과관리 국제표준」 부록B.2항에 준하여, 해당 일자에 선수가 제출한 소재지정보에서 해당 일자에 특정한 60분 단위시간과 장소에서 검사를 받을 수 있는 상태에 있지 못하는 것을 말한다.

Passport: A collation of all relevant data unique to an individual *Athlete* that may include longitudinal profiles of *Markers*, heterogeneous factors unique to that particular *Athlete* and other relevant information that may help in the evaluation of *Markers*.

Passport Custodian: The *Anti-Doping Organization* responsible for *Results Management* of that *Athlete's Passport* and for sharing any relevant information associated to that *Athlete's Passport* with other *Anti-Doping Organization(s)*.

Results Management Authority: The *Anti-Doping Organization* responsible for conducting *Results Management* in a given case.

Whereabouts Failure: A Filing Failure or a Missed Test.

3.4 Defined terms specific to *the International Standard for Testing and Investigations*:

Blood Collection Officer (or BCO): An official who is qualified and has been authorized by the Sample Collection Authority to collect a blood *Sample* from an *Athlete*.

Chain of Custody: The sequence of individuals or organizations who have responsibility for the custody of a *Sample* from the provision of the *Sample* until the *Sample* has been delivered to the laboratory for analysis.

Chaperone: An official who is suitably trained and authorized by the Sample Collection Authority to carry out specific duties including one or more of the following (at the election of the Sample Collection Authority); notification of the *Athlete* selected for *Sample* collection; accompanying and observing the *Athlete* until arrival at the Doping Control Station; accompanying and/or observing *Athletes* who are present in the Doping Control Station; and/or witnessing and verifying the provision of the *Sample* where the training specifically qualifies them to do so.

Code Article 2.4 Whereabouts Requirements: The whereabouts requirements set out in Article 4.8, which apply to *Athletes* who are included in the *Registered Testing Pool* of an International Federation or a *National Anti-Doping Organization*.

Doping Control Coordinator: An *Anti-Doping Organization* or a *Delegated Third Party* that coordinates any aspect of *Doping Control* on behalf of an *Anti-Doping Organization*. The *Anti-Doping Organization* always remains ultimately responsible under the *Code* for compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations*, *Therapeutic Use Exemptions*, *Protection of Privacy and Personnel Information*, and *Results Management*.

Doping Control Officer (or DCO): An official who has been trained and authorized by the Sample Collection Authority to carry out the responsibilities given to DCOs in the *International Standard for Testing and Investigations*.

Doping Control Station: The location where the Sample Collection Session will be conducted in accordance with Article 6.3.2.



수첩(Passport): 개별 선수에 관한 모든 관련 정보의 수집과 분석으로, 장기적 표지자 수치, 해당 선수에 만 독특하게 있는 이질적 요소 및 표지자 평가에 도움이 되는 다른 관련 정보를 말한다.

수첩관리기관(Passport Custodian): 선수의 수첩에 대한 **결과관리** 및 선수의 수첩에 관련된 여하한 관련 정보를 다른 **도핑방지기구**에 공유할 책임이 있는 **도핑방지기구**를 말한다.

결과관리기구(Results Management Authority): 주어진 사건에서 결과관리를 시행할 책임이 있는 **도핑방지기구**를 말한다.

소재지정보 불이행(Whereabouts Failure): 제출불이행 또는 검사불이행

3.4 검사 및 조사 국제표준에서 정의하는 특정 용어

혈액채취요원 (Blood Collection Officer 또는 BCO): 선수의 혈액 시료를 채취할 자격을 갖추고 시료채취기구에 의해 승인받은 요원

시료보관전달체계(Chain of Custody): 시료의 제공부터 시료가 분석을 위해 분석기관에 도착할 때까지 시료를 관리할 책임이 있는 개인이나 기구들의 연속된 일련의 절차.

샤프롱(Chaperone): 아래 중 하나 또는 그 이상의 임무들을 수행하기 위해 적절히 훈련받고 시료채취기구의 승인을 받은 요원(시료채취기구의 선발 결과에 따라); 시료 채취 대상으로 선정된 선수들에게 통지; 선수가 **도핑관리실**에 도착하기까지 동행하고 관찰; 선수가 **도핑관리실**에 출석한 이후 동반 그리고/또는 관찰; 훈련을 통해 자격을 갖춘 경우 시료의 제공 입회 및 확인.

규약 제2.4항 소재지정보 요구사항(Code Article 2.4 Whereabouts Requirements): 제4.8조에 명시된 소재지정보 요구사항으로 국제경기연맹이나 **국가도핑방지기구**의 **검사대상자등록명부**에 포함된 선수들에게 적용되는 소재지정보 요구사항

도핑관리대행기구(Doping Control Coordinator): 도핑방지기구를 대신하여 도핑관리의 모든 측면을 조정하는 도핑방지기구 또는 위임받은 제3자. 도핑방지기구는 규약 하위에 있는 검사 및 조사, TUE, 사생활 및 개인정보, **결과관리** 국제표준의 요구사항을 궁극적으로 준수할 책임을 가진다.

도핑검사관 (Doping Control Officer; DCO): 검사 및 조사 국제표준 하에서 검사관에게 주어지는 임무를 수행하기 위해 훈련받고 시료채취기구의 승인을 받은 요원

도핑관리실(Doping Control Station): 제6.3.2항에 따라 시료 채취 활동이 이루어지는 장소.

Expert: The Expert(s) and/or Expert panel, with knowledge in the concerned field, chosen by the Anti-Doping Organization and/or Athlete Passport Management Unit, are responsible for providing an evaluation of the Passport. The Expert must be external to the Anti-Doping Organization.

For the Haematological Module, the Expert panel should consist of at least three (3) Experts who have qualifications in one or more of the fields of clinical and Laboratory haematology, sports medicine or exercise physiology, as they apply to blood doping. For the Steroidal Module, the Expert panel should be composed of at least three (3) individuals with qualifications in the fields of Laboratory steroid analysis, steroid doping and metabolism and/or clinical endocrinology. For both modules, an Expert panel should consist of Experts with complementary knowledge such that all relevant fields are represented. The Expert panel may include a pool of at least three (3) appointed Experts and any additional ad hoc Expert(s) who may be required upon request of any of the appointed Experts or by the Athlete Passport Management Unit of the Anti-Doping Organization.

In-Competition Date: As described in Article 4.8.8.4.

No Advance Notice Testing: *Sample* collection that takes place with no advance warning to the *Athlete* and where the *Athlete* is continuously chaperoned from the moment of notification through *Sample* provision.

Random Selection: Selection of *Athletes* for *Testing* which is not *Target Testing*.

Risk Assessment: The assessment of risk of doping in a sport or sports discipline conducted by an Anti-Doping Organization in accordance with Article 4.2.

Sample Collection Authority: The organization that is responsible for the collection of *Samples* in compliance with the requirements of the International Standard for Testing and Investigations, whether (1) the Testing Authority itself; or (2) a Delegated Third Party to whom the authority to conduct *Testing* has been granted or sub-contracted. The Testing Authority always remains ultimately responsible under the Code for compliance with the requirements of the International Standard for Testing and Investigations relating to collection of *Samples*.

Sample Collection Equipment: A and B bottles, kits or containers, collection vessels, tubes or other apparatus used to collect, hold or store the *Sample* at any time during and after the Sample Collection Session that shall meet the requirements of Article 6.3.4.

Sample Collection Personnel: A collective term for qualified officials authorized by the Sample Collection Authority to carry out or assist with duties during the Sample Collection Session.

Sample Collection Session: All of the sequential activities that directly involve the *Athlete* from the point that initial contact is made until the *Athlete* leaves the Doping Control Station after having provided their *Sample(s)*.



전문가(Expert): 해당 분야에 대한 지식을 갖추어 도핑방지기구 그리고/또는 선수 수첩 관리단에 의해 선정된 전문가 그리고/또는 전문가 패널로 수첩을 평가하는 책임을 수행한다. 전문가는 도핑방지기구의 외부 인사여야 한다.

혈액학 모듈의 경우 전문가 패널은 임상혈액학이나 스포츠 의학, 운동 심리학 중 한 가지 이상의 분야에 대한 자격을 갖춘 3인 이상의 전문가로 구성되어야 한다. 스테로이드 모듈의 경우 전문가는 분석기관 분석 그리고/또는 스테로이드 도핑, 내분비학에 대한 지식을 갖춰야 한다. 두 모듈 모두 전문가 패널은 상호보완적인 지식을 갖춘 전문가들로 구성되어 모든 관련 분야들을 대표할 수 있어야 한다. 전문가 패널은 최소 세 명의 임명된 전문가들과 임명된 전문가들이나 도핑방지기구의 선수 수첩 관리단의 요청에 의해 요구되는 추가적인 임시 전문가들을 포함할 수 있다.

경기기간 중 날짜(In-Competition Date): 제4.8.8.4항에 정의된 대로 따름.

사전 미통지검사(No Advance Notice Testing): 선수에게 사전에 예고하지 않고 진행되는 시료 채취로 샤프롱이 통지에서서부터 시료 제공이 이루어지는 순간까지 계속해서 선수를 동행한다.

무작위 선정(Random Selection): 표적 검사가 아닌 검사의 대상이 되는 선수를 선정하는 것.

위험도 평가(Risk Assessment): 4.2항에 따라 도핑방지기구가 종목 또는 세부종목에 따라 위험도를 평가하는 것

시료채취기구(Sample Collection Authority): 검사 및 조사 국제표준의 요건에 맞춰 시료의 채취를 책임지는 기구로 (1) 검사주관기구 자체나; (2) 검사주관기구가 해당 책임을 맡기거나 하도급을 준 (검사주관기구가 규약 하에서 시료 채취와 관련하여 검사 및 조사 국제표준의 요건이 준수될 것에 대해 항상 최종적인 책임을 진다는 전제 하에서) 다른 기구(예를 들어, 검사 수행의 권한이 승인된 또는 하도급 계약을 맺은 위임받은 제3자).

시료 채취 용품(Sample Collection Equipment): 제6.3.4항에 맞춰 진행되는 시료 채취 활동 중과 후 언제라도 시료를 채취하거나 담고 있거나 보관하는데 사용되는 A병 및 B병이나 키트, 시료채취용기, 튜브 또는 다른 기구들

시료 채취 요원(Sample Collection Personnel): 시료채취기구로부터 시료 채취 활동이 이루어지는 동안 시료 채취를 수행하거나 보조할 권한을 부여받았고 자격을 갖춘 담당자들을 집합적으로 나타내는 용어

시료 채취 활동(Sample Collection Session): 최초 접촉이 이루어진 시점부터 선수가 자신의 시료를 제공하고 도핑관리실을 떠나는 시점까지 선수와 직접 연관되어 순차적으로 이루어지는 모든 활동.

Suitable Specific Gravity for Analysis: For *Samples* with a minimum volume of 90ml and less than 150ml, specific gravity measured at 1.005 or higher with a refractometer, or 1.010 or higher with lab sticks. For *Samples* with a volume of 150ml and above, specific gravity measured at 1.003 or higher with a refractometer only.

Suitable Volume of Urine for Analysis: A minimum of 90 mL, whether the Laboratory will be analysing the *Sample* for all or only some *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods*.

Tamper Evident: Refers to having one or more indicators or barriers to entry incorporated into or, if applicable, included with the Sample Collection Equipment, which, if breached or missing or otherwise compromised, can provide visible evidence that *Tampering* or *Attempted Tampering of Sample Collection Equipment* has occurred.

Team Activity/Activities: Sporting activities carried out by *Athletes* on a collective basis as part of a team (e.g., training, travelling, tactical sessions) or under the supervision of the team (e.g., treatment by a team doctor).

Technical Document for Sport Specific Analysis (TDSSA): The *Technical Document* which establishes minimum levels of analysis that *Anti-Doping Organizations* must apply to sports and sport disciplines for certain *Prohibited Substances* and/or *Prohibited Methods*, which are most likely to be abused in particular sports and sport disciplines.

Test(s): Any combination of *Sample(s)* collected (and analyzed) from a single *Athlete* in a single Sample Collection Session.

Test Distribution Plan: A document written by an *Anti-Doping Organization* that plans *Testing* on *Athletes* over whom it has Testing Authority, in accordance with the requirements of Article 4.

Testing Authority: The *Anti-Doping Organization* that authorizes *Testing* on *Athletes* it has authority over. It may authorize a *Delegated Third Party* to conduct *Testing* pursuant to the authority of and in accordance with the rules of the *Anti-Doping Organization*. Such authorization shall be documented. The *Anti-Doping Organization* authorizing *Testing* remains the Testing Authority and ultimately responsible under the *Code* to ensure the *Delegated Third Party* conducting the *Testing* does so in compliance with the requirements of the *International Standard for Testing and Investigations*.

Unsuccessful Attempt Report: A detailed report of an unsuccessful attempt to collect a *Sample* from an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* or *Testing* pool setting out the date of the attempt, the location visited, the exact arrival and departure times at the location, the steps taken at the location to try to find the *Athlete* (including details of any contact made with *third parties*), and any other relevant details about the attempt.

Whereabouts Filing: Information provided by or on behalf of an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* (or testing pool if applicable) that sets out the *Athlete's* whereabouts during the following quarter, in accordance with Article 4.8.



분석을 위한 적정 비중(Suitable Specific Gravity for Analysis): 시료량이 90ml에서 150ml 미만일 때 비중은 비중계로 1.005 또는 그 이상 또는 시약스틱으로 1.010 이상이 되어야 하며, 시료량이 150ml 이상일 때 비중은 비중계로 1.003 이상일때 적정하다.

분석을 위한 적정 소변량(Suitable Volume of Urine for Analysis): 분석기관이 모든 금지약물 및 금지방법에 대해 시료를 분석할지 일부에 대해서 할지에 관계없이 최소 90mL.

조작 흔적이 남는(Tamper Evident): 한개 이상의 표시나 방해장치를 시료 채취 용품에 통합시키거나 포함시켜 해당 표시나 방해장치를 파괴되거나 없어지거나 다른 방법으로 훼손되는 경우 시료채취용품과 관련된 부정행위나 부정행위 시도의 명백한 증거로 삼는 것.

팀 활동(Team Activity/Activities): 선수들이 팀의 일원으로서 또는 팀의 관리 (예를 들어, 팀 닥터에 의한 치료) 하에 집단적으로 하는 스포츠 활동 (예를 들어, 훈련, 여행, 전술 활동).

스포츠 특정 분석 기술문서(Technical Document for Sport Specific Analysis;TDSSA): 특정 종목 및 세부종목 분야에서 적용될 가능성이 가장 높은 특정 금지약물 및 금지방법에 대하여 도핑방지기구가 적용해야 하는 최소 분석기준을 수립한 기술문서

검사(Test): 하나의 시료채취활동 중 한 명의 선수로부터 채취된(그리고 분석되는) 시료(들)의 조합

검사배분계획(Test Distribution Plan): 제4조의 요건에 따라 도핑방지기구가 검사 권한을 가진 선수들에 대한 검사 계획을 작성한 문서.

검사주관기구(Testing Authority): 자신이 권한을 갖고 있는 선수들에 대한 검사를 실시하는 도핑방지기구. 위임받은 제3자에게 도핑방지기구의 규정에 따라 검사를 수행할 권한을 줄 수 있다. 그러한 권한은 문서화되어야 한다. 검사 권한을 받은 도핑방지기구는 검사주관기구이고 검사 및 조사 국제표준의 요구사항을 준수하여 위임받은 3자가 검사를 실시하도록 보장하는 것에 대한 책임은 규약에 따라 궁극적으로 검사주관기구에게 있다.

시도 실패 보고서(Unsuccessful Attempt Report): RTP 또는 TP 내 선수의 시료 채취 시도 실패에 대한 상세한 보고서로 시도 날짜와 방문 장소, 장소 도착 및 출발의 정확한 시간, 선수를 찾기 위해 장소에서 취한 조치 (제3자와의 연락 포함) 그리고 시도와 관련된 다른 모든 세부사항들이 정리되어 있음.

소재지정보 제출(Whereabouts Filing): 제4.8항에 따라 RTP내(또는 적용될 경우 TP) 선수가 또는 선수를 대신하여 다음 분기의 선수 소재지정보를 제공하는 것

3.5 Interpretation:

- 3.5.1 The official text of the *International Standard for Testing and Investigations* shall be published in English and French. In the event of any conflict between the English and French versions, the English version shall prevail.
- 3.5.2 Like the *Code*, the *International Standard for Testing and Investigations* has been drafted giving consideration to the principles of proportionality, human rights, and other applicable legal principles. It shall be interpreted and applied in that light.
- 3.5.3 The comments annotating various provisions of the *International Standard for Testing and Investigations* shall be used to guide its interpretation.
- 3.5.4 Unless otherwise specified, references to Sections and Articles are references to Sections and Articles of the *International Standard for Testing and Investigations*.
- 3.5.5 Where the term “days” is used in the *International Standard for Testing and Investigations*, it shall mean calendar days unless otherwise specified.
- 3.5.6 The Annexes to the *International Standard for Testing and Investigations* have the same mandatory status as the rest of the *International Standard for Testing and Investigations*.



3.5 해석:

- 3.5.1 *검사 및 조사 국제표준*에 공식 언어는 영어와 프랑스어이다. 영문판과 프랑스판의 불일치가 있는 경우에는 영어판이 우선한다.
- 3.5.2 규약과 같이 *검사 및 조사 국제표준*은 과잉금지의 원칙, 인권 및 기타 적용되는 법률의 원칙을 고려하여 작성되었다. 그 관점에서 해석되고 적용되어야 한다.
- 3.5.3 *검사 및 조사 국제표준* 내 다양한 조항에 대한 주해는 그 해석을 설명하는데 이용되어야 한다.
- 3.5.4 별도로 명시되지 않은 한, 절과 조항은 *검사 및 조사 국제표준*의 절과 조항을 의미한다.
- 3.5.5 *검사 및 조사 국제표준*에서 “일”이라는 용어를 사용하는 경우 달리 명시하지 않는 한 달력 일수를 의미한다.
- 3.5.6 *검사 및 조사 국제표준*의 부록은 *검사 및 조사 국제표준*의 나머지와 동일한 의무적 지위를 갖는다.

PART TWO: STANDARDS FOR TESTING

4.0 Planning Effective *Testing*

4.1 Objective

- 4.1.1 Each *Anti-Doping Organization* is required to plan and implement intelligent *Testing* on *Athletes* that it has authority over which is proportionate to the risk of doping, and that is effective to detect and to deter such practices. The objective of Article 4 is to set out the steps that are necessary to develop a Risk Assessment and produce a Test Distribution Plan that satisfies this requirement. *Code* Article 23.3 requires *Signatories* to devote sufficient resources in order to implement *Testing* programs in all areas that are compliant with the *Code* and *International Standards*.
- 4.1.2 The *Anti-Doping Organization* shall ensure that *Athlete Support Personnel* and any other *Persons* with a conflict of interest are not involved in test distribution planning for their *Athletes* or in the process of selection of *Athletes* for *Testing*.
- 4.1.3 The *Anti-Doping Organization* shall document its Risk Assessment and Test Distribution Plan and shall provide that Risk Assessment and Test Distribution Plan to *WADA* where requested. The *Anti-Doping Organization* must be able to demonstrate to *WADA*'s satisfaction that it has made a proper assessment of the relevant risks and has developed and/or implemented an appropriate Test Distribution Plan based on the results of that assessment.
- 4.1.4 The *Anti-Doping Organization* shall monitor, evaluate and update their Risk Assessment and Test Distribution Plan during the year/cycle in light of changing circumstances and implementing the Test Distribution Plan.

4.2 Risk Assessment

- 4.2.1 The starting point of the Test Distribution Plan shall be a considered Risk Assessment, conducted in good faith. This assessment shall take into account (at a minimum) the following information:
- a) The physical and other demands of the relevant sport(s) (and/or discipline(s)) within the sport(s)), considering in particular the physiological requirements of the sport(s)/sport discipline(s);
 - b) Which *Prohibited Substances* and/or *Prohibited Methods* an *Athlete* would consider most likely to enhance performance in the relevant sport(s)/sport discipline(s);
 - c) The rewards and/or potential incentives for doping available at the different levels of the sport(s)/sport discipline(s) and for the nations participating in such sport(s)/sport discipline(s);
 - d) The history of doping in the sport(s)/sport discipline(s), nation(s) and/or *Event*;



2장: 검사 관련 기준

4.0 효과적인 검사 계획하기

4.1 목적

- 4.1.1 각 도핑방지기구(AD)는 권한을 가지고 있는 선수에 대해 도핑의 위험도에 따라 도핑을 효과적으로 적발 및 억제할 수 있는 지능적인 검사를 계획하고 시행해야 한다. 제4조의 목적은 위험도 평가에 필요한 단계를 정하고 이 요건을 충족하는 검사배분계획을 수립하는 것이다. 규약 23.3조는 가맹기구가 규약과 국제표준에 따라 모든 분야에서 검사 프로그램을 시행하기 위해서 충분한 자원을 투입하도록 요구하고 있다.
- 4.1.2 도핑방지기구는 이해 상충이 있는 선수지원요원과 다른 모든 관계자들이 관련 선수들의 검사배분계획이나 검사 대상 선수의 선정 과정에 개입되지 않도록 해야 한다.
- 4.1.3 도핑방지기구는 위험도 평가 및 검사배분계획을 문서로 기록하고 WADA가 요청하는 경우 위험도 평가 및 검사배분계획을 WADA에 제출해야 한다. 도핑방지기구는 관련 위험도를 적절히 평가했으며 평가 결과에 따라 적절한 검사배분계획을 개발 그리고/또는 시행하였음을 WADA가 만족할 수준으로 입증해야 한다.
- 4.1.4 도핑방지기구는 위험도 평가 및 검사배분계획을 연/주기 동안 상황의 변화 및 검사배분계획의 시행을 고려하여 모니터링하고, 평가하고 업데이트해야 한다.

4.2 위험도 평가

- 4.2.1 검사배분계획은 성실히 수행되어 신중하게 고려된 위험도 평가로부터 시작한다. 이러한 평가 시에는 (최소한) 다음의 정보를 고려해야 한다.
 - a) 관련 종목/세부종목의 생리학적 요건들을 포함하여 관련 종목 (그리고/또는 세부종목)에서 신체적 및 다른 측면에서 요구되는 것; 그리고
 - b) 선수가 관련 종목/세부종목에서 경기력 향상 효과가 가장 높다고 생각하는 금지약물 및/또는 금지방법;
 - c) 다양한 수준의 종목/세부종목에서 및 종목/세부종목에 참가하는 국가에 대해 얻을 수 있는 보상 그리고/또는 도핑으로 인한 잠재적인보상;
 - d) 종목/세부종목, 국가 그리고/또는 경기대회에서의 도핑 전력;

[Comment to 4.2.1 (d): Unless there has been an effective Testing program in a sport, encompassing both In-Competition and Out-of-Competition Testing, a history of no or few Adverse Analytical Findings says little if anything about the risk of doping in that sport.]

- e) Available statistics and research on doping trends (e.g., anti-doping *Testing* figures and anti-doping rule violation reports published by *WADA*; peer-reviewed articles);
- f) Information received/intelligence developed on possible doping practices in the sport (e.g., Laboratory and APMU recommendations; Sample Collection Personnel reports; *Athlete* testimony; information from criminal investigations; and/or other information received/intelligence developed in accordance with *WADA's* Guidelines for Information Gathering and Intelligence Sharing) in accordance with Article 11 ;
- g) The outcomes of previous test distribution planning cycles including past *Testing* strategies;
- h) At what points during an *Athlete's* career in the sport/discipline an *Athlete* would be most likely to benefit from *Prohibited Substances* and/or *Prohibited Methods*; and
- i) Given the structure of the season for the sport/discipline in question (including standard *Competition* schedules and training patterns), at what time(s) during the year/cycle an *Athlete* would be most likely to benefit from *Prohibited Substances* and/or *Prohibited Methods*.

4.2.2 In developing its Test Distribution Plan, the *Anti-Doping Organization* shall consider in good faith any Risk Assessment for the sport or discipline in question carried out by another *Anti-Doping Organization* with overlapping Testing Authority. However, an International Federation is not bound by a *National Anti-Doping Organization's* assessment of the risks of doping in a particular sport or discipline, and a *National Anti-Doping Organization* is not bound by an International Federation's assessment of the risks of doping in a particular sport or discipline.

4.2.3 Test distribution planning is an ongoing process, not a static one. The *Anti-Doping Organization* shall review the Test Distribution Plan regularly during the year/cycle and shall adapt it as necessary to reflect new information gathered and intelligence developed by the *Anti-Doping Organization*, and to take into account *Testing* conducted by other *Anti-Doping Organizations*.

4.2.4 In developing its Test Distribution Plan, the *Anti-Doping Organization* shall incorporate the requirements of the TDSSA.

4.3 Defining International and National-Level *Athletes*

4.3.1 *Code* Article 5.2 gives different *Anti-Doping Organizations* authority to conduct *Testing* on potentially very large pools of sportsmen and sportswomen. However, in recognition



[제4.2.1(d)항에 대한 주해: 어떤 종목에 대해 경기기간 중 검사와 경기기간 외 검사를 모두 포괄하는 효과적인 검사 프로그램이 있어오지 않은 한, 비정상분석결과가 없거나 거의 없었던 전력은 해당 종목에서 도핑의 위험에 대해 알려주는 것이 거의 없다.]

- e) 도핑 추세에 대해 입수 가능한 통계 및 연구 자료 (예를 들어, WADA에서 발행한 도핑방지 검사현황 및 도핑방지규정위반 보고서, 상호 검토된 기사들);
- f) 제11조에 따라 해당 종목 내 잠재적인 도핑에 대해 입수된 정보/전개된 정보활동 (예를 들어, 분석기관 및 APMU의 권고; 시료채취요원 보고서, 선수 증언; 범죄 수사에서 나온 정보; 그리고/또는 WADA의 정보 수집과 정보활동 공유에 관한 지침에 따라 입수된 기타 정보/전개된 정보활동)
- g) 지난 검사전략을 포함하여 이전 검사배분계획 주기의 성과;
- h) 해당 종목/세부종목에서 선수가 선수생활을 하는 동안 금지약물 그리고/또는 금지방법의 혜택을 가장 많이 받을 수 있는 시점; 그리고
- i) 해당 종목/세부종목의 시즌 구조(일반적인 경기 스케줄 및 훈련 패턴)를 고려할 때, 연중/주기중 선수가 금지약물 그리고/또는 금지방법의 혜택을 가장 많이 받을 수 있는 시점

4.2.2 검사배분계획을 수립함에 있어 도핑방지기구(이하 '기구')는 종목이나 세부종목에 대해 검사 권한이 중복되는 다른 도핑방지기구들이 실시한 모든 위험도 평가를 성실하게 고려해야 한다. 그러나 국제경기연맹은 국가도핑방지기구가 실시한 특정 종목이나 세부종목에 대한 도핑 위험도 평가에 얽매이지 않고, 국가도핑방지기구는 국제경기연맹이 실시한 특정 종목이나 세부종목에 대한 도핑 위험도 평가에 구애받지 않는다.

4.2.3 검사배분계획은 정적인 것이 아닌 지속되는 과정이다. 도핑방지기구는 연/주기 동안 정기적으로 검사배분계획을 검토하고 수집된 새로운 정보와 도핑방지기구에 의해 개발된 정보활동을 반영하고 다른 도핑방지기구가 실시한 검사를 고려하여 필요에 따라 조정해야 한다.

4.2.4 검사배분계획을 수립함에 있어 도핑방지기구는 TDSSA의 요구사항을 포함하여야 한다.

4.3 국제수준 선수 및 국내수준 선수 정의

4.3.1 규약 제5.2항은 잠재적으로 매우 포괄적인 범위의 남성 및 여성 선수 풀에 대한 검사를 수행할 권한을 각기 다른 도핑방지기구에 부여한다. 그러나

of the finite resources of *Anti-Doping Organizations*, the *Code* definition of *Athlete* allows *National Anti-Doping Organizations* to limit the number of sportsmen and sportswomen who will be subject to their national anti-doping programs (in particular, *Testing*) to those who compete at the highest national levels (i.e., *National-Level Athletes*, as defined by the *National Anti-Doping Organization*). It also allows International Federations to focus their anti-doping programs (including *Testing*) on those who compete regularly at the international level (i.e., *International-Level Athletes*, as defined by the International Federation).

[Comment to 4.3.1: Nothing prevents an International Federation from Testing an Athlete under its authority who is not an International-Level Athlete, if it sees fit, e.g., where they are competing in an International Event. Furthermore, as set out in the Code definition of Athlete, a National Anti-Doping Organization may decide to extend its anti-doping program (including Testing) to sportsmen and sportswomen who compete below national level. However, the main focus of an International Federation's Test Distribution Plan should be International-Level Athletes, and the main focus of a National Anti-Doping Organization's Test Distribution Plan should be National-Level Athletes and above.]

4.3.2 Therefore, once the Risk Assessment and the Test Distribution Plan described in Article 4.2 are completed, the next step is to determine an appropriate definition of *International-Level Athlete* (for an International Federation), or *National-Level Athlete* (for a *National Anti-Doping Organization*) who are going to be subject to *Testing* by an *Anti-Doping Organization*.

- a) An International Federation is free to determine the criteria it will use to classify *Athletes* as *International-Level Athletes*, e.g., by ranking, by participation in particular *International Events*, etc. It should make that determination in good faith, in accordance with its responsibility to protect the integrity of the sport at the international level (the showcase of the sport to the public), by fixing a definition that shall at a minimum (and in accordance with the Risk Assessment undertaken in connection with the relevant sport/sports discipline) include those *Athletes* who compete regularly at an international level and/or who compete at a standard at which world records may be set.

[Comment to 4.3.2(a): The Code requires each International Federation to publish in clear and concise form the criteria it uses to classify Athletes as International-Level Athletes, so that it is clear to everyone where the line is drawn and how particular Athletes are to be classified. For example, if the criteria include competing in certain International Events, then the International Federation shall publish a list of those International Events.]

- b) Similarly, a *National Anti-Doping Organization* is free to determine the criteria it will use to classify *Athletes* as *National-Level Athletes*. Again, it should make that determination in good faith, in accordance with its responsibility to protect the integrity of the sport at the national level (the source of national pride in different sports, and the stepping stone to international *Competition*, including representation of the nation in *International Events* or *Competitions*). Consequently, the definition shall at a minimum (and in accordance with the Risk



유한한 자원을 고려하여 규약 상 “선수”의 정의에서는 국가도핑방지기구들이 자신들의 국가도핑방지 프로그램 (특히 검사)의 대상이 되는 남성 및 여성 선수의 수를 국내 최고 수준에서 경쟁하는 선수 (즉, 국가도핑방지기구가 정의한 국내수준선수)로 제한할 수 있도록 허용하고 있다. 또한 국제경기연맹의 도핑방지 프로그램 (검사 포함)도 국제 수준에서 정기적으로 경쟁하는 선수 (즉, 국제경기연맹이 정의한 국제수준선수)에 초점을 맞출 수 있도록 허용하고 있다.

[제4.3.1항에 대한 주해: 국제경기연맹이 적합하다고 생각하는 경우 자신의 검사 관할권 하에 있지만 국제수준선수가 아닌 선수를 검사하는 것 (예를 들어, 해당 선수가 국제경기대회에 참가한 경우)을 막을 수는 없다. 또한 규약 상 “선수”의 정의에 나타났듯이 국가도핑방지기구는 자신의 도핑방지 프로그램 (검사 포함)을 국내수준 이하의 경기에서 경쟁하는 선수로까지 확대 적용할 수 있다. 그러나 국제경기연맹의 검사배분계획의 주요 초점은 국제수준선수여야 하고 국가도핑방지기구의 검사배분계획의 주요 초점은 국내수준선수 이상이어야 한다.]

4.3.2 따라서 제4.2항에 설명된 위험도 평가 및 검사배분계획이 일단 완료되면 그 다음 단계는 해당 도핑방지기구의 검사 대상이 되는 국제수준의 선수 (국제경기연맹의 경우) 또는 국내수준의 선수 (국가도핑방지기구의 경우)에 대한 적절한 정의를 내리는 것이다.

- a) 국제경기연맹은 선수를 국제수준선수로 분류하는데 사용할 기준 (예를 들어, 순위, 특정 국제 경기대회 참가여부 등)을 자유롭게 정할 수 있다. 이러한 정의의 결정은 (관련 종목/세부종목과 연관되어 실시된 위험도 평가에 따라) 적어도 정기적으로 국제경기대회에서 경쟁하는 선수 그리고/또는 세계기록이 수립될 수 있는 수준에서 경쟁하는 선수를 포괄하는 정의를 내림으로써 국제수준에서 해당 종목의 공정성을 보호할 책임 (대중들 앞에서 해당 종목의 경기를 하는 것)에 따라 성실하게 이루어져야 한다.

[제4.3.2(a)항에 대한 주해: 규약은 각 국제경기연맹이 선수를 국제수준선수로 분류하는 기준을 명확하고 간결한 형식으로 공개하여 모든 사람들이 기준선이 무엇이고 특정 선수들이 어떻게 분류되는 지를 명확히 알 수 있도록 할 것을 요구하고 있다. 예를 들어, 특정 국제경기대회 참가가 선정기준의 하나라면 국제경기연맹은 해당 국제경기대회의 목록을 공개해야 한다.]

- b) 이와 비슷하게 국가도핑방지기구는 선수를 국내수준선수로 분류하는데 사용할 기준을 자유롭게 정할 수 있다. 마찬가지로 이에 대한 결정은 국내수준에서 해당 종목의 공정성을 보호할 책임 (국제경기대회나 경기에서 국가를 대표하는 등 서로 다른 종목에서의 국가적 자부심의 원천과 국제 경기로 진출하는 디딤돌)에 따라 성실하게 이루어져야 한다.

Assessment undertaken in connection with the relevant sport/sports discipline) include those who compete at the highest levels of national *Competition* in the sport in question (i.e., in national championships or other *Events* that determine or count towards determining who are the best in the country in the category/discipline in question, and/or who may be selected to represent the country in *International Events* or *Competitions*). It shall also include those nationals of its country who generally or often compete at an international level and/or in *International Events* or *Competitions* (rather than at the national level) but who are not classified as *International-Level Athletes* by their International Federation.

4.4 Prioritizing between sports and/or disciplines

4.4.1 Next, the *Anti-Doping Organization* shall consider whether there are any factors warranting allocating *Testing* resources to one sport or discipline or nation (as applicable) over whom it has Testing Authority in priority to others. This means having assessed the relative risks of doping:

- a) In the case of an International Federation, allocating *Testing* between the different disciplines and nations within its sport based on a calendar of *Events*.
- b) In the case of a *National Anti-Doping Organization*, allocating *Testing* between the different sports over whom it has Testing Authority, as well as any national anti-doping policy imperatives that may lead it to prioritize certain sports over others.

*[Comment to 4.4.1(b): National Anti-Doping Organizations will have varying national policy requirements and priorities. For example, one National Anti-Doping Organization may have legitimate reasons to prioritize (some or all) Olympic sports while another may have legitimate reasons, because of different characteristics of that sporting nation, to prioritize for example certain other 'national' sports. These policy imperatives are a relevant consideration in the National Anti-Doping Organization's test distribution planning, alongside its assessment of the relative risks of doping in the various sports played within its national jurisdiction. They may lead, for example, to a National Anti-Doping Organization deciding, in its Test Distribution Plan for a particular period, (1) to allocate *Testing* to some sports within its jurisdiction but not others; and (2) to prioritize certain sports over others due not to a greater risk of doping in those sports but to a greater national interest in ensuring the integrity of those sports.]*

- c) In the case of a *Major Event Organization*, allocating *Testing* between the different sports and/or disciplines involved in its *Event*.
- d) Another factor relevant to the allocation of *Testing* resources within the Test Distribution Plan will be the number of *Athletes* involved at the relevant level in the sport(s) and/or discipline(s) and/or nation(s) in question. Where the risk of doping is assessed to be equal as between two different sports or disciplines or nations, more resources should be devoted to the sport or discipline or nation involving the larger number of *Athletes*.



이에 따라 그러한 정의는 (관련 종목/세부종목과 연관되어 실시된 위험도 평가에 따라) 적어도 해당 종목에서 최고 수준의 국내 경기에서 경쟁하는 선수 (즉, 국내선수권대회나 해당 종목/세부종목에서 누가 국내 최고인지 그리고/또는 국제경기대회나 경기에 참가할 국가대표가 누구인지를 결정하거나 그러한 과정이 포함된 기타 경기대회를 포함하여야 한다. 또한 일반적으로 또는 종종 (국내 수준이 아닌) 국제 수준 그리고/또는 국제 경기대회나 경기에서 경쟁하지만 해당 국제경기연맹에 의해 국제수준선수로 분류되지 않은 자국의 선수들도 포함되어야 한다.

4.4 종목 그리고/또는 세부종목 간의 우선순위 정하기

4.4.1 다음으로 도핑방지기구(AD)는 검사권한을 가진 특정 종목 또는 세부종목 또는 (해당될 경우) 국가에게 검사 자원을 다른 종목 또는 국가보다 우선하여 배분해야 할 요소가 있는지 고려해야 한다. 이것은 다음과 같은 도핑의 상대적 위험도를 평가했다는 것을 의미한다.

- a) 국제경기연맹의 경우, 경기대회 일정에 기초하여 자신의 관할권에 속한 종목 내 서로 다른 세부종목 및 국가 간에 검사를 배분하는 것
- b) 국가도핑방지기구(AD)의 경우, 검사 권한을 가진 다른 종목들 간에 검사를 배분하는 것 뿐만 아니라, 특정 종목을 다른 종목보다 우선시하도록 하는 국가의 도핑방지 정책을 고려하여 검사를 배분 하는 것

[제4.4.1(b)항에 대한 주해: 국가도핑방지기구들은 다양한 국가정책 요건과 우선순위를 갖고 있다. 예를 들어, 어떤 국가도핑방지기구(AD)는 (일부 또는 전체) 올림픽 종목들을 우선시해야 할 정당한 이유를 갖고 있을 수 있는 반면 다른 국가도핑방지기구(AD)는 해당 국가의 다른 특성 때문에 (예를 들어) 다른 특정 '국내' 종목을 우선시해야 할 정당한 이유를 갖고 있을 수 있다. 이러한 정책적 요소들은 국가도핑방지기구의 관할권 내에 속한 다양한 종목의 상대적인 도핑 위험도에 대한 평가와 함께 검사배분계획에 적절히 고려되어야 할 사항들이다. 이러한 정책적 요소들은 예를 들어, 어떤 국가도핑방지기구(AD)가 특정 기간 동안 자신의 검사배분계획에 (1) 관할권에 속한 일부 종목에만 검사를 배정하고; (2) 어떤 종목의 도핑 위험도가 더 높아져서 아니라 그 종목의 공정성에 대한 국가적 관심이 더 크기 때문에 해당 종목을 다른 종목보다 우선시하도록 결정하게 만들 수 있다.]

- c) 주요 경기대회 주관단체의 경우 경기대회와 관련이 있는 서로 다른 종목 그리고/또는 간에 검사를 배분하는 것
- d) 검사배분계획 내의 검사 자원을 배정하는 것과 관련된 또 다른 요소는 해당 종목 그리고/또는 세부종목 그리고/또는 국가의 관련 수준에 연관된 선수의 수이다. 도핑의 위험도가 두 개의 다른 종목이나 세부종목이나 국가들 간에 같은 것으로 평가된 경우 더 많은 선수가 연관되어 있는 종목이나 세부종목, 국가에 더 많은 자원이 배정되어야 한다.

4.5 Prioritizing between different *Athletes* and *Samples*

4.5.1 Once the *International-Level Athletes* and *National-Level Athletes* have been defined (see Article 4.3), and the priority sports/disciplines/nations have been established (see Article 4.4), an intelligent Test Distribution Plan uses *Target Testing* to focus *Testing* resources where they are most needed within the overall pool of *Athletes*. *Target Testing* shall therefore be made a priority, i.e., a significant amount of the *Testing* undertaken as part of an *Anti-Doping Organization's Test Distribution Plan* shall be *Target Testing* of *Athletes* within its overall pool.

[Comment to 4.5.1: Target Testing is a priority because random Testing, or even weighted random Testing, does not ensure that all of the appropriate Athletes will be tested enough. The Code does not impose any reasonable suspicion or probable cause requirement for Target Testing. However, Target Testing should not be used for any purpose other than legitimate Doping Control.]

4.5.2 *Anti-Doping Organizations* shall consider conducting *Target Testing* on the following categories of *Athletes*:

- a) For International Federations, *Athletes* (especially from its priority disciplines or nations) who compete regularly at the highest level of international *Competition* (e.g., candidates for Olympic, Paralympic or World Championship medals), as determined by rankings or other suitable criteria.
- b) For *National Anti-Doping Organizations*, the following *Athletes* from its priority sports:
 - (i) *Athletes* who are part of national teams in major *Events* (e.g., Olympic Paralympic, World Championship and other multi-sport *Events*) or other sports of high national priority (or who might be selected for such teams);
 - (ii) *Athletes* who train independently but perform at major *Events* (e.g., Olympic, Paralympic, World Championship and other multi-sport *Events*) and may be selected for such *Events*;
 - (iii) *Athletes* in receipt of public funding;
 - (iv) High-level *Athletes* who reside, train or compete abroad;
 - (v) High-level *Athletes* who are nationals of other countries but who are present (whether residing, training, competing or otherwise) within the *National Anti-Doping Organization's* country; and
 - (vi) In collaboration with International Federations, *International-Level Athletes*.
- c) For all *Anti-Doping Organizations* with relevant Testing Authority:
 - (i) *Athletes* serving a period of *Ineligibility* or a *Provisional Suspension*; and



4.5 서로 다른 선수 및 시료 간 우선순위 정하기

- 4.5.1 국제수준 선수 및 국내수준 선수(제4.3항 참조)와 우선순위 종목/세부종목/국가(제4.4항 참조)가 정해지고 나면, 지능적인 검사배분계획은 표적검사를 사용해 전체 대상 선수 풀서 가장 필요한 부분에 검사 자원이 집중될 수 있도록 한다. 따라서 표적검사는 우선순위로 간주되어야 한다. 즉, 도핑방지기구의 검사배분계획의 일부로 실시되는 검사의 상당 부분이 전체 풀 내의 선수들에 대한 표적검사가 되어야 한다.

[제4.5.1항에 대한 주해: 무작위 검사나 조건부 무작위 검사조차도 적절한 선수를 모두 충분히 검사하도록 보장해주지 못하기 때문에 표적검사가 우선시되어야 한다. 규약은 표적검사를 실시하기 위한 타당한 혐의나 개연성 있는 근거를 요구하지 않는다. 그러나 표적검사를 정당한 도핑관리 이외의 목적으로 사용해서는 안된다.]

- 4.5.2 도핑방지기구는 다음과 같은 범주의 선수들에게 표적검사를 실시하는 것을 고려해야 한다:

- a) 국제경기연맹의 경우, 순위나 다른 적절한 기준에 따라 결정되어 정기적으로 최고 수준의 국제 경기 에서 경쟁하는 (특히 우선순위 세부종목이나 국가에 속한) 선수(예를 들어, 올림픽이나 패럴림픽, 세계선수권대회 메달 후보 선수),
- b) 국가도핑방지기구의 경우, 우선순위 종목에 속한 다음의 선수들:
 - (i) 주요 경기대회 (예; 올림픽, 패럴림픽, 세계선수권 및 기타 종합경기대회)나 국가적 우선순위가 높은 기타 종목의 국가대표팀에 속한 선수 (또는 해당 팀에 선발될 수 있는 선수);
 - (ii) 개인적으로 훈련하지만 주요 경기대회 (예; 올림픽, 패럴림픽, 세계선수권 및 기타 종합경기대회) 수준에서 경쟁하고 있거나 해당 경기대회 참가자로 선발될 수 있는 선수;
 - (iii) 국가의 지원금을 지원받는 선수;
 - (iv) 국외에서 거주, 훈련 또는 경쟁하는 상위권 선수
 - (v) 다른 국적이지만 해당 국가도핑방지기구의 국가에 있는 (거주 중, 훈련 중, 경기 중 등) 상위권 선수
 - (vi) 국제경기연맹과 협력한 경우, 국제수준의 선수
- c) 관련 검사 권한을 가진 모든 도핑방지기구들의 경우:
 - (i) 자격정지나 임시 자격정지 중인 선수; 그리고

- (ii) *Athletes* who were high priority for *Testing* before they retired from the sport and who now wish to return from retirement to active participation in the sport

[Comment to 4.5.2: Coordination between the International Federations, National Anti-Doping Organizations and Anti-Doping Organizations shall occur in accordance with Article 4.9.]

4.5.3 Other individual factors relevant to determining which *Athletes* shall be subject of *Target Testing* shall also be considered by the *Anti-Doping Organization*. Relevant factors may include (but are not limited to):

- a) Prior anti-doping rule violations, Test history, including any abnormal biological parameters (blood parameters, steroid profiles, as recommended by an APMU etc.);
- b) Sport performance history, performance pattern, and/or high performance without a commensurate *Testing* record;
- c) Repeated failure to meet whereabouts requirements;
- d) Suspicious Whereabouts Filing patterns (e.g., last-minute updates of Whereabouts Filings);
- e) Moving to or training in a remote location;
- f) Withdrawal or absence from expected *Competition(s)*;
- g) Association with a third party (such as a team-mate, coach or doctor) with a history of involvement in doping;
- h) Injury;
- i) Age/stage of career (e.g., move from junior to senior level, nearing end of contract, approaching retirement);
- j) Financial incentives for improved performance, such as prize money or sponsorship opportunities; and/or
- k) Reliable information from a third party, or intelligence developed by or shared with the *Anti-Doping Organization* in accordance with Article 11.

4.5.4 *Testing* which is not *Target Testing* shall be determined by Random Selection and should be conducted in accordance with the selection options in the Guidelines for Implementing an Effective *Testing* Program. Random Selection shall be conducted using a documented system for such selection. Random Selection may be either weighted (where *Athletes* are ranked using pre-determined criteria in order to increase or decrease the chances of selection) or completely random (where no pre-determined criteria are considered, and *Athletes* are chosen arbitrarily from a list or pool of *Athlete*)



- (ii) 어떤 종목에서 은퇴하기 전에 높은 검사 우선순위에 해당했었고 이제 다시 해당 종목으로 복귀를 원하는 선수.

[제4.5.2항 주해: 국제경기연맹, 국가도핑방지기구 및 도핑방지기구간 조정은 제4.9항에 따라 해야한다.]

4.5.3 해당 도핑방지기구는 표적검사의 대상 선수 결정과 관련된 기타 개별적 요소들을 고려해야 한다. 관련 요소들은 아래를 포함할 수 있다. (그러나 이에 국한되지 않는다.):

- a) 비정상적인 생체 변수 (APMU에 의해 권고된 혈액 변수, 스테로이드 프로필 등)를 포함한 이전의 도핑방지규정위반, 검사 이력;
- b) 경기력 이력, 경기력 패턴 그리고/또는 상응하는 검사 기록 없이 지속적으로 높은 경기 성적;
- c) 소재지정보 요구사항을 반복적으로 준수하지 않음;
- d) 의심스러운 소재지정보 제출 패턴 (예를 들어, 소재지정보를 기한 마지막에 업데이트 함);
- e) (원격지)외딴 곳으로 이사하거나 훈련을 떠남;
- f) 예상되는 경기에 기권하거나 출전하지 않음;
- g) 도핑에 연루된 전력에 있는 제3자 (팀 동료나 코치, 팀닥터)와 연루;
- h) 부상;
- i) 연령/선수경력 단계 (예를 들어, 주니어 리그에서 시니어 리그로 이동, 계약 종료일 임박, 은퇴 임박 등);
- j) 상금이나 스폰서 기회 등 경기력 향상에 따르는 금전적 보상;
- k) 제3자로부터의 믿을 만한 정보 또는 제11조에 따라 도핑방지기구가 입수하거나 공유받은 정보

4.5.4 표적검사가 아닌 검사는 무작위 선정에 의해 결정되어야 하고 선정은 효과적인 검사프로그램 시행을 위한 지침에 있는 선정 절차에 따라 실시되며 문서화된 시스템을 사용하여 진행되어야 한다. 무작위 선정은 가중치 (선정 기회를 늘리거나 줄이기 위해 미리 정해진 기준을 사용하여 순위를 매기는 경우) 또는 완전히 무작위(선정 기준이 사전에 고려되지 않는 경우)로 정할 수 있으며, 선수는 선수 명단이나 풀에서 임의로 선택될 수 있다.

names). Random Selection that is weighted shall be prioritized and be conducted according to defined criteria which may take into account the factors listed in Article 4.5.3 (as applicable) in order to ensure that a greater percentage of 'at risk' *Athletes* are selected.

[Comment to 4.5.4: In addition to Target Testing, Testing by Random Selection can play an important deterrent role, as well as helping to protect the integrity of an Event.]

- 4.5.5** For the avoidance of doubt, notwithstanding the development of criteria for selection of *Athletes* for *Testing*, and in particular for *Target Testing* of *Athletes*, as well as the fact that as a general rule *Testing* shall take place between 6 a.m. and 11 p.m. unless (i) the *Athlete* stipulates a 60-minute timeslot from 5 a.m. or, (ii) valid grounds exist for *Testing* overnight (i.e. between 11 p.m. and 6 a.m.), the fundamental principle remains (as set out in *Code* Article 5.2) that an *Athlete* may be required to provide a *Sample* at any time and at any place by any *Anti-Doping Organization* with Testing Authority over them, whether or not the selection of the *Athlete* for *Testing* is in accordance with such criteria. Accordingly, an *Athlete* may not refuse to submit to *Sample* collection on the basis that such *Testing* is not provided for in the *Anti-Doping Organization's Test Distribution Plan* and/or is not being conducted between 6 a.m. and 11 p.m., and/or that the *Athlete* does not meet the relevant selection criteria for *Testing* or otherwise should not have been selected for *Testing*.

4.6 Prioritizing between different types of Testing and Samples

- 4.6.1** Based on the Risk Assessment and prioritization process described in Articles 4.2 to 4.5, the *Anti-Doping Organization* must determine to what extent each of the following types of *Testing* is required in order to detect and deter doping practices within the relevant sport(s), discipline(s) and/or nation(s), intelligently and effectively:

a) *In-Competition Testing* and *Out-of-Competition Testing*,

- (i) In sports and/or disciplines that are assessed as having a high risk of doping during *Out-of-Competition* periods, *Out-of-Competition Testing* shall be made a priority, and a significant portion of the available *Testing* shall be conducted *Out-of-Competition*. However, some material amount of *In-Competition Testing* shall still take place.
- (ii) In sports and/or disciplines that are assessed as having a low risk of doping during *Out-of-Competition* periods (i.e., where it can be clearly shown that doping while *Out-of-Competition* is unlikely to enhance performance or provide other illicit advantages), *In-Competition Testing* shall be made a priority, and a substantial portion of the available *Testing* shall be conducted *In-Competition*. However, some *Out-of-Competition Testing* shall still take place, proportionate to the risk of *Out-of-Competition* doping in such sport/discipline. Very exceptionally, i.e., in the small number of sports and/or disciplines where it is determined in good faith that there is no material risk of doping during *Out-of-Competition* periods, there may be no *Out-of-Competition Testing*. In these circumstances, the International Federation shall apply to *WADA* to seek an exemption from *Out-of-Competition Testing* in accordance with any protocol issued by *WADA*.



가중치가 부여된 무작위 선정은 우선순위가 되어야 하고 정해진 기준에 따라 이루어 지며 '위험성이 있는' 선수들의 선정 비중이 높아지도록 제4.5.3항에 나열된 요소들을 (해당되는 경우) 고려하여 이루어져야 한다.

[제4.5.4항에 대한 주해: 표적검사에 대하여 무작위 선정에 의한 검사는 중요한 억제역할을 할 수 있고 경기대회의 공정성을 보호하는데도 도움이 된다.]

- 4.5.5 의심의 여지를 없애기 위해, 특히 표적 검사의 대상이 되는 선수의 선정을 비롯해 검사 대상이 되는 선수의 선정을 위한 기준을 마련하고 (i) 선수가 오전 5시에 60분 단위시간을 지정하지 않는 한, 또는 (ii) 밤사이(오후 11시부터 오전 6시 사이)에 검사를 실시해야 할 타당한 이유가 있지 않는 한, 검사가 오전 6시에서 오후 11시 사이에 실시되어야 한다는 일반적인 규칙에도 불구하고, 해당 기준에 의해 검사 대상 선수가 선정되었는지 여부에 관계없이 (규약 제5.2항에 명시된 대로) 선수는 언제 어디서든 자신에 대한 검사 권한을 갖고 있는 도핑방지기구로부터 시료 제공을 요구받을 수 있다는 것이 기본적인 원칙이다. 이에 따라 선수는 해당 검사가 도핑방지기구의 검사배분계획에 명시되어 있지 않다는 점 그리고/또는 오전 6시에서 오후 11시 사이에 실시되지 않았다는 점 그리고/또는 선수가 검사와 관련된 선정 기준에 맞지 않거나 그게 아니더라도 검사 대상으로 선정되지 않았을 것이라는 점을 근거로 시료 채취를 거부해서는 안된다.

4.6 서로 다른 검사 및 시료 유형 간의 우선순위 정하기

- 4.6.1 제4.2항에서부터 제4.5항까지 설명된 위험도 평가 및 우선순위 수립 과정에 근거하여 도핑방지기구는 관련 종목 그리고/또는 세부종목, 국가에서 지능적이고 효과적으로 도핑 관행을 적발하고 억제하기 위해 다음의 각 검사 유형이 어느 정도로 요구되는지를 결정해야 한다:

a) 경기기간 중 검사 및 경기기간 외 검사

- (i) 경기기간 외의 기간 동안 도핑의 위험이 높다고 평가된 종목 그리고/또는 세부종목의 경우 경기기간 외 검사가 우선시되어야 하고 실시 가능한 검사의 상당 부분이 경기기간 외에 실시되어야 한다. 그러나 경기기간 중 검사도 일정 부분 실시되어야 한다.
- (ii) 경기기간 외의 기간 동안 도핑의 위험이 낮다고 평가된 종목 그리고/또는 세부종목의 경우 (즉, 경기기간 외 도핑이 경기력을 향상시키거나 다른 불법적인 이득을 가져올 가능성이 없음이 명백한 경우) 경기기간 중 검사가 우선시되어야 하고 실시 가능한 검사의 상당 부분이 경기기간 중 실시되어야 한다. 그러나 경기기간 중 검사도 해당 종목/세부종목에서의 경기기간 외 도핑의 위험에 비례해 일정 부분 실시되어야 한다. 경기기간 외 기간 동안 도핑의 실질적인 위험이 없다고 믿어지는 소수의 종목 그리고/또는 세부종목의 경우 아주 예외적으로 경기기간 외 검사가 이루어지지 않을 수도 있다. 이러한 상황에서 국제경기연맹은 WADA 발행한 절차에 따라 경기기간 외 검사 예외를 WADA에 신청해야 한다.

- b) *Testing* of urine;
- c) *Testing* of blood; and
- d) *Testing* involving longitudinal profiling, i.e., the *Athlete Biological Passport* program.

4.7 *Sample analysis, retention strategy and further analysis*

- 4.7.1** *Anti-Doping Organizations* shall ask Laboratories to analyze *Samples* for the standard analysis menu based on whether the *Sample* was collected *In-Competition* or *Out-of-Competition*. *Anti-Doping Organizations* may also consider undertaking more extensive *Sample* analysis for *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* beyond those contained (or the levels required) within the TDSSA based on the risk of the sport/discipline/country or any intelligence that the *Anti-Doping Organization* may receive.
- 4.7.2** An *Anti-Doping Organization* may apply to *WADA* for flexibility in the implementation of the minimum levels of analysis specified for *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* as outlined in the TDSSA.
- 4.7.3** The *Anti-Doping Organization* shall develop a written strategy for retention of *Samples* and the documentation relating to the collection of such *Samples* so as to enable the further analysis of such *Samples* at a later date in accordance with *Code* Article 6.5 and 6.6. Such strategy shall comply with the requirements of the *International Standard* for Laboratories and the *International Standard* for the Protection of Privacy and Personal Information, and shall take into account the purposes of analysis of *Samples* set out in *Code* Article 6.2, as well as (without limitation) the following elements:
- a) Laboratory and APMU recommendations;
 - b) The possible need for retroactive analysis in connection with the *Athlete Biological Passport* program;
 - c) New detection methods to be introduced in the future relevant to the *Athlete*, sport and/or discipline;
 - d) *Samples* collected from *Athletes* meeting some or all of the criteria set out at Article 4.5;
 - e) Any other information made available to the *Anti-Doping Organization* justifying long-term storage or further analysis of *Samples* at the *Anti-Doping Organization's* discretion.



- b) 소변 검사;
- c) 혈액 검사; 그리고
- d) 종적인(시간에 따른?) 정보수집과 관련된 검사, 즉, 선수생체수첩 프로그램

4.7 시료 분석, 보관 전략 및 추가 분석

- 4.7.1 도핑방지기구부는 경기기간 중 또는 경기기간 외에 채취된 시료의 유형에 따라 표준 분석법에 따른 시료분석을 분석기관에 요청하여야 한다. 도핑방지기구부는 또한 종목/세부종목/국가 또는 기타 다른 도핑방지기구가 입수한 정보에 따라 TDSSA 내 포함된 금지약물 또는 금지방법에 대한 시료분석 (또는 요구되는 수준) 보다 광범위하게 분석을 수행할 것을 고려해야 한다.
- 4.7.2 도핑방지기구부는 TDSSA에 명시된 금지약물 또는 금지방법에 대한 최소분석분석기준 이행의 유연(융통)성을 위해 WADA에 요청할 수 있다.
- 4.7.3 도핑방지기구부는 규약 제6.5항 및 제6.6항에 따라 추후에 시료의 추가 분석이 가능하도록 하기 위해 시료의 보관과 해당 시료 채취와 관련된 문서화된 전략을 포함시켜야 한다. 이 같은 전략은 분석기관 국제표준과 사생활 및 개인정보 보호 국제표준의 요건을 준수해야 하고 규약 제6.2항에 명시된 시료 분석 목적과 다음의 요소들 (여기에 한정되지 않음)을 고려해야 한다:
 - a) 분석기관 및 APMU 권고사항;
 - b) 선수생체수첩 프로그램과 연계된 소급 분석의 필요성;
 - c) 선수 그리고/또는 종목, 세부종목과 관련되어 있고 미래에 도입될 새로운 적발 방법;
 - d) 제4.5항에 명시된 기준의 일부 또는 전부에 해당되는 선수로부터 채취된 시료.
 - e) 도핑방지기구 재량으로 장기보관 또는 시료 추가분석일 필요하다고 판단하게 하는 기타 다른 정보

4.8 Collecting whereabouts information

- 4.8.1** Whereabouts information is not an end in itself, but rather a means to an end, namely the efficient and effective conduct of No Advance Notice Testing. Therefore, where an *Anti-Doping Organization* has determined that it needs to conduct Testing (including Out-of-Competition Testing) on particular *Athletes*, it shall then consider how much information it needs about the whereabouts of those *Athletes* in order to conduct that Testing effectively and with no advance notice. The *Anti-Doping Organization* must collect all of the whereabouts information that it needs to conduct the Testing identified in its Test Distribution Plan effectively and efficiently. In addition, the amount of whereabouts information requested shall be proportional to the whereabouts pool and the amount of times the *Anti-Doping Organization* intends to Test the *Athlete*.
- 4.8.2** In accordance with *Code* Articles 5.5 and 14.5, *Anti-Doping Organizations* may collect whereabouts information and shall use *ADAMS* to conduct effective Doping Control. As a result, such information shall be automatically available through *ADAMS* to *WADA* and other relevant *Anti-Doping Organizations* with overlapping Testing Authority. This information shall;
- a) Be maintained in strict confidence at all time;
 - b) Be used for purposes of planning, coordinating or conducting Doping Control;
 - c) Be relevant to the *Athlete Biological Passport* or other analytical results;
 - d) Support an investigation into a potential anti-doping rule violation; and/or
 - e) Support proceedings alleging an anti-doping rule violation.
- 4.8.3** Where an *Anti-Doping Organization* has determined that it needs to conduct Out-of-Competition Testing on particular *Athletes* following its Risk Assessment (in accordance with Article 4.2) and prioritizing exercises (in Articles 4.3 to 4.7), it shall then consider how much whereabouts information it needs for those *Athletes* in order to conduct No Advance Notice Testing effectively.
- 4.8.4** The International Federation or *National Anti-Doping Organization* should consider adopting a 'pyramid' or 'tiered approach', placing *Athletes* into different whereabouts pools, referred to as the Registered Testing Pool, Testing pool and other pool, depending upon how much whereabouts information it needs to conduct the amount of Testing allocated to those *Athletes* in the Test Distribution Plan.
- 4.8.5** The International Federation or *National Anti-Doping Organization* shall be able to demonstrate to *WADA* that they have conducted an appropriate risk based approach in allocating *Athletes* to their whereabouts pool(s) and have allocated sufficient Out-of-Competition Tests in their Test Distribution Plan as required in Article 4.8.6.1 b) and 4.8.10.1 a).



4.8 소재지 정보 수집

- 4.8.1 소재지정보는 그 자체로 목적은 아니고 효율적이고 효과적인 사전미통지검사의 실행이라는 목적을 위한 수단이다. 따라서 도핑방지기구가 특정 선수에 대해 검사 (경기기간 외 검사를 포함)를 실시해야 한다고 결정한 경우 그러한 검사를 효과적으로 그리고 사전 통지 없이 실시하기 위해서 해당 선수의 소재지에 대해 어느 정도의 정보가 필요한지를 고려해야 한다. 도핑방지기구는 자신의 검사배분계획에 명시된 검사를 효율적이고 효과적으로 실시하기 위해 필요한 모든 소재지 정보를 수집해야 한다.
- 4.8.2 규약 제5.5조 및 14.5조에 따라 도핑방지기구는 소재지정보를 수집할 수 있으며 효과적인 도핑관리 실시를 위하여 ADAMS를 사용해야한다. 결과적으로 그러한 정보는 ADAMS를 통해 WADA 및 검사권한이 중복적인 도핑방지기구에 의해 자동으로 이용될 수 있다. 이 정보는:
- 상시 엄격하게 비밀 유지되어야 한다.;
 - 도핑관리 계획, 조정 또는 실시의 목적에만 사용되어야 한다.;
 - 선수생체수첩 또는 다른 분석적 결과와 관련이 있어야 한다.
 - 잠재적 도핑방지규정 위반에 대한 조사를 지원해야 한다.; 그리고/또는
 - 혐의가 제기된 도핑방지규정위반 처리절차를 지원해야한다;
- 4.8.3 도핑방지기구는 특정 선수들에 대하여 경기기간 외 검사가 필요하다고 결정된 경우, 이에 따라 특정 선수들을 대상으로한 위험도 평가(제4.2항에 근거) 또는 우선순위를 수립하여 (제4.3항부터 제4.7항 내에서), 해당 선수들을 대상으로 사전미통지검사를 효과적으로 실시를 위해 얼마나 (많은) 소재지정보가 필요한지 고려하여야 한다.
- 4.8.4 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구는 해당 선수들이 검사배분계획에 배분된 검사 횟수를 수행하기 위해 반드시 '피라미드' 또는 '단계적 접근' 을 채택하고, 소재지 정보가 얼마나 필요한지 여부에 따라 해당 선수들을 다른 소재지정보 검사품, 이를 테면 검사대상자등록명부, 검사 후보품 그리고 그 외 품에 배치하는 것을 반드시 고려해야 한다.
- 4.8.5 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구는 적절한 위험성을 고려한 접근법으로 선수들의 소재지 정보를 소재지정보 검사품에 배치하고 충분한 경기기간 외 검사가 제4.8.6.1 b) 항과 제4.8.10.1 a)항에 근거하여 해당 선수들의 검사배분계획에 배정되 있음을 WADA에게 입증할 수 있어야 한다.

4.8.6 Registered Testing Pool

4.8.6.1 The top tier is the *Registered Testing Pool* and includes *Athletes* that are subject to the greatest amount of *Testing* and are therefore required to provide whereabouts in accordance with Article 4.8.6.2. *Athletes* in the *Registered Testing Pool* shall be subject to Code Article 2.4 Whereabouts Requirements. An International Federation or a *National Anti-Doping Organization* shall consider the following criteria for including *Athletes* into a *Registered Testing Pool*.

- a) *Athletes* who meet the criteria listed in Articles 4.5.2 and 4.5.3;
- b) *Athletes* that the International Federation or *National Anti-Doping Organization* plans to Test at least 3 times per year *Out-of-Competition* (either independently or in agreed coordination with other *Anti-Doping Organizations* with Testing Authority over the same *Athletes*);
- c) *Athletes* that are part of the *Anti-Doping Organization's Athlete Biological Passport* haematological module program as required by the TDSSA;
- d) *Athletes* in a *Testing* pool who fail to comply with the applicable whereabouts requirements of that pool;
- e) *Athletes* for whom there is insufficient whereabouts information available for an International Federation or *National Anti-Doping Organization* to locate them for that *Testing* from other sources;
- f) *Athletes* in a *Team Sport* who are not part of Team Activities for a period of time (e.g. during the off-season); and
- g) *Athletes* who are serving a period of *Ineligibility*.

4.8.6.2 An Athlete who is in a *Registered Testing Pool* shall:

- a) Make quarterly Whereabouts Filings that provide accurate and complete information about the *Athlete's* whereabouts during the forthcoming quarter, including identifying where they will be living, training and competing during that quarter, and to update those Whereabouts Filings where necessary, so that they can be located for *Testing* during that quarter at the times and locations specified in the relevant Whereabouts Filing, as specified in Article 4.8.8. A failure to do so may be declared a Filing Failure; and
- b) Specify in their Whereabouts Filings, for each day in the forthcoming quarter, one specific 60-minute time slot where they will be available at a specific location for *Testing*, as specified in Article 4.8.8.3. This does not limit in any way the *Athlete's Code* Article 5.2 obligation to submit to *Testing* at any time and place upon request by an *Anti-Doping*



4.8.6 검사대상자등록명부

4.8.6.1 검사대상자등록명부 최상위 풀은 최다 검사 횟수 대상인 선수를 포함하며, 제 4.8.6.2항에 따라 소재지 정보 제출이 요구된다. 검사대상자등록명부에 등재된 선수들은 규약 제2.4항 소재지 정보 요구사항 대상이다. 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구는 검사대상자등록명부에 선수를 등재할 때 다음의 기준을 고려하여야 한다:

- a) 제4.5.2항 및 제4.5.3항에 포함된 기준에 부합하는 선수들;
- b) 경기기간 외 검사 (독립적 수행 또는 동일한 선수에 대한 다른 도핑방지기구, 검사주관기구와 협의된 조정을 통한 수행)를 적어도 매년 3회 검사하도록 계획하는 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구의 선수들;
- c) 스포츠특정분석기술문서(TDSSA)에 의해 요구된 도핑방지기구 선수생체수집 혈액학 모듈 프로그램의 대상인 선수들;
- d) 검사물 내 검사 관련 소재지 정보 요구사항을 준수하지 않는 선수들;
- e) 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구가 선수에 대해 불충분한 소재지정보를 가지고 있어 다른 방법으로 위치확인이 필요한 선수들;
- f) 단체종목 선수이나 일정기간(예를 들어, 비시즌) 팀 활동을 하지 않은 선수들; 또는
- g) 자격정지 기간 중인 선수들.

4.8.6.2 검사대상자등록명부에 속한 선수는 다음의 의무가 있다.:

- a) 선수는 정확하고 완전한 소재지 정보를 분기별로 제출해야 한다. 소재지 정보에는 다음 분기 동안 선수가 어디서 거주하고 훈련하고 대회에 참여하는지 포함한다. 필요한 경우 제출된 소재지정보에 대한 갱신을 요청하여 해당 분기에 소재지 정보(제4.8.8항에 근거)에 명시된 때와 장소에 검사가 배정될 수 있도록 한다. 그러지 않으면 제출불이행으로 인정한다;
- b) 선수들은 다음 분기의 일자 별로 하루 중 특정 시간 60분을 선수들이 가능한 특정 장소에서 검사를 할 수 있도록 제4.8.8.3조항에 근거하여 소재지 정보를 구체화해야 한다. 이것은 선수에 대한 검사권한을 가진 해당 도핑방지기구 요청에 따라 언제, 어디서나 검사할 수 있다는 규약 제5.2항 선수의 제출

Organization with Testing Authority over them. Nor does it limit their obligation to provide the information specified in Article 4.8.8.2 as to their whereabouts outside that 60-minute time slot. However, if the *Athlete* is not available for *Testing* at such location during the 60-minute time slot specified for that day in their Whereabouts Filing, that failure may be declared a Missed Test.

[Comment to 4.8.6.2(b): The purpose of the 60-minute time slot is to strike a balance between the need to locate the Athlete for Testing and the impracticality and unfairness of making Athletes potentially accountable for a Missed Test every time they depart from their previously-declared routine.]

- 4.8.6.3** *Anti-Doping Organizations* with Testing Authority over an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* shall conduct *Out-of-Competition Testing* on that *Athlete* using the *Athlete's Whereabouts Filing*. Although Code Article 2.4 Whereabouts Requirements includes the provision of a 60-minute time slot, *Testing* shall not be limited to the 60-minute time slot provided by the *Athlete*. To ensure *Out-of-Competition Testing* is unpredictable to the *Athlete*, *Anti-Doping Organizations* shall also consider other whereabouts information provided e.g. regular activities to Test the *Athlete*.
- 4.8.6.4** An International Federation or *National Anti-Doping Organization* that maintains a *Registered Testing Pool* shall use *ADAMS* to ensure that:
- a) The information provided by the *Athlete* is stored safely and securely;
 - b) The information can be accessed by (i) authorized individuals acting on behalf of the International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable) on a need-to-know basis only; (ii) *WADA*; and (iii) other *Anti-Doping Organizations* with Testing Authority over the *Athlete* in accordance with Code Article 5.2; and
 - c) The information is maintained in strict confidence at all times, is used exclusively for the purposes set out in Code Article 5.5 and is destroyed in accordance with the *International Standard* for the Protection of Privacy and Personal Information once it is no longer relevant.
- 4.8.6.5** *Athletes* under the Testing Authority of a *National Anti-Doping Organization* and an International Federation should only be in one *Registered Testing Pool* and therefore shall only file one set of whereabouts information. If the *Athlete* is included in the International Federation's international *Registered Testing Pool* and in the *National Anti-Doping Organization's* national *Registered Testing Pool* (or in the *Registered Testing Pool* of more than one *National Anti-Doping Organization* or more than one International Federation), then each of them shall notify the *Athlete* that they are in its pool. Prior to doing so, however, they shall agree between themselves which of them the *Athlete* shall provide their Whereabouts Filings to, and that *Anti-Doping Organization* shall be the whereabouts custodian. Each notice sent



의무를 어떤 방식으로든 제한하지 않는다. 제4.8.8.2항에 명시된 특정 60분이외의 선수소재지정보에 대한 정보를 제공해야 하는 선수의 의무를 제한하는 것 또한 아니다. 그러나 선수가 제출한 소재지정보에 있는 당일 명시된 특정 60분 동안 검사를 받을 수 없으면, 이러한 불이행은 검사불이행으로 인정한다.

[제4.8.6.2(b)조항 주해: 특정 60분을 실시하는 목적은 검사를 위한 선수 위치 파악의 필요성과 선수가 사전에 제출한 위치에서 이탈할 경우 매번 검사불이행의 책임을 져야 하는 잠재적인 가능성에 대한 비현실성 및 불공평성 사이의 균형을 맞추기 위함이다.]

- 4.8.6.3** 검사대상자등록명부 선수에 대해 검사 권한을 갖고 있는 도핑방지기구는 선수가 제공한 소재지정보를 사용해 해당 선수에 대한 경기기간 외 검사를 실시해야 한다. 비록 규약 2.4항 소재지정보 요구사항은 60분의 특정시간 규정을 포함하지만 검사는 선수가 제공한 60분의 특정시간에 국한되지 않는다. 도핑방지기구는 선수에게 예측 불가능한 경기기간 외 검사를 실시하기 위하여 선수를 검사할 수 있는 정기적 활동 등과 같은 기타 소재지정보도 고려해야한다.
- 4.8.6.4** 검사대상자등록명부를 보유한 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구는 아래의 사항을 보장하기 위하여 ADAMS를 사용해야한다.
- a) 선수에 의해 제공된 정보가 안전하고 확실하게 보관;
 - b) (i) 국제경기연맹 또는 (해당하는 경우) 국가도핑방지기구를 대항해서 정보를 알아야 할 필요가 있는 경우에 한해 권한이 부여된 개인 (ii) WADA 그리고 (iii) 규약 제5.2항에 근거하여 선수에 대한 검사 권한을 가진 다른 도핑방지기구가 해당 정보에 접근; 그리고
 - c) 항상 엄격한 기밀로 관리되고 규약 제5.5항에 명시된 목적을 위해서만 사용되며, 해당 정보가 더 이상 관계가 없어질 경우 사생활 및 개인정보 보호 국제표준에 따라 정보가 폐기됨.
- 4.8.6.5** 선수에 대한 검사 권한을 가진 국가도핑방지기구와 국제경기연맹은 하나의 검사대상자등록명부에만 등재하여 한 곳에만 소재지정보가 제출되어야 한다. 만약 국제경기연맹의 국제검사대상자등록명부 또는 국가도핑방지기구의 국내검사대상자등록명부 (혹은 하나 이상의 국가도핑방지기구 또는 하나 이상의 국제경기연맹의 검사대상자등록명부)에 선수가 등재된다면, 국가도핑방지기구 또는 국제경기연맹은 선수들에게 그들이 검사대상자등록명부에 등재된 사실을 각각 통지한다. 그러나 국가도핑방지기구 또는 국제경기연맹은 선수들에게 통지하기 전에 그들 자체적

to the *Athlete* shall specify that they shall provide their Whereabouts Filings to that *Anti-Doping Organization* only (and it will then share that information with the other, and with any other *Anti-Doping Organizations* having Testing Authority over the *Athlete*).

[Comment to 4.8.6.5: If the respective Anti-Doping Organizations cannot agree between themselves which of them will take responsibility for collecting the Athlete's whereabouts information, and for making it available to the other Anti-Doping Organizations with authority to Test the Athlete, then they should each explain in writing to WADA how they believe the matter should be resolved, and WADA will decide based on the best interests of the Athlete. WADA's decision will be final and may not be appealed.]

4.8.7 *Entering and Leaving a Registered Testing Pool*

4.8.7.1 The International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable) shall notify each *Athlete* designated for inclusion in its *Registered Testing Pool* of the following:

- a) The fact that they have been included in its *Registered Testing Pool* with effect from a specified date in the future;
- b) The whereabouts requirements with which they shall therefore comply;
- c) The *Consequences* if they fail to comply with those whereabouts requirements; and
- d) That they may also be tested by other *Anti-Doping Organizations* with Testing Authority over them.

[Comment to 4.8.7.1: This notification may be made through the National Federation or National Olympic Committee where the International Federation/National Anti-Doping Organization considers it appropriate or expedient to do so and ordinarily shall be made reasonably in advance of the Athlete being included in the Registered Testing Pool. The notice shall also explain what the Athlete needs to do in order to comply with the Code Article 2.4 Whereabouts Requirements (or refer them to a website or other resource where they can find out that information). Athletes included in a Registered Testing Pool shall be informed and should be educated so that they understand the whereabouts requirements that they must satisfy, how the whereabouts system works, the consequences of Filing Failures and Missed Tests, and their right to contest Filing Failures and Missed Tests that have been asserted against them.]

Anti-Doping Organizations should also be proactive in helping Athletes avoid Filing Failures. For example, many Anti-Doping Organizations systematically remind Athletes in their Registered Testing Pool of quarterly deadlines for Whereabouts Filings, and then follow up with those Athletes who have still not made the necessary filing as the deadline approaches. However, Athletes



으로 선수들이 소재지정보를 제출하는 도핑방지기구를 정하는 것과 해당 도핑방지기구는 소재지정보 관리자가 되는 것에 합의해야 한다. 선수들에게 보낸 개별 통지는 그들의 소재지정보를 해당 도핑방지기구에만 제공할 것을 구체적으로 명시 한다. (이후 해당 정보는 다른 기구 또는 그 외 선수 검사 권한이 있는 도핑방지기구들 에게 공유될 것이다.)

[제4.8.6.5항 주해: 각각의 도핑방지기구들간 선수 소재지정보 수집 책임 또는 그 외 선수 검사 권한이 있는 도핑방지기구 참여의 합의가 이루어지지 않을 경우, 각각의 기구들은 WADA에 해당 문제를 어떻게 해결할 것인지를 서면으로 설명해야 한다. 그리고 WADA는 선수의 편의를 최우선으로 하여 결정한다. WADA의 결정은 최종결정을 의미하고 항소는 하지 않는다.]

4.8.7 검사대상자등록명부 등재 및 제외

4.8.7.1 국제경기연맹과 국가도핑방지기구 (해당하는 경우는)는 검사대상자등록명부에 포함하기로 지정한 선수에게 다음을 통지한다:

- a) 추후 지정된 날짜부터 해당 선수가 검사대상자등록명부에 등재되는 사실;
- b) 그에 따라 선수들이 준수해야 하는 소재지 정보 요구조건;
- c) 선수들이 소재지 정보 요구조건 준수하지 않을 경우 결과조치; 그리고
- d) 검사 권한을 가지고 있는 다른 도핑방지기구들에 의해 검사가 실시될 수 있다는 점

[제4.8.7.1항 주해: 해당 통지는 국제경기연맹/국가도핑방지기구가 통지를 실시하는 기관으로써 적합하고 마땅하다고 인정되는 국내경기연맹 또는 국가올림픽위원회를 통해 전달되어야 한다. 통지는 일반적으로 선수가 검사대상자등록명부에 포함되기 이전 합리적인 시점에 이루어 져야한다. 해당 통지는 또한 규약 제2.4항 소재지 정보 요구조건을 준수하도록 설명해야 한다. (또는 선수들에게 해당 정보를 찾을 수 있는 웹사이트 또는 다른 자원을 참조하게 한다.) 검사대상자등록명부에 포함된 선수들은 통지를 받고 그들이 준수해야 하는 소재지정보 요구조건, 소재지정보 시스템 운영 방식, 제출불이행과 검사불이행의 결과조치, 그리고 제출불이행 및 검사불이행에 대응할 수 있는 선수들의 권리를 이해할 수 있도록 교육을 받아야 한다.

도핑방지기구들은 선수들이 제출불이행을 피할 수 있도록 도움을 주기 위해 사전에 대책을 강구해야 한다. 예를 들어, 많은 도핑방지기구들은 자체 검사대상자등록명부에 등재된 선수들에게 분기별 소재지정보 제출마감일을 체계적으로 상기시켜주고 있으며, 마감일이 임박해서도 여전히 필수 제출을 하지 않은 선수들에게 소재지정보를 제출하

remain fully responsible for complying with the filing requirements, irrespective of whether or not the Anti-Doping Organization has provided them with such support.]

- 4.8.7.2** *Athletes* who no longer meet the criteria for inclusion in the *Registered Testing Pool* shall be removed from the *Registered Testing Pool*.

[Comment to 4.8.7.2: The applicable rules may also require that notice of retirement be sent to the Athlete's National Federation. Where an Athlete retires from but then returns to sport, their period of non-availability for Out-of-Competition Testing shall be disregarded for purposes of calculating the 12-month period referred to in Code Article 2.4.]

- 4.8.7.3** An *Athlete* who has been included in a *Registered Testing Pool* shall continue to be subject to the Code Article 2.4 Whereabouts Requirements unless and until:

- a) They have been given written notice by each *Anti-Doping Organization* that put them in its *Registered Testing Pool* that they are no longer designated for inclusion in its *Registered Testing Pool*, or
- b) They retire from *Competition* in the sport in question in accordance with the applicable rules and gives written notice to that effect to each *Anti-Doping Organization* that put them in its *Registered Testing Pool*.

4.8.8 Whereabouts Filing Requirements

- 4.8.8.1** *Anti-Doping Organizations* shall review *Athletes* Whereabouts Filings to ensure they are submitted in accordance with Article 4.8.8.2 and 4.8.8.3.

- 4.8.8.2** The *Anti-Doping Organization* collecting an *Athlete's* Whereabouts Filings may specify a date prior to the first day of each quarter (i.e., 1 January, 1 April, 1 July and 1 October, respectively) when an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* shall file a Whereabouts Filing that contains at least the following information:

[Comment to 4.8.8.2: To facilitate planning and readiness for Testing on the first day of the quarter (as countenanced in Article 4.8.8.2), Anti-Doping Organizations may require that whereabouts information is submitted on a date which is the 15th of the month preceding the quarter. However, no consequences for a failure to submit prior to the first day of the quarter shall apply.]

- a) A complete mailing address and personal e-mail address where correspondence may be sent to the *Athlete* for formal notice purposes. Any notice or other item mailed to that address will be deemed to have been received by the *Athlete* 7 days after it was deposited in the mail and immediately when notification of a sent e-mail receipt is generated/obtained (subject to applicable law);



도록 촉구하고 있다. 그러나 도핑방지기구의 이러한 도움의 제공 여부와 관계없이 제출 요구조건을 준수해야 하는 전적인 책임은 선수에게 있다.]

4.8.7.2 검사대상자등록명부에 등재 대상 기준에 부합하지 않는 선수는 검사대상자등록명부에서 제외된다.

[제4.8.7.2항 주해: 관련 규정에 따라 은퇴 통지서를 해당 선수의 국내경기연맹에도 보낼 것을 요구할 수 있다. 선수가 은퇴 후 다시 복귀하는 경우, 경기기간 외 검사를 받을 수 없었던 기간은 규약 제2.4항에 언급된 대로 12개월을 계산할 때 제외한다.]

4.8.7.3 검사대상자등록명부에 등재된 선수는 다음의 경우를 제외하고 규약 제2.4항 소재지정보 요구조건 대상이 된다:

- a) 해당 선수를 자체 검사대상자등록명부에 포함시킨 각 도핑방지기구로부터 더 이상 검사대상자등록명부의 등재 대상으로 지정되지 않는다는 서면 통지를 받은 경우; 또는
- b) 선수가 관련 규정에 따라 해당 종목의 경기로부터 은퇴를 하고, 자신을 검사대상자등록명부에 포함시킨 각 도핑방지기구에게 은퇴 사실을 서면으로 통지한 경우

4.8.8 소재지정보 제출 요구사항

4.8.8.1 도핑방지기구는 수집된 선수의 소재지정보가 제4.8.8.2항과 제4.8.8.3항에 따라 제출되었는지 검토한다.

4.8.8.2 선수의 소재지정보를 수집하는 도핑방지기구는 검사대상자등록명부에 등재된 선수가 소재지정보를 제출할 때 해당 날짜를 각 분기의 첫째 날 이전 (예: 1월 1일, 4월 1일, 7월 1일, 10월 1일)으로 명시하도록 하고 최소한으로 다음의 정보가 포함된 소재지정보를 제출 하도록 한다:

[4.8.8.2조항 주해: 각 분기 첫째날(4.8.8.2조항에 언급된 대로)의 검사 계획 수립 및 준비를 위해, 도핑방지기구들은 해당 분기에 앞선 당월 15일에 소재지정보를 제출하도록 요구한다. 단, 분기의 첫째날 이전에 제출하지 못한 결과들은 적용되지 않는다.]

- a) 선수에게 공식 통지 목적으로 통지서가 발송되는 완전한 우편 주소와 개인 이메일 주소. 해당 주소로 발송된 모든 통지 또는 그 외 안내는 우편물을 수령한지 7일 후 이거나 이메일 수신 확인에 대한 알림이 발생/수신하는 즉시(해당 법률에 근거하여)선수에 의해 수령된 것으로 간주한다;

[Comment to 4.8.8.2(a): For these purposes, the Athlete should specify an address where they live or otherwise knows that mail received there will be immediately brought to their attention. An Anti-Doping Organization is encouraged also to supplement this basic provision with other notice and/or "deemed notice" provisions in its rules (for example, permitting use of fax, email, SMS text, approved social networking sites or applications or other methods of service of notice; permitting proof of actual receipt as a substitute for deemed receipt; permitting notice to be served on the Athlete's National Federation if it is returned undelivered from the address supplied by the Athlete). The aim of such provisions should be to shorten the Results Management timelines.]

- b) Specific confirmation that the *Athlete* understands that their Whereabouts Filing will be shared with other *Anti-Doping Organizations* that have Testing Authority over them;
- c) For each day during the following quarter, the full address of the place where the *Athlete* will be staying overnight (e.g., home, temporary lodgings, hotel, etc.);
- d) For each day during the following quarter, the name and address of each location where the *Athlete* will train, work or conduct any other regular activity (e.g. school), as well as the usual time frames for such regular activities; and

[Comment to 4.8.8.2 (d): This requirement applies only to activities that are part of the Athlete's regular routine. For example, if the Athlete's regular routine includes training at the gym, the pool and the track, and regular physio sessions, then the Athlete should provide the name and address of the gym, pool, track and physio in their Whereabouts Filing, and then set out their usual routine, e.g., "Mondays: 9-11 gym, 13-17 gym; Tuesdays: 9-11 gym, 16-18 gym; Wednesdays: 9-11 track, 3-5 physio; Thursdays: 9-12 gym, 16-18 track, Fridays: 9-11 pool, 3-5 physio; Saturdays: 9-12 track, 13-15 pool; Sundays: 9-11 track, 13-15 pool". If the Athlete is not currently training, they should specify that in their Whereabouts Filing and detail any other routine that they will be following in the forthcoming quarter, e.g., their work routine, or school schedule, or rehab routine, or other routine, and identify the name and address of each location where that routine is conducted and the time frame during which it is conducted.

In the case of a Team Sport or other sport where competing and/or training are carried out on a collective basis, the Athlete's regular activities are likely to include most if not all Team Activities.]

- e) The *Athlete's Competition/Event* schedule for the following quarter, including the name and address of each location where the *Athlete* is scheduled to compete during the quarter and the date(s) and time(s) at



[제4.8.8.2(a)조항 주해: 이러한 목적을 위해, 선수는 본인의 거주지 주소를 명시해야 하며 그러지 않으면 해당 주소에서 받은 우편물이 즉시 그들의 주의를 끌 수 있다는 것을 알아야 한다. 또한 도핑방지기구는 해당 규정 내에서 그 외 다른 통지 및/또는 "간주된 통지" 조항과 연계하여 이 기본 조항을 보완할 것을 권장한다. (예를 들어, 팩스, 이메일, SMS 문자, 승인받은 소셜네트워크 사이트, 어플리케이션 또는 그 외 다른 수단의 통지 서비스 사용 허용; 간주된 통지를 대체할 만한 실제 수령 입증을 허용; 선수가 제출한 주소에 배달되지 않고 반환되는 경우 해당 선수의 국내경기연맹이 수령하는 것을 허용) 이와 같은 규정들의 목적은 결과관리 기간을 단축시키기 위함이다.]

- b) 선수를 검사 권한이 있는 도핑방지기구와 선수의 소재지정보를 공유하는 것을 동의한다는 선수의 명확한 확인;
- c) 다음 분기 일자 별로 선수가 체류하는 장소의 완전한 주소 (예를 들어 자택, 임시 거주지, 호텔 등);
- d) 다음 분기 일자 별로 선수가 훈련, 근무 또는 기타 규칙적인 활동 (예: 학교)을 하는 각 장소의 명칭 및 주소를 비롯한 이러한 규칙적인 활동의 일상적인 시간 일정; 그리고

[제4.8.8.2(d)항 주해: 이러한 요구조건은 선수의 규칙적인 일과에 해당하는 활동에만 적용된다. 예를 들어, 선수의 규칙적인 일과에 체육관, 수영장 및 트랙에서 훈련 그리고 정기적인 물리치료가 포함되는 경우, 선수는 본인의 소재지정보에 체육관, 수영장, 트랙 및 물리치료실의 명칭과 주소를 제공해야 하며, 다음과 같이 선수의 일상적인 일과를 기재해야 한다. 예를 들어, "월요일: 9-11시 체육관, 13-17시 체육관; 화요일: 9-11시 체육관, 16-18시 체육관; 수요일: 9-11시 트랙, 3-5시 물리치료; 토요일: 9-12시 트랙, 13-15시 수영장; 일요일: 9-11시 트랙, 13-15시 수영장." 선수가 현재 훈련을 하지 않을 경우, 선수는 본인의 소재지정보에 다음 분기 동안 기타 정기적인 활동에 대한 상세한 내용을 명시해야 한다. 예를 들어, 선수들의 근무일정, 학교일정, 재활훈련일정 또는 기타 일정을 명시하고 해당 활동이 진행되는 각 장소의 명칭과 주소 및 활동이 진행되는 동안의 시간대를 명시해야 한다.

단체종목, 즉 집단활동을 기본으로 경기 또는 훈련을 하는 기타 종목의 경우, 단체 활동이 아니라면, 선수의 정기적인 활동들은 대부분 포함된다.]

- e) 다음 분기 선수의 경기/경기대회 일정은 선수가 참가하기로 예정된 경기 날짜와

which they are scheduled to compete at such location(s)

- 4.8.8.3** Subject to Article 4.8.8.4, the Whereabouts Filing must also include, for each day during the following quarter, one specific 60-minute time slot between 5a.m. and 11 p.m. each day where the *Athlete* will be available and accessible for *Testing* at a specific location.

[Comment to 4.8.8.3: The Athlete can choose which 60-minute time slot between 5 a.m. and 11 p.m. to use for this purpose, provided that during the time slot in question they are somewhere accessible by the DCO. It could be the Athlete's place of residence, training or Competition, or it could be another location (e.g., work or school). An Athlete is entitled to specify a 60-minute time slot during which they will be at a hotel, apartment building, gated community or other location where access to the Athlete is obtained via a front desk, or security guard. It is up to the Athlete to ensure accessibility to their selected 60-minute location with no advance warning to the Athlete. In addition, an Athlete may specify a time slot when they are taking part in a Team Activity. In either case, however, any failure to be accessible and available for Testing at the specified location during the specified time slot shall be pursued as a Missed Test.]

- 4.8.8.4** As the sole exception to Article 4.8.8.3, if (but only if) there are dates in the relevant quarter in which the *Athlete* is scheduled to compete in an *Event* (excluding any *Events* organized by a *Major Event Organization*), and the *Anti-Doping Organization* that put the *Athlete* into the *Registered Testing Pool* is satisfied that enough information is available from other sources to find the *Athlete* for *Testing* on those dates, then the *Anti-Doping Organization* that put the *Athlete* into the *Registered Testing Pool* may waive the Article 4.8.8.2 requirement to specify a 60-minute time slot in respect of such dates ("*In-Competition Dates*"). If each of the International Federation and a *National Anti-Doping Organization* put the *Athlete* into its *Registered Testing Pool*, the International Federation's decision as to whether to waive that requirement in respect of *In-Competition Dates* will prevail. If the requirement to specify a 60-minute time slot has been waived in respect of *In-Competition Dates*, and the *Athlete* has specified in their Whereabouts Filing a series of dates when and locations where they anticipate being *In-Competition* (and as a result has not specified a 60-minute time slot for those dates), if they are then eliminated from the *Competition* before the end of those dates, so that the remaining dates are no longer *In-Competition Dates*, they must update their Whereabouts Filing to provide all the necessary information for those dates, including the 60-minute time slot specified in Article 4.8.8.3.
- 4.8.8.5** It is the *Athlete's* responsibility to ensure that they provide all of the information required in a Whereabouts Filing as outlined in Article 4.8.8.2 and 4.8.8.3 accurately and in sufficient detail to enable any *Anti-Doping Organization* wishing to do so to locate the *Athlete* for *Testing* on any given day in the quarter at the times and locations specified by the *Athlete* in their Whereabouts Filing for that day, including but not limited to during the 60-minute time slot specified for that day in the Whereabouts Filing.



시간을 포함한 각 경기장의 명칭 및 주소를 포함한다.

- 4.8.8.3** 제4.8.8.4항에 근거하여, 소재지정보는 다음 분기 동안 일자별로 오전 5시부터 오후 11시 사이에 검사를 위해 해당 장소에 접근할 수 있고 사용할 수 있는 특정 60분을 포함해야 한다.

[제4.8.8.3항 주해: 선수는 이 목적을 위해 사용할 수 있는 특정 60분을 오전 5시부터 오후 11시 사이에서 선택할 수 있으나, 지정한 특정 60분에 검사관이 접근할 수 있는 것을 전제로 한다. 선수의 거주지, 훈련장이나 경기장, 기타 장소(예: 근무지 또는 학교)가 이러한 장소가 될 수 있다. 선수는 프런트 데스크나 안내원 또는 보안요원을 통해서 자신에게 접근할 수 있는 호텔, 아파트, 외부인 출입 제한 주택지 또는 기타 장소에 있을 동안에 특정 60분을 지정할 권리가 있다. 또한, 선수는 자신이 단체활동에 참가하고 있을 시간에 특정 단위시간을 지정할 수 있다. 하지만 어떠한 경우라도, 이 지정된 시간대 동안 지정된 장소에서 접근이 불가능하거나 검사가 불가능할 경우, 이는 검사불이행이 된다.]

- 4.8.8.4** 제4.8.8.3항에 대한 유일한 예외로서 선수가 참가하기로 예정된 경기대회(주요 경기대회 주관단체가 조직한 기타 경기대회는 제외)가 해당 분기에 날짜가 있는 경우, 그리고 검사대상자등록명부에 해당 선수를 등재한 도핑방지기구가 그러한 날짜에 검사를 하기 위해서 해당 선수를 찾을 수 있는 충분한 정보를 기타 출처를 통해서 확보할 수 있다고 만족한 경우, 검사대상자등록명부에 해당 선수를 등재한 도핑방지기구는 그러한 날짜(경기기간 중 날짜)에 관해서 제4.8.8.2항의 특정 60분 지정 요구조건을 해제할 수 있다. 각 국제경기연맹과 국가도핑방지기구가 선수를 검사대상자등록명부에 포함시키는 경우, 경기기간 중 날짜에 관한 요구조건의 해제에 대한 여부는 국제경기연맹의 결정이 우선 시 된다. 경기기간 중 날짜에 관한 특정 60분 지정을 위한 요구조건이 면제되었고, 선수 자신이 참가 예정인 경기의 일련 날짜를 자신의 소재지정보에 명시한 경우(그리고 그 결과, 그러한 날짜에 특정 60분 단위시간을 명시하지 않음), 해당 선수가 지정한 날짜가 끝나기도 전에 경기에서 탈락한 경우, 남은 날짜는 더 이상 경기기간 중 날짜로 볼 수 없으므로, 선수는 제4.8.8.3항에 명시된 특정 60분을 포함하여 해당 날짜에 대한 필요한 모든 정보를 자신의 소재지정보에 갱신해야 다.

- 4.8.8.5** 제4.8.8.2항과 제4.8.8.3항에서 정확하게 명시된 바와 같이, 소재지정보에 요구되는 모든 정보를 정확하고 상세히 제공하여 검사를 계획하는 어떤 도핑방지기구가 선수가 제출한 소재지정보를 통해 해당 분기의 주어진 어떤 날 지정된 시간, 장소에 검사 대상 선수를 배치할 수 있도록 충분한 세부사항을 제공하는 것은 선수의 책임이다. 단, 소재지정보에 제공한 날짜에 대해 지정된 특정 60분에 국한되지 않는다.

- a) More specifically, the *Athlete* shall provide sufficient information to enable the DCO to find the location, to gain access to the location, and to find the *Athlete* at the location with no advance notice to the *Athlete*. A failure to do so may be pursued as a Filing Failure and/or (if the circumstances so warrant) as evasion of *Sample* collection under *Code* Article 2.3, and/or *Tampering* or *Attempted Tampering* with *Doping Control* under *Code* Article 2.5. In any event, the *Anti-Doping Organization* shall consider *Target Testing* of the *Athlete*.

[Comment to 4.8.8.5(a): For example, declarations such as “running in the Black Forest” are insufficient and are likely to result in a Filing Failure. Similarly, specifying a location that the DCO cannot access (e.g., a “restricted-access” building or area) is likely to result in a Filing Failure. The Anti-Doping Organization may be able to determine the insufficiency of the information from the Whereabouts Filing itself, or alternatively it may only discover the insufficiency of the information when it attempts to Test the Athlete and is unable to locate them. In either case, the matter should be pursued as an apparent Filing Failure, and/or (where the circumstances warrant) as an evasion of Sample collection under Code Article 2.3, and/or as Tampering or Attempting to Tamper with Doping Control under Code Article 2.5. Further information on Whereabouts Filing requirements can be found in WADA’s Guidelines for Implementing an Effective Testing Program. Where an Athlete does not know precisely what their whereabouts will be at all times during the forthcoming quarter, they must provide their best information, based on where they expect to be at the relevant times, and then update that information as necessary in accordance with Article 4.8.8.5.]

- b) If the *Athlete* is tested during the 60-minute time slot, the *Athlete* must remain with the DCO until the *Sample* collection has been completed, even if this takes longer than the 60-minute time slot. A failure to do so shall be pursued as an apparent violation of *Code* Article 2.3 (refusal or failure to submit to *Sample* collection).
- c) If the *Athlete* is not available for *Testing* at the beginning of the 60-minute time slot, but becomes available for *Testing* later on in the 60-minute time slot, the DCO should collect the *Sample* and should not process the attempt as an unsuccessful attempt to Test, but should report the details of the delay in availability of the *Athlete*. Any pattern of behaviour of this type should be investigated as a possible anti-doping rule violation of evading *Sample* collection under *Code* Article 2.3 or *Code* Article 2.5. It may also prompt *Target Testing* of the *Athlete*. If an *Athlete* is not available for *Testing* during their specified 60-minute time slot at the location specified for that time slot for that day, they will be liable for a Missed Test even if they are located later that day and a *Sample* is successfully collected from them.
- d) Once the DCO has arrived at the location specified for the 60-minute



- a) 더 구체적으로 말하자면, 선수는 도핑검사관이 위치를 찾을 수 있고, 해당 장소에 접근할 수 있으며, 그 장소에서 선수를 찾을 수 있는 충분한 정보를 제공해야 한다. 이를 불이행하면, 제출불이행, 또는 (상황에 따라) 규약 제2.3항에 따른 시료채취 회피, 또는 규약 제2.5항에 따른 도핑관리과정 중 부정행위 또는 부정행위 시도로 추정할 수 있다. 어떠한 경우일지라도, 도핑방지기구는 해당 선수에 대한 표적검사를 고려해야 한다.

[제4.8.8.5(a)항 주해: 예를 들어, "Black Forest에서의 달리기"와 같은 선언은 충분하다고 볼 수 없어서, 제출불이행의 원인이 될 가능성이 높다. 마찬가지로, 검사관이 접근할 수 없는 장소를 지정하는 것도(예: "접근 제한" 건물이나 지역) 제출불이행 원인이 될 수 있다. 도핑방지기구는 소재지정보 자체로부터 정보의 불충분성을 판단하거나, 아니면, 대안적으로 선수에 대한 검사를 시도하였으나 선수의 위치를 파악할 수 없을 때, 정보의 불충분성을 발견할 수도 있다. 어떠한 경우라도, 이 사안은 제출불이행으로, 또는 (상황에 따라) 규약 제2.3항에 따른 시료채취의 회피, 또는 규약 제2.5항에 따른 도핑관리과정 중 부정행위 또는 부정행위의 시도로 추정될 수 있다. 소재지정보제출 요건에 관해 추가 정보는 효과적인 검사 프로그램 시행을 위한 WADA 가이드라인에서 찾을 수 있다. 선수가 다음 분기 동안 자신이 항상 어디에 있을 것인지 정확하게 알지 못하는 경우, 관련 시간에 자신이 있을 것으로 예상되는 장소를 바탕으로 자신이 제공할 수 있는 최선의 정보를 제공해야 할 것이며, 제4.8.8.5항에 따라서 필요한 경우, 정보를 갱신해야 한다.]

- b) 선수가 특정60분 동안 검사를 받는 경우, 선수는 시료채취가 특정60분을 초과할지라도 시료채취가 완료될 때까지 검사관과 함께 대기한다. 그렇게 이행하지 않을 경우 규약 제2.3항(시료채취 거부 또는 제공 불이행)의 명백한 위반으로 간주한다.
- c) 선수가 특정60분 초반에 검사를 받을 수 없었으나 특정60분 후반에 검사를 받을 수 있는 경우, 검사관은 시료를 채취하고 해당 시도는 검사시도실패로서 처리해서는 안되며 반드시 선수의 검사가능여부의 지면에 대해 자세히 보고한다. 이러한 형태의 모든 행동 패턴은 규약 제2.3항 및 규약 제2.5항에 따라 잠재적 도핑방지규정위반으로 조사되어야 한다. 또한 이 경우에는 표적검사 대상 선수가 될 수 있다. 선수가 제출한 특정 장소, 특정한 날의 특정 60분에 선수가 검사를 받을 수 없을 경우, 해당 선수는 당일 해당 특정시간 이후에 선수의 시료가 성공적으로 채취되었을지라도 선수는 검사불이행에 대한 책임이 있다.
- d) 검사관이 특정60분에 지정된 위치에 도착했을 때, 해당선수가 검사장소에 즉시 올 수 없는 경우라도 검사관은 남은 특정60분에 관계없이 해당 장소에서 대기해야

time slot, if the *Athlete* cannot be located immediately then the DCO should remain at that location for whatever time is left of the 60-minute time slot and during that remaining time they should do what is reasonable in the circumstances to try to locate the *Athlete*. See *WADA's Guidelines for Implementing an Effective Testing Program* for guidance in determining what is reasonable in such circumstances.

[Comment to 4.8.8.5(d): Where an Athlete has not been located despite the DCO's reasonable efforts, and there are only 5 minutes left within the 60-minute time slot, then as a last resort the DCO may (but does not have to) telephone the Athlete (assuming they have provided their telephone number in their Whereabouts Filing) to see if they are at the specified location. If the Athlete answers the DCO's call and is available at (or in the immediate vicinity of) the location for immediate Testing (i.e., within the 60-minute time slot), then the DCO should wait for the Athlete and should collect the Sample from them as normal. However, the DCO should also make a careful note of all the circumstances, so that it can be decided if any further investigation should be conducted. In particular, the DCO should make a note of any facts suggesting that there could have been tampering or manipulation of the Athlete's urine or blood in the time that elapsed between the phone call and the Sample collection. If the Athlete answers the DCO's call and is not at the specified location or in the immediate vicinity, and so cannot make himself/herself available for Testing within the 60-minute time slot, the DCO should file an Unsuccessful Attempt Report.]

- 4.8.8.6** Where a change in circumstances means that the information in a Whereabouts Filing is no longer accurate or complete as required by Article 4.8.8.5, the *Athlete* shall file an update so that the information on file is again accurate and complete. The *Athlete* must always update their Whereabouts Filing to reflect any change in any day in the quarter in question in particular; (a) in the time or location of the 60-minute time slot specified in Article 4.8.8.3; and/or (b) in the place where they are staying overnight. The *Athlete* shall file the update as soon as possible after they become aware of the change in circumstances, and in any event prior to the 60-minute time slot specified in their filing for the relevant day. A failure to do so may be pursued as a Filing Failure and/or (if the circumstances so warrant) as evasion of *Sample* collection under *Code* Article 2.3, and/or *Tampering* or *Attempted Tampering with Doping Control* under *Code* Article 2.5. In any event, the *Anti-Doping Organization* shall consider *Target Testing* of the *Athlete*.

[Comment to 4.8.8.6: The Anti-Doping Organization collecting the Athlete's Whereabouts Filings should provide appropriate mechanisms (e.g., phone, fax, Internet, email, SMS, approved social networking sites or applications) to facilitate the filing of such updates. It is the responsibility of each Anti-Doping Organization with Testing Authority over the Athlete to ensure that it checks for any updates filed by the Athlete prior to attempting to collect a Sample from the Athlete based on their Whereabouts Filing. For the avoidance of doubt, however, an Athlete who updates their 60-minute time slot for a particular day prior to the original 60-minute slot must still submit to Testing during the original 60-minute time slot, if they are located for Testing during that timeslot.]



한다. 그리고 해당 시간 동안 검사관은 현재 상황에서 선수를 검사장소에 오도록 하기 위한 합리적인 행동을 수행한다. 이러한 상황에서 합리적인 행동에 대한 지침은 효과적인 검사 프로그램 시행을 위한 WADA 가이드라인을 참조한다.

[제4.8.8.5(d)항 주해: 검사관의 합리적인 노력에도 불구하고 선수를 해당 장소에 오도록 할 수 없을 경우, 그리고 특정60분 내 유일하게 5분이 남은 경우에는 마지막 최후의 수단으로써 검사관은 (그러나 반드시 할 필요는 없음) 선수에게 전화하여 (해당선수의 전화번호가 소재지정보제출에 제공되었다는 가정하에) 선수가 제출한 장소에 있는지를 확인한다. 선수가 검사관의 전화를 받고 검사장소에서 즉각적인 검사가 (예를 들어 특정60분 이내에서) 가능할 경우 (또는 즉각적인 시간 직전 또는 직후에), 이럴 경우 검사관은 선수를 기다려야 하고 일반적인 검사와 동일하게 선수들로부터 시료를 채취해야 한다. 그러나 검사관은 어떤 추가 조사를 해야 할 경우 결정을 내릴 수 있도록 모든 상황들을 자세하게 기록해야 한다. 특히, 검사관은 전화 통화한 시간과 시료채취 사이의 시간 동안 선수들의 소변과 혈액의 부정행위 또는 속임수가 있었을 수도 있다는 사실을 시사하는 기록을 해야 한다. 선수가 검사관의 전화를 받았으나 선수가 제출한 장소에 즉각적인 시간 직전 또는 직후에 도착할 수 없어서 특정60분 내에 선수를 검사를 할 수 없는 경우, 검사관은 반드시 검사시도 실패 보고서를 작성해야 한다.]

- 4.8.8.6** 상황이 변화하여 제출한 소재지정보가 더 이상 정확하지 않거나 제4.8.8.5항에서 요구한대로 완전하지 않은 경우, 선수는 정확하고 완전한 정보로 다시 제출하여 정보를 갱신하도록 한다. 선수는 특정한 질문에서 해당 분기, 특정 날짜의 어떠한 변경도 반영될 수 있도록 항상 그들의 소재지정보는 반드시 갱신해야 한다.; (a) 제4.8.8.3 항에 명시된 특정60분의 시간 또는 장소; 그리고/또는 (b) 해당 선수가 숙박하는 장소; 선수는 상황의 변화나 그들의 소재지정보에 관련 날짜 특정 60분 이전에 어떤 상황이 생기는 것을 인지하면 가능한 빨리 소재지정보를 갱신해야 한다. 그렇게 하지 않는다면 제출불이행 그리고/또는 (상황이 정당하다면) 규약 제2.3항에 따라 시료 채취회피, 그리고/또는 규약 제2.5항 도핑관리과정 중 부정행위 또는 부정행위 시도로 간주한다. 이러한 경우, 도핑방지기구는 해당 선수의 표적 검사를 고려해야 한다.

[제4.8.8.6항 주해: 선수의 소재지정보를 수집하는 도핑방지기구는 이와 같은 갱신을 용이하도록 하기 위해 적절한 방법 (예를 들면, 전화, 팩스, 인터넷, 이메일, SMS문자, 승인받은 소셜네트워크 사이트 또는 어플리케이션)을 제공한다. 선수 검사 권한이 있는 각 도핑방지기구는 제출한 소재지정보를 기준으로 하여 선수로부터 시료 채취를 시도하기 전에 해당 선수가 소재지정보를 갱신한 내용을 확인해야 할 책임이 있다. 그러나 논란을 방지하기 위해, 선수가 특정 일자에 대해 처음 제출한 60분 단위시간 이전에 60분 단위시간을 변경하였으나 처음 제출한 단위시간에 선수를 만난 경우, 해당 선수는 반드시 검사에 응해야 한다.]

4.8.9 Availability for *Testing*

4.8.9.1 Every *Athlete* must submit to *Testing* at any time and place upon request by an *Anti-Doping Organization* with *Testing Authority* over them. In addition, an *Athlete* in a *Registered Testing Pool* must specifically be present and available for *Testing* on any given day during the 60-minute time slot specified for that day in their *Whereabouts Filing*, at the location that the *Athlete* has specified for that time slot.

[Comment to 4.8.9.1: For Testing to be effective in deterring and detecting cheating, it should be as unpredictable as possible. Therefore, the intent behind the 60-minute time slot is not to limit Testing to that period, or to create a 'default' period for Testing, but rather:

- a) *To make it very clear when an unsuccessful attempt to Test an Athlete will count as a Missed Test;*
- b) *To guarantee that the Athlete can be found, and a Sample can be collected, at least once per day (which should deter doping, or, as a minimum, make it far more difficult);*
- c) *To increase the reliability of the rest of the whereabouts information provided by the Athlete, and so to assist the Anti-Doping Organization in locating the Athlete for Testing outside the 60-minute time slot. The 60-minute time slot "anchors" the Athlete to a certain location for a particular day. Combined with the information that the Athlete must provide as to where they are staying overnight, training, competing and conducting other 'regular' activities during that day, the Anti-Doping Organization should be able to locate the Athlete for Testing outside the 60-minute time slot; and*
- d) *To generate useful anti-doping intelligence, e.g., if the Athlete regularly specifies time slots with large gaps between them, and/or changes his time slot and/or location at the last minute. Such intelligence can be relied upon as a basis for the Target Testing of such Athlete.]*

4.8.10 *Testing Pool(s)*

4.8.10.1 The tier below the *Registered Testing Pool* is the *Testing pool* and should include *Athletes* from whom some whereabouts information is required in order to locate and Test the *Athlete*. At a minimum, this shall include an overnight address, *Competition/Event* schedule and regular training activities. *Athletes* in a *Testing pool* are not subject to the requirements of *Code Article 2.4*. An *International Federation* or a *National Anti-Doping Organization* shall consider the following criteria for including *Athletes* into a



4.8.9 검사 가능성

- 4.8.9.1 선수에 대한 검사 권한이 있는 도핑방지기구의 요청이 있을 경우 모든 선수는 언제, 어디서나 검사를 받아야한다. 게다가 검사대상자등록명부에 있는 선수는 그들이 제출한 소재지정보에서 명시한 특정 시간대, 특정 장소에서 제시한 날짜의 특정60분 동안 정확하게 검사를 받을 수 있어야 한다.

[제4.8.9.1항 주해: 부정행위를 효과적으로 억제하고 적발하기 위해 검사는 가능한 예측할 수 없도록 한다. 따라서, 특정60분의 숨은 의도는 검사를 해당 시간대로 한정하거나, 검사 '불이행' 을 야기하기 위한 것이 아니라, 오히려 다음과 같은 의도로 정해진 것이다:

- a) 선수에 대한 검사 시도가 실패했을 때 언제 검사불이행으로 간주할 것인지를 분명하게 하기 위함이다;
- b) 적어도 하루에 한번은 선수를 발견하여 시료를 채취하는 것을 보장하기 위함이다. (도핑을 방지하거나, 또는 적어도 도핑을 훨씬 어렵게 해야 한다.);
- c) 선수가 제공한 소재지 정보의 나머지 부분에 관한 신뢰도 향상을 위함이며, 특정60분 이외에도 검사를 위한 선수 위치를 파악해야 하는 도핑방지기구를 돕기 위함이다. 특정60분은 선수를 특정날짜, 특정장소에 "고정" 시킨다. 선수가 반드시 제공해야 하는 해당 날짜의 선수 숙박, 훈련, 시험 및 기타 '정기적인' 활동 정보와 결합하여, 도핑방지기구는 특정60분 이외에도 검사를 위해 선수 위치를 파악할 수 있어야 한다; 그리고
- d) 예를 들어, 선수가 단위시간 사이에 일정하게 긴 공백이 있는 단위시간을 기재하거나, 단위시간과(또는) 위치를 마지막 순간에 변경하는 등의 유용한 도핑방지 정보를 파악하기 위함이다. 이러한 정보는 해당선수에 대해 표적검사를 실시하는 근거자료로 사용될 수 있다.]

4.8.10 검사물

- 4.8.10.1 검사대상자등록명부 아래 계층은 검사물이며 선수를 찾고 검사하기 위해 요구되는 소재지정보를 포함한 선수를 포함해야 한다. 최소한 야간 주소, 경기/경기대회 일정 및 정기적인 훈련활동을 포함해야 한다. 검사물에 있는 선수는 규약 제2.4항의 요구사항에 적용되지 않는다. 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구는 선수를 포함하는데

Testing pool:

- a) *Athletes* whom the International Federation or *National Anti-Doping Organization* plans to Test at least once per year *Out-of-Competition* (either independently or in agreed coordination with other *Anti-Doping Organizations* with Testing Authority over the same *Athletes*);
- b) *Athletes* from sports that have sufficient whereabouts information to locate them for *Testing* through regular team *Competition/Event* and Team Activities.

4.8.10.2 Where training in a sport is organized and carried out on a collective basis rather than on an individual basis, involving Team Activities, an International Federation or *National Anti-Doping Organization* may decide that it is sufficient to include *Athletes* as part of the team in a *Testing* pool. However, in periods where there are no Team Activities scheduled (e.g. the off-season) or where an *Athlete* is not participating in Team Activities (e.g. is rehabilitating after an injury), then the *Athlete* may be required by the International Federation or *National Anti-Doping Organization* rules or procedures to provide more individualized whereabouts to enable No Advance Notice Testing of the *Athlete* during these periods. If the whereabouts information requested is not sufficient to conduct the No Advance Notice Testing during these periods, it shall put the *Athletes* into its Registered Testing Pool and Code Article 2.4 Whereabouts Requirements will apply.

4.8.10.3 To ensure accurate whereabouts are filed and maintained by *Athletes* in a *Testing* pool, an International Federation or a *National Anti-Doping Organization* shall within their rules and procedures include appropriate and proportionate non-Code Article 2.4 consequences to individual *Athletes* or teams who are part of a *Testing* pool if;

- a) the whereabouts information is not filed on the date(s) stated in the rules; or
- b) the whereabouts information is not found to be accurate following an attempt to Test; or
- c) information is obtained that is contrary to the whereabouts information provided.

[*Comment 4.8.10.3: Such consequences may be in addition to the elevation of an Athlete into the Registered Testing Pool as described in Article 4.8.6.1 d*].

4.8.10.4 Whereabouts for *Athletes* in a *Testing* pool should also be filed in ADAMS to enable better *Testing* coordination between *Anti-Doping Organizations*. An International Federation or a *National Anti-Doping Organization* may also request Whereabouts Filing schedules with more regular deadlines e.g. weekly, monthly or quarterly within their rules or procedures which better suit the needs and demands of *Team Activities* in the relevant sport(s).



있어 다음의 기준을 고려해야 한다.:

- a) 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*가 매년 최소 1회이상 경기기간 외 검사를 할 계획이 있는 선수 (동일한 선수에 대한 검사권한을 가진 다른 *도핑방지기구*와 독립적으로 또는 합의된 조정 하에)
- b) 정기적인 단체 경기/경기대회 및 팀활동을 통해 검사할 수 있는 충분한 소재지정보를 가진 선수

4.8.10.2 팀 활동과 관련하여 개인이 아닌 단체로 훈련을 조직하고 수행하는 경우 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*는 검사물에 선수를 팀의 한 부분으로서 포함시키는 것으로 충분하다고 결정할 수 있다. 그러나 예정된 팀 활동이 없거나 (예: 비시즌) 선수가 팀 활동에 참가하지 않는 기간 (예: 부상 후 재활)에는 그러한 기간동안 사전미통지검사가 가능하도록 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*의 규정이나 절차에 따라 더 개인화된 소재지정보를 제공하도록 요구할 수 있다. 그러한 기간동안 요구된 소재지정보가 사전미통지검사에 충분하지 않을 경우 해당 선수는 검사대상자등록명부로 변경해야 하며 규약 제2.4항에 따라 소재지정보 요구사항이 적용될 것이다.

4.8.10.3 선수로부터 정확한 소재지정보 제출과 유지를 보장하기 위해 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*는 그들의 규정 및 절차 내에 검사물 내 개별 선수 또는 팀에게 규약 제2.4항이 아닌 적절하고 과잉금지 원칙에 어긋나지 않은 결과조치를 적용해야 한다.

- a) 규정 내 명시된 날짜에 소재지정보가 제출되지 않은 경우; 또는
- b) 검사 시도를 했으나 소재지정보가 정확하지 않은 것으로 밝혀진 경우; 또는
- c) 제공된 소재지정보에 반대되는 정보를 입수한 경우

[제4.8.10.3항 주해: 그러한 결과조치는 제4.8.6.1(d)항에 기술된 검사대상자등록명부로 등재하는 것이 추가될 수 있다.]

4.8.10.4 *도핑방지기구* 간 검사 조정을 개선하기 위해 검사물 내 선수의 소재지정보도 ADAMS에 제출되어야 한다. 또한 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*는 관련 종목의 팀 활동의 필요와 요구에 더 알맞은 마감기한(예: 매주, 매달 또는 분기마다)을 가진 소재지정보 제출을 규정 또는 절차 내에서 요구할 수 있다.

4.8.10.5 *Athletes* designated for inclusion in a *Testing* pool shall be notified in advance by the International Federation and *National Anti-Doping Organization* of their inclusion in the *Testing* pool, the whereabouts requirements and the consequences that apply.

4.8.11 Other Pool(s)

4.8.11.1 International Federations and *National Anti-Doping Organizations* may implement other pool(s) for *Athletes* who do not meet the criteria of Article 4.5.2 and where diminishing whereabouts requirements may be defined by the International Federation and *National Anti-Doping Organization*. *Athletes* in such pool(s) are not subject to *Code* Article 2.4 Whereabouts Requirements.

4.8.12 Selecting *Athletes* for the different whereabouts pools and coordination between International Federations and National Anti-Doping Organizations.

4.8.12.1 Each International Federation and *National Anti-Doping Organization* has the discretion to select which *Athlete* goes into which type of whereabouts pool. However, the International Federation and *National Anti-Doping Organization* shall be able to demonstrate it has made a proper assessment of the relevant risks, the necessary prioritization in accordance with Articles 4.2 to 4.7, and that it has adopted appropriate criteria based on the results of that assessment.

4.8.12.2 Once an International Federation and *National Anti-Doping Organization* has selected *Athletes* for its *Registered Testing Pool*, it shall share and maintain the list of *Athletes* through *ADAMS* with the relevant International Federation and *National Anti-Doping Organization*.

4.8.12.3 If an *Athlete* is in one whereabouts pool of their International Federation and another whereabouts pool for their *National Anti-Doping Organization*, they shall file their whereabouts and comply with whichever whereabouts pool has the greater whereabouts requirements.

4.8.12.4 International Federation and *National Anti-Doping Organizations* shall coordinate *Athlete* whereabouts pool selection, and *Testing* activities to avoid duplication, and maximize use of resources. As a result of such coordination and resource efficiencies, either the International Federation or *National Anti-Doping Organization* shall consider adding more *Athletes* to its *Registered Testing Pool* or *Testing* pool to ensure a greater level of *Testing* is conducted across a wider range of "at risk" *Athletes*.

4.8.12.5 Each International Federation and each *National Anti-Doping Organization* shall:

- a) Regularly review and update as necessary its criteria for including



4.8.10.5 검사물에 포함된 선수는 국제연맹 및 *국가도핑방지기구*로부터 검사물에 포함된 사실, 소재지정보 요구사항 그리고 적용되는 결과조치를 사전에 통보받을 것이다.

4.8.11 기타 풀

4.8.11.1 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*는 제4.5.2항의 기준에 부합하지 않는 선수들에 대하여 기타 풀을 운영할 수 있고 소재지정보 제출 요구수준을 낮출 수 있다. 그러한 풀에 있는 선수는 규약 제2.4항 소재지정보 요구사항에 적용되지 않는다.

4.8.12 서로 다른 소재지정보 검사물에 선수를 선정과 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구* 간 조정

4.8.12.1 각 국제경기연맹과 *국가도핑방지기구*는 선수를 어떤 유형의 소재지정보 검사물에 선정할지에 대한 재량권을 가진다. 그러나 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*는 제4.2항 및 제4.7항에 따라 관련된 적절한 위험도 평가가 진행되었고 우선순위가 매겨졌으며 그 평가결과에 근거하여 적절한 기준을 채택했음을 입증할 수 있어야 한다.

4.8.12.2 일단 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*가 검사대상자등록명부 선수를 선정하면 선수명단을 ADAMS를 통해 관련 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*와 공유하고 유지하여야 한다.

4.8.12.3 선수가 국제경기연맹의 한 소재지정보 검사물에 있고 또다른 *국가도핑방지기구* 소재지정보 검사물에 있다면 양 기관은 소재지정보를 알리고 둘 중 더 많은 소재지정보를 요구하는 풀에 따라야 한다.

4.8.12.4 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*는 선수 소재지정보 검사물 선정을 조정하여야 하고 검사 활동은 중복을 피하고 자원의 사용을 극대화하여야 한다. 그러한 조정과 자원의 효율적 배분의 결과로 국제경기연맹 또는 *국가도핑방지기구*는 검사대상자등록명부 또는 검사물 내 더 많은 선수를 추가하여 더 많은 범위의 위험 선수에게 검사가 실시되도록 고려하여야 한다.

4.8.12.5 각 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*는 아래를 수행하여야 한다.

a) 검사대상자등록명부와 검사물 내 선수를 포함하기 위한 기준을 정기적으로

Athletes in its *Registered Testing Pool* and *Testing* pool(s) to ensure that they remain fit for purpose, i.e., they are capturing all appropriate *Athletes*. It shall take into account the *Competition/Event* calendar for the relevant period and change or increase the number of *Athletes* in the *Registered Testing Pool* or *Testing* pool in the lead-up to a major *Event* (e.g. Olympic, Paralympic, World Championship and other multi-sport *Events*) to ensure those *Athletes* participating are subject to a sufficient level of *Out-of-Competition Testing* in accordance with any Risk Assessment.

- b) Periodically (but no less than quarterly) review the list of *Athletes* in its *Registered Testing Pool* and *Testing* pool(s) to ensure that each listed *Athlete* continues to meet the relevant criteria. *Athletes* who no longer meet the criteria should be removed from the *Registered Testing Pool* and/or *Testing* pool and *Athletes* who now meet the criteria should be added. The International Federation and *National Anti-Doping Organization* shall advise such *Athletes* of the change in their status and make a new list of *Athletes* in the applicable pool available, without delay.

4.8.13 Major Event Organizations

4.8.13.1 For periods when *Athletes* come under the Testing Authority of a *Major Event Organization*:

- a) If the *Athletes* are in a *Registered Testing Pool*, then the *Major Event Organization* may access their Whereabouts Filings for the relevant period in order to conduct *Out-of-Competition Testing* on them; or
- b) If the *Athletes* are not in a *Registered Testing Pool*, then the *Major Event Organization* may adopt *Event*-specific rules, including consequences requiring them or the relevant third party to provide such information about their whereabouts for the relevant period as it deems necessary and proportionate in order to conduct *Out-of-Competition Testing*.

4.8.14 Whereabouts Responsibilities

4.8.14.1 Notwithstanding any other provision of Article 4.8:

- a) An International Federation may propose, and a *National Anti-Doping Organization* may agree to, the delegation of some or all of the whereabouts responsibilities of the International Federation under Article 4.9 to the *National Anti-Doping Organization* or Doping Control Coordinator subject to (f) below;
- b) An International Federation may delegate some or all of its whereabouts responsibilities under Article 4.8 to the *Athlete's* National Federation or Doping Control Coordinator subject to (f) below; or
- c) A *National Anti-Doping Organization* may delegate some or all of its

검토 및 최신화하여 목적이 유지되고 있는지 확인한다. (예: 기구가 모든 적절한 선수를 다루고 있는지) 경기/경기대회 일정을 고려하여 주요 경기대회(올림픽, 패럴림픽, 세계선수권대회 및 기타 다른 종합경기대회) 전에 검사대상자등록명부 또는 검사품 선수 수를 변경 또는 증가시켜 위험도 평가에 따라 충분한 수준의 경기기간 외 검사의 대상이 되도록 해야 한다.

- b) 검사대상자등록명부 및 검사품 선수명단을 주기적으로(분기별보다 적지 않게) 검토하여 각 선수들이 관련 기준에 계속해서 부합하는지 확인해야 한다. 더 이상 기준에 부합하지 않는 선수는 검사대상자등록명부 및/또는 검사품 선수명단에서 제외되어야 하며 새롭게 기준에 부합하는 선수가 추가되어야 한다. 국제경기연맹 및 *국가도핑방지기구*는 해당 선수에게 그러한 상태 변화를 알려주고 지체없이 해당 풀에 있는 새로운 선수 명단을 만들어야 한다.

4.8.13 주요 경기대회 주관단체

4.8.13.1 선수가 주요 경기대회 주관단체의 검사주관기구 관할에 있는 기간의 경우:

- a) 선수가 검사대상자등록명부에 있다면 주요 경기대회 주관단체는 해당 기간동안 경기기간 외 검사를 실시할 수 있도록 소재지정보에 접근할 수 있다.
- b) 선수가 검사대상자등록명부에 있지 않다면 주요 경기대회 주관단체는 경기기간 외 검사를 실시하기 위하여 필요하고 과잉금지 원칙에 어긋나지 않는다면 해당 기간 동안 소재지정보를 선수에게 요구하거나 소재지를 제공할 제3자에 대한 경기대회 특별규정을 채택할 수 있다.

4.8.14 소재지정보 책임

4.8.14.1 제4.8항의 다른 규정에도 불구하고:

- a) 국제경기연맹은 제4.9항에 따른 국제경기연맹의 소재지정보 책임의 일부 또는 전부를 아래 (i)의 적용을 받는 *국가도핑방지기구* 또는 도핑관리대행기구에게 위임할 수 있다.
- b) 국제경기연맹은 제4.8항에 따른 소재지정보 책임의 일부 또는 전부를 아래 (i)의 적용을 받는 선수의 국내경기연맹 또는 도핑관리대행기구에게 위임할 수 있다.; 또는
- c) *국가도핑방지기구*는 제4.8항에 따른 소재지정보 책임의 일부 또는 전부를

whereabouts responsibilities under Article 4.8 to the *Athlete's* National Federation, Doping Control Coordinator or other appropriate *Anti-Doping Organization* with authority over the *Athlete* in question subject to (f) below;

- d) Where no appropriate *National Anti-Doping Organization* exists, the *National Olympic Committee* shall assume the whereabouts responsibilities of the *National Anti-Doping Organization* set out in Article 4.8; and
- e) Where *WADA* determines that the International Federation or *National Anti-Doping Organization* (as applicable) is not discharging some or all of its whereabouts responsibilities under Article 4.8, *WADA* may delegate some or all of those responsibilities to any other appropriate *Anti-Doping Organization*.
- f) At all times the *Anti-Doping Organization* (whether the International Federation, *National Anti-Doping Organization* or other *Anti-Doping Organization* with authority over the *Athlete* in question) that delegates its responsibilities (in whole or in part) to a National Federation or Doping Control Coordinator remains ultimately responsible for the acts and/or omissions of such entity to whom it has delegated authority.

4.8.14.2 A National Federation must use its best efforts to assist its International Federation and/or *National Anti-Doping Organization* (as applicable) in collecting Whereabouts Filings from *Athletes* who are subject to that National Federation's authority, including (without limitation) making special provision in its rules for that purpose.

4.8.14.3 An *Athlete* may choose to delegate the task of making their Whereabouts Filings (and/or any updates thereto) to a third party, such as a coach, a manager or a National Federation, provided that the third party agrees to such delegation. The *Anti-Doping Organization* collecting the *Athlete's* Whereabouts Filings may require written notice of any agreed delegation to be filed with it, signed by both the *Athlete* in question and the third party delegate.

[Comment to 4.8.14.3: For example, an Athlete participating in a Team Sport or other sport where competing and/or training is carried out on a collective basis, may delegate the task of making their Whereabouts Filings to the team, to be carried out by a coach, a manager or a National Federation. Indeed, for the sake of convenience and efficiency, an Athlete in such a sport may delegate the making of their Whereabouts Filings to their team not only in respect of periods of Team Activities but also in respect of periods where they are not with the team, provided the team agrees. In such circumstances, the Athlete will need to provide the information as to their individual whereabouts for the period in question to the team, to supplement the information it provides in relation to Team Activities.]



(i)의 적용을 받는 해당 선수의 국내경기연맹, 도핑관리대행기구 또는 선수에 대한 권한이 있는 적합한 기타 도핑방지기구에 위임할 수 있다.;

- d) 적절한 국가도핑방지기구가 존재하지 않는 경우 국가올림픽위원회가 제4.8항에 명시된 국가도핑방지기구의 소재지정보 책임을 가진다.
- e) WADA가 제4.8항에 따라 국제경기연맹 또는 국가도핑방지기구(해당되는 경우)의 소재지책임을 일부 또는 전부 이행하지 않는다고 판단하는 경우 WADA는 이러한 책임의 일부 또는 전부를 다른 적절한 도핑방지기구에 위임할 수 있다.
- f) 도핑방지기구국제경기연맹, 국가도핑방지기구 또는 선수에 대한 권한을 가진 기타 도핑방지기구에 상관없이)가 자신의 책임을 일부 또는 전부를 국내경기연맹 또는 도핑관리대행기구에 위임을 하였다더라도 어떤 행위 및/또는 누락에 대한 최종 책임은 항상 권한을 위임한 도핑방지기구가 갖는다.

4.8.14.2 국내경기연맹은 규정 내 관련 특별조항을 만드는 것을 포함하여(이에 국한되지 않는다.) 국내경기연맹이 권한을 가진 선수에 대하여 국제경기연맹 및/또는 국가도핑방지기구(해당될 경우)가 소재지정보를 수집하는데 최선을 다하여 도와야 한다.

4.8.14.3 선수는 제3자가 그러한 임무를 맡는 것을 동의하는 경우 코치, 매니저, 국내경기연맹과 같은 제3자에게 소재지정보 제출(그리고/또는 그에 따른 업데이트) 임무를 위임할 수 있다. 선수의 소재지정보를 수집하는 도핑방지기구는 해당 선수와 위임받은 제3자가 서명한 제출을 대신하기로 한 대리인에 대한 서면통지를 요구할 수 있다.

[제4.8.14.3항 주해: 예를 들어, 단체종목 또는 집단적으로 경쟁 및/또는 훈련에 참가하는 선수는 소재지정보 제출 임무를 코치, 매니저, 국내경기연맹 이 수행하도록 팀에게 위임할 수 있다. 실제로 편의성과 효율성을 위해 그러한 종목의 선수는 팀이 동의한다면 팀 활동기간뿐만 아니라 팀과 함께 있지 않는 기간에 대해서도 팀에게 소재지정보 제출을 위임할 수 있다. 이러한 상황에서 선수는 팀 활동과 관련된 정보를 보완하기 위해서 해당 기간동안 개인의 소재지정보를 팀에게 제공해야할 것이다.]

4.8.14.4 In all cases, however, including in the case of *Athletes* in *Team Sports*:

- a) Each *Athlete* in a *Registered Testing Pool* remains ultimately responsible at all times for making accurate and complete Whereabouts Filings, whether they make each filing personally or delegates the task to a third party. It shall not be a defence to an allegation of a Filing Failure that the *Athlete* delegated such responsibility to a third party and that third party failed to comply with the applicable requirements; and
- b) Such *Athlete* remains personally responsible at all times for ensuring they are available for *Testing* at the whereabouts declared on their Whereabouts Filings. It shall not be a defence to an allegation of a Missed Test that the *Athlete* delegated responsibility for filing their whereabouts information for the relevant period to a third party and that third party failed to file the correct information or failed to update previously-filed information so as to ensure that the whereabouts information in the Whereabouts Filing for the day in question was current and accurate.

[Comment to 4.8.14.4: For example, if an attempt to Test an Athlete during a 60-minute time slot designated within a particular Team Activity period is unsuccessful due to a team official filing the wrong information in relation to the Team Activity, or failing to update previously-filed information where the details of the Team Activity have subsequently changed, the team may be liable for sanction under the applicable rules of the International Federation for such failure, but the Athlete will themselves still be liable for a Whereabouts Failure. This must be the case because if an Athlete is able to blame their team if they are not available for Testing at a location declared by their team, then they will be able to avoid accountability for their whereabouts for Testing. Of course, the team has the same interest as the Athlete in ensuring the accuracy of the Whereabouts Filing and avoiding any Whereabouts Failures on the part of the Athlete.]

4.9 Coordinating with other Anti-Doping Organizations

4.9.1 *Anti-Doping Organizations* shall coordinate their *Testing* efforts with the efforts of other *Anti-Doping Organizations* with overlapping Testing Authority, in order to maximize the effectiveness of those combined efforts, to avoid unnecessarily repetitive *Testing* of particular *Athletes* and to ensure *Athletes* competing at *International Events* are suitably tested in advance. In particular *Anti-Doping Organizations* shall:

- a) Consult with other relevant *Anti-Doping Organizations* in order to coordinate *Testing* activities (including *Athlete whereabouts* pool selection whereabouts and Test Distribution Plans, which may include *Out-of-Competition Testing* in the lead up to a major *Event*) and to avoid duplication. Clear agreement on roles and responsibilities for *Event Testing* shall be agreed in advance in accordance with *Code* Article 5.3. Where such agreement is not possible, *WADA* will resolve the matter in accordance with the principles set out at Annex H – *Event Testing*.
- b) Within twenty-one (21) days of *Sample* collection, enter the *Doping Control* form into *ADAMS* for all *Samples* collected.



4.8.14.4 그러나, 단체 종목 선수를 포함한 모든 경우에서:

- a) 각 검사대상자등록명부 선수는 제3자에게 임무를 위임하던지 본인이 직접 하는지와 상관없이 소재지정보를 정확하고 완벽하게 제출하는데 있어 항상 최종적인 책임을 진다. 선수가 해당 책임을 제3자에게 위임하고 제3자가 해당 요건을 준수하지 않은 것은 제출 불이행에 대한 방어주장이 될 수 없다.
- b) 그러한 선수는 항상 본인이 제출한 소재지정보에서 검사를 받을 수 있도록 해야 할 개인적인 책임을 갖는다. 선수가 특정 기간동안 제3자에게 소재지정보 제출 책임을 위임하고 제3자가 정확한 정보를 제출하지 못했거나 이전에 제출된 정보를 해당일에 최신이며 정확함을 보장하기 위한 업데이트를 하지 못해 발생한 검사불이행에 대한 방어주장이 되지 않아야 한다.

[제4.8.14.4항 주해: 예를 들어, 특정 팀에서 활동하는 기간 내 팀임원이 팀활동과 관련된 잘못된 소재지정보를 제출하거나 또는 제출이후 팀활동의 세부사항이 변경되어 특정60분 동안 선수에 대한 검사시도가 실패한 경우 관련 국제경기연맹의 적용되는 규정에 따라 해당 팀은 제재를 받을 수 있다. 하지만 선수 개개인은 여전히 소재지정보 불이행에 대한 책임을 진다. 선수가 팀에서 제출한 소재지에서 검사를 받지 못한 경우 선수는 팀을 비난할 수 있지만 이는 선수가 소재지정보 책임을 회피할 수단이 될 수 있으므로 소재지정보 불이행에 대한 책임은 선수가 져야 한다. 물론 팀은 소재지정보 제출을 정확히 하여 선수에게 어떤 소재지 불이행도 발생하지 않도록 보장하는데에 선수와 동일한 입장을 가지고 있다.]

4.9 다른 도핑방지기구와의 조정

4.9.1 도핑방지기구들은 자신들의 검사 활동을 검사 권한이 중복되는 다른 도핑방지기구들의 검사 활동과 조율함으로써 협력의 효과를 극대화시키고 특정 선수에 대한 불필요한 반복 검사를 피해야 한다. 특히 도핑방지기구는:

- a) 도핑방지기구는 다른 도핑방지기구와 협의하여 검사 활동을 조율하고 중복을 피해야 한다. 규약 제5.3항에 따라 경기대회 검사와 관련된 역할과 책임에 대해 사전에 명확한 합의가 이루어져야 한다. 합의 도달이 불가능한 경우 부록 H- 경기대회 검사에 명시된 원칙에 따라 WADA가 문제를 해결할 것이다.
- b) 21일 이내 채취된 모든 시료의 도핑검사서를 ADAMS에 입력해야 한다.

- c) Share information on whereabouts requirements on *Athletes* where there is overlapping Testing Authority via *ADAMS*.
- d) Share information on *Athlete Biological Passport* programs where there is overlapping Testing Authority via *ADAMS*.
- e) Share intelligence on *Athletes* where there is overlapping Testing Authority.

4.9.2 *Anti-Doping Organizations* may contract other *Anti-Doping Organizations* or *Delegated Third Parties* to act as a Doping Control Coordinator or Sample Collection Authorities on their behalf. In the terms of the contract, the commissioning *Anti-Doping Organization* (which, for these purposes, is the Testing Authority) may specify how any discretion afforded to a Sample Collection Authority under the *International Standard for Testing and Investigations* is to be exercised by the Sample Collection Authority when collecting *Samples* on its behalf.

[Comment to 4.9.2: For example, the International Standard for Testing and Investigations confers discretion as to the criteria to be used to validate the identity of the Athlete (Article 5.3.4), as to the circumstances in which delayed reporting to the Doping Control Station may be permitted (Article 5.4.4), as to who may be present during the Sample Collection Session (Article 6.3.3), as to the criteria to be used to ensure that each Sample collected is stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the Doping Control Station (Article 8.3.1), and as to the guidelines to be followed by the DCO in determining whether exceptional circumstances exist that mean a Sample Collection Session should be abandoned without collecting a Sample with a Suitable Specific Gravity for Analysis (Article F.4.5) and share information/intelligence obtained (Article 11).]

4.9.3 *Anti-Doping Organizations* should consult and coordinate with each other, with *WADA*, and with law enforcement and other relevant authorities, in obtaining, developing and sharing information and intelligence that can be useful in informing test distribution planning, in accordance with Article 11.

5.0 Notification of *Athletes*

5.1 Objective

The objective is to ensure that an *Athlete* who has been selected for *Testing* is properly notified with no advance notice of *Sample* collection as outlined in Article 5.3.1 and 5.4.1, that the rights of the *Athlete* are maintained, that there are no opportunities to manipulate the *Sample* to be provided, and that the notification is documented.

5.2 General

Notification of *Athletes* starts when the Sample Collection Authority initiates the notification of the selected *Athlete* and ends when the *Athlete* arrives at the Doping Control Station or when the *Athlete's* possible Failure to Comply has occurred. The main activities are:



- c) ADAMS를 통해 검사 권한이 겹치는 선수에 대한 소재지정보 요구사항을 공유한다.
- d) ADAMS를 통해 검사 권한이 겹치는 선수생체수집 프로그램을 위한 정보를 공유한다.
- e) 검사 권한이 겹치는 선수에 대한 정보활동을 공유한다.

4.9.2 도핑방지기구는 도핑관리대행기구 또는 시료채취기구로 활동하기 위해 다른 도핑방지기구 또는 위임받은 제3자와 계약할 수 있다. 계약 조건에는 의뢰하는 도핑방지기구 (이 목적에서는 검사주관기구)는 검사 및 조사 국제표준에 따라 시료채취기구에 부여된 재량권을 시료를 대신해서 채취하는 해당 시료채취기구가 행사하는 방법을 구체화할 수 있다.

[제4.9.2항 주해: 예를 들어 검사 및 조사 국제표준은 선수의 신분을 확인하는 방법에 대한 기준수립(제5.3.4항), 도핑관리실에 도착 지연이 허용될 수 있는 상황 (제5.4.4항), 시료채취 중 누가 동행할 것인지에 대한 상황(제6.3.3항), 채취된 각 시료가 도핑관리실로부터 운송되기 전에 완전성, 동일성, 보안을 유지하며 보관되는 기준 수립(제8.3.1항), 분석을 위한 적정 비중을 가진 시료를 채취하지 않고 중단할 수 있는 특별한 상황을 검사관이 결정하는데 따라야 하는 지침 수립(제F.4.5항), 그리고 확보한 정보를 공유하는 것(제11조)에 대한 재량권을 부여한다.]

4.9.3 도핑방지기구는 제11조에 따라 검사배분계획에 유용한 정보 및 정보활동을 입수, 개발 및 공유하는데 있어 WADA, 사법기관 및 기타 관련 당국과의 협의 및 조정을 해야 한다.

5.0 선수 통지

5.1 목적

검사 대상으로 선정된 선수가 제5.3.1항 및 5.4.1항에 설명된 대로 사전 통지없이 적절하게 시료 채취에 대해 통지를 받고 선수의 권리가 보장되고 제공되는 시료가 조작될 여지를 주지 않으며 통지가 문서화되도록 보장하는 것이다.

5.2 일반사항

선수에 대한 통지는 시료채취기구가 선정된 선수에 대한 통지에 착수를 시점에 시작되어 선수가 도핑관리실에 도착하거나 선수의 잠재적 비준수가 발생한 시점에 끝난다. 주요 활동들은 다음과 같다.

- a) Appointment of DCOs, Chaperones and other Sample Collection Personnel sufficient to ensure No Advance Notice Testing and continuous observation of Athletes notified of their selection to provide a Sample;
- b) Locating the Athlete and confirming their identity;
- c) Informing the Athlete that they have been selected to provide a Sample and of their rights and responsibilities;
- d) Continuously chaperoning the Athlete from the time of notification to the arrival at the designated Doping Control Station; and
- e) Documenting the notification, or notification attempt.

5.3 Requirements prior to notification of Athletes

5.3.1 No Advance Notice Testing shall be the method for Sample collection save in exceptional and justifiable circumstances. The Athlete shall be the first Person notified that they have been selected for Sample collection, except where prior contact with a third party is required as specified in Article 5.3.7. In order to ensure that Testing is conducted on a No Advance Notice Testing basis, the Testing Authority (and the Sample Collection Authority, if different) shall ensure that Athlete selection decisions are only disclosed in advance of Testing to those who strictly need to know in order for such Testing to be conducted. Any notification to a third party shall be conducted in a secure and confidential manner so that there is no risk that the Athlete will receive any advance notice of their selection for Sample collection. For In-Competition Testing, such notification shall occur at the end of the Competition in which the Athlete is competing.

[Comment to 5.3.1: Every effort should be made to ensure Event Venue or training venue staff are not aware that Testing may take place in advance. It is not justifiable for a National Federation or other body to insist that it be given advance notice of Testing of Athletes under its authority so that it can have a representative present at such Testing.]

- 5.3.2** The Sample Collection Authority shall appoint and authorize Sample Collection Personnel to conduct or assist with Sample Collection Sessions who have been trained for their assigned responsibilities, who do not have a conflict of interest in the outcome of the Sample collection, and who are not Minors.
- 5.3.3** Sample Collection Personnel shall have official documentation, provided by the Sample Collection Authority, evidencing their authority to collect a Sample from the Athlete, such as an authorization letter from the Testing Authority. DCOs shall also carry complementary identification which includes their name and photograph (i.e., identification card from the Sample Collection Authority, driver's license, health card, passport or similar valid identification) and the expiry date of the identification.
- 5.3.4** The Testing Authority or otherwise the Sample Collection Authority shall establish criteria to validate the identity of an Athlete selected to provide a Sample. This ensures



- a) 사전 미통지 검사와 검사의 대상임을 통지 받은 선수에 대한 지속적 관찰을 충분히 할 수 있는 검사관, 샤프롱 및 기타 의료채취요원 배정
- b) 선수의 위치 파악과 선수의 신원 확인;
- c) 선수에게 의료 제공 대상으로 선정되었다는 사실과 선수의 권리 및 책임을 알림
- d) 통지 시점부터 지정된 도핑관리실에 도착하는 시점까지 계속 선수와 동행하는 것; 그리고
- e) 통지 또는 통지시도 내용의 문서화

5.3 선수 통지 전 요구사항

5.3.1 예외적이고 정당화될 수 있는 상황을 제외하고 의료 채취는 사전 미통지의 방식으로 이루어져야 한다. 선수는 제5.3.7항에 따라 제3자에게 먼저 통지해야 하는 상황을 제외하고는 검사대상자로 선정되었다는 통지를 받는 첫 번째 사람이어야 한다. 검사주관기구 (그리고 의료채취기구, 만약 다르다면)는 사전미통지 검사 원리에 따라 검사가 실시됨을 보장하기 위하여 해당 검사가 실시된다는 것을 반드시 알아야만 하는 자에게만 선수 선정결정을 알리도록 해야 한다. 제3자에 대한 통지는 선수가 의료채취에 대한 사전 통지를 받을 위험이 없도록 안전하고 비밀스러운 방법으로 수행되어야 한다. 경기기간 중 검사의 경우 이러한 통지는 선수가 참가하는 경기가 끝날 때 이루어져야 한다.

[제5.3.1항 주해: 경기대회 장소 또는 훈련장 직원이 검사가 실시된다는 것을 사전에 알지 못하도록 모든 노력을 기울여야 한다. 국가경기연맹 또는 기타 기구가 해당 검사에 대표자를 출석시킬 수 있도록 해당 검사에 대한 사전통지를 받아야 한다고 주장하는 것은 정당화되지 않는다.]

5.3.2 의료채취기구는 배정된 책임에 대해 훈련을 받았고 의료 채취 결과에 이해상충이 없으며 미성년자가 아닌 사람을 의료채취요원으로 임명하고 권한을 위임해 의료 채취 활동을 수행하거나 지원할 수 있도록 해야 한다.

5.3.3 의료채취요원은 선수로부터 의료를 채취할 권한이 있음을 증명할 수 있도록 의료채취기구에 의해 제공된 공식 문서 (예를 들어, 검사주관기구의 허가서)를 갖고 있어야 한다. 의료채취요원은 자신의 이름과 사진 (즉, 의료채취기구가 발행한 신분증이나 운전면허증, 의료보험증, 여권 또는 유사한 유효성을 가진 신분증) 그리고 신분증의 만료일이 나타나 있는 신분증도 지녀야 한다.

5.3.4 검사주관기구 또는 의료채취기구는 의료를 제공하기로 선정된 선수의 신원확인 기준을 수립해야 한다. 이것은

the selected *Athlete* is the *Athlete* who is notified. If the *Athlete* is not readily identifiable, a third party may be asked to identify them and the details of such identification documented.

- 5.3.5** The Sample Collection Authority, DCO or Chaperone, as applicable, shall establish the location of the selected *Athlete* and plan the approach and timing of notification, taking into consideration the specific circumstances of the sport/*Competition*/training session/etc. and the situation in question.
- 5.3.6** The Sample Collection Authority, DCO or Chaperone shall document *Athlete* notification attempt(s) and outcome(s).
- 5.3.7** The Sample Collection Authority, DCO or Chaperone, as applicable, shall consider whether a third party is required to be notified prior to notification of the *Athlete*; in the following situations;
- a) Where required by an *Athlete's* impairment, (as provided for in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments);
 - b) Where the *Athlete* is a *Minor* (as provided for in Annex B – Modifications for *Athletes* who are *Minors*);
 - c) Where an interpreter is required and available for the notification;
 - d) Where required to assist Sample Collection Personnel to identify the *Athlete(s)* to be tested and to notify such *Athlete(s)* that they are required to provide a *Sample*.

[Comment to 5.3.7: It is permissible to notify a third party that Testing of Minors or Athletes with impairments will be conducted. However, there is no requirement to notify any third party (e.g., a team doctor) of the Doping Control mission where such assistance is not needed. Should a third party be required to be notified prior to notification, the third party should be accompanied by the DCO or Chaperone to notify the Athlete.]

5.4 Requirements for notification of *Athletes*

- 5.4.1** When initial contact is made, the Sample Collection Authority, DCO or Chaperone, as applicable, shall ensure that the *Athlete* and/or a third party (if required in accordance with Article 5.3.7) is informed:
- a) That the *Athlete* is required to undergo a *Sample* collection;
 - b) Of the authority under which the *Sample* collection is to be conducted;
 - c) Of the type of *Sample* collection and any conditions that need to be adhered to prior to the *Sample* collection;
 - d) Of the *Athlete's* rights, including the right to:



선정된 선수가 통지를 받은 선수와 일치하도록 해준다. 선수 신원 확인 수단은 도핑검사서에 기록되어야 한다.

5.3.5 해당되는 경우에 따라 시료채취기구나 시료채취요원, 샤프롱은 선정된 선수의 위치를 확인해야 하고 종목/경기/훈련 등의 특수한 상황과 여건을 고려해 통지의 방식과 시기를 계획해야 한다.

5.3.6 시료채취기구는 선수 통지 시도 및 결과를 세부적으로 기록하기 위한 시스템을 수립해야 한다.

5.3.7 해당될 경우, 시료채취기구, 검사관 또는 샤프롱은 다음의 상황에서 선수에게 통지하기 전에 제3자가 먼저 통지 받는 것이 필요한지 고려해야 한다.;

- a) 장애가 있는 선수인 경우 (부록 A - 장애가 있는 선수에 대한 절차조정);
- b) 선수가 미성년자인 경우 (부록 B - 미성년 선수에 대한 절차조정);
- c) 통역사가 필요하며 통지를 위하여 통역사가 준비되어 있는 경우
- d) 검사 받을 선수에 대한 신분을 확인하고 해당 선수에게 시료를 제공해야한다고 통지할 때 시료채취요원을 도와줄 필요가 있는 경우

[제5.3.7항 주해: 미성년자 또는 장애를 가진 선수에 대한 검사가 실시될 것임을 제3자에게 통지하는 것은 허용된다. 그러나 이러한 도움이 필요하지 않은 경우, 도핑관리 임무에 대해 제3자 (예를 들어, 팀닥터)에게 통지할 필요는 없다. 제3자에게 통지하는 경우 제3자는 선수에게 통지할 검사관 또는 샤프롱과 함께 동행해야 한다.]

5.4 선수 통지 시 요구사항

5.4.1 최초 연락이 이루어지면 해당되는 경우에 따라 시료채취기구나 시료채취요원, 샤프롱은 선수 그리고/또는 제3자 (제5.3.7항에 따라 요구되는 경우)에게 다음과 같은 사항들을 알리도록 해야 한다:

- a) 선수의 시료 채취가 요구된다는 점; 그리고
- b) 시료 채취를 실시하는 기구;
- c) 시료 채취의 유형과 시료 채취 전에 지켜야 하는 조건;
- d) 다음을 포함한 선수의 권리:

- (i) Have a representative and, if available, an interpreter accompany them, in accordance with Article 6.3.3(a);
 - (ii) Ask for additional information about the *Sample* collection process;
 - (iii) Request a delay in reporting to the Doping Control Station for valid reasons in accordance with Article 5.4.4; and
 - (iv) Request modifications as provided for in Annex A – Modifications for *Athletes* with Impairments.
- e) Of the *Athlete's* responsibilities, including the requirement to:
- (i) Remain within continuous observation of the DCO/Chaperone at all times from the point initial contact is made by the DCO/Chaperone until the completion of the *Sample* collection procedure;
 - (ii) Produce identification in accordance with Article 5.3.4;
 - (iii) Comply with *Sample* collection procedures (and the *Athlete* should be advised of the possible *Consequences* of a Failure to Comply); and
 - (iv) Report immediately for *Sample* collection, unless there are valid reasons for a delay, as determined in accordance with Article 5.4.4.
- f) Of the location of the Doping Control Station;
- g) That should the *Athlete* choose to consume food or fluids prior to providing a *Sample*, they do so at their own risk;
- h) Not to hydrate excessively, since this may delay the production of a suitable *Sample*; and
- i) That any urine *Sample* provided by the *Athlete* to the Sample Collection Personnel shall be the first urine passed by the *Athlete* subsequent to notification, i.e., they shall not pass urine in the shower or otherwise prior to providing a *Sample* to the Sample Collection Personnel.

5.4.2 When contact is made, the DCO/Chaperone shall:

- a) From the time of such contact until the *Athlete* leaves the Doping Control Station at the end of their Sample Collection Session, keep the *Athlete* under observation at all times;
- b) Identify themselves to the *Athlete* using the documentation referred to in Article 5.3.3; and
- c) Confirm the *Athlete's* identity as per the criteria established in Article 5.3.4. Confirmation of the *Athlete's* identity by any other method, or failure to confirm the



- (i) 제6.3.3(a)항에 따라 대리인을 두고 가능한 경우 통역사를 동반할 권리; 그리고
 - (ii) 시료 채취 과정에 대해 추가적인 정보를 요구할 권리;
 - (iii) 제5.4.4항에 따른 타당한 이유로 인해 도핑관리실 도착을 지연시켜 달라고 요구할 권리;
 - (iv) 부록 A - 장애를 가진 선수를 위한 조정사항에 명시된 대로 조정을 요구할 권리.
- e) 다음의 요건을 포함한 선수의 책임:
- (i) 검사관/샤프롱과 최초 접촉이 이루어진 시점부터 시료 채취 절차가 완료되는 시점까지 항시 검사관/샤프롱의 직접적인 관찰을 받고;
 - (ii) 제5.3.4항에 따라 신원을 확인시켜주고;
 - (iii) 시료 채취 절차를 준수하고 (선수에게 준수 불이행에 따른 결과조치에 대해서도 통지해 줘야 함);
 - (iv) 제5.4.4항에 따른 지연의 정당한 사유가 있지 않는 한 시료 채취와 관련해 즉시 출석한다.
- f) 도핑관리실의 위치;
- g) 시료를 채취하기 전 선수가 음식이나 액체를 섭취하기로 선택한 경우, 자신의 책임 하에 그와 같이 할 것이라는 점;
- h) 수분 공급을 과도하게 할 경우 적절한 시료를 얻는 것이 지연될 수 있으므로 수분 공급을 과도하게 하지 말 것;
- i) 선수가 시료채취요원에게 제출한 소변 시료가 통지 이후 선수가 처음으로 본 소변 일 것. 즉, 시료채취요원에게 시료를 제출하기 전에 샤워 또는 다른 방법으로 소변을 보지 않을 것.

5.4.2 접촉이 이루어지면 검사관/샤프롱은:

- a) 접촉한 시점부터 선수가 시료채취활동을 마치고 도핑관리실을 떠날 때까지 항시 선수를 관찰한다; 그리고
- b) 제5.3.3항에 언급된 문서를 사용해 자신의 신원을 선수에게 확인시켜준다;
- c) 제5.3.4항에 규정된 기준에 따라 선수의 신원을 확인한다. 다른 방법을 통한 선수의 신원 확인 또는 선수의 신원 확인 실패는 검사주관기구에 기록 및 보고되어야 한다.

identity of the *Athlete*, shall be documented and reported to the Testing Authority. In cases where the *Athlete's* identity cannot be confirmed as per the criteria established in Article 5.3.4, the Testing Authority shall decide whether it is appropriate to follow up in accordance with Annex A – Review of a Possible Failure to Comply of the *International Standard for Results Management*.

- 5.4.3** The DCO/Chaperone shall have the *Athlete* sign an appropriate form to acknowledge and accept the notification. If the *Athlete* refuses to sign that they have been notified, or evades the notification, the DCO/Chaperone shall, if possible, inform the *Athlete* of the *Consequences* of a Failure to Comply, and the Chaperone (if not the DCO) shall immediately report all relevant facts to the DCO. When possible the DCO shall continue to collect a *Sample*. The DCO shall document the facts in a detailed report and report the circumstances to the Testing Authority. The Testing Authority shall follow the steps prescribed in Annex A - Review of a Possible Failure to Comply of the *International Standard for Results Management*.
- 5.4.4** The DCO/Chaperone may at their discretion consider any reasonable third party request or any request by the *Athlete* for permission to delay reporting to the Doping Control Station following acknowledgment and acceptance of notification, and/or to leave the Doping Control Station temporarily after arrival. The DCO/Chaperone may grant such permission if the *Athlete* can be continuously chaperoned and kept under continuous observation during the delay. Delayed reporting to or temporary departure from the Doping Control Station may be permitted for the following activities:
- a) For *In-Competition Testing*:
 - (i) Participation in a presentation ceremony;
 - (ii) Fulfilment of media commitments;
 - (iii) Competing in further *Competitions*;
 - (iv) Performing a warm down;
 - (v) Obtaining necessary medical treatment;
 - (vi) Locating a representative and/or interpreter;
 - (vii) Obtaining photo identification; or
 - (viii) Any other reasonable circumstances, as determined by the DCO, taking into account any instructions of the Testing Authority.
 - b) For *Out-of-Competition Testing*:
 - (i) Locating a representative;
 - (ii) Completing a training session;



제5.3.4항에 따라 선수의 신원을 확인할 수 없는 경우에는 검사주관기구가 결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 준수 불이행 가능성에 대한 조사에 따라 후속 조치를 취하는 것이 적절한지 여부를 결정해야 한다.

5.4.3 샤프롱/검사관은 선수가 통지를 인정 및 수용한다는 적정 양식에 서명하도록 해야 한다. 만일 선수가 통지를 받았음을 확인하는 서명을 거부하거나 통지를 받는 것을 피한다면 샤프롱/검사관은 가능한 경우 거부나 준수 불이행에 따른 결과조치를 선수에게 알려줘야 하며 샤프롱 (검사관이 아닐 경우)은 즉시 모든 관련 사실을 검사관에게 보고해야 한다. 가능한 경우 검사관은 시료 채취를 계속해야 한다. 검사관은 해당 사실들을 세부 보고서로 기록하고 검사주관기구에 상황을 보고해야 한다. 검사주관기구는 결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 준수 불이행 가능성에 대한 조사에 따라 조치를 취해야 한다.

5.4.4 검사관/샤프롱은 재량에 따라 통지의 인정 및 수락 후에 도핑관리실에 보고하는 것을 지연시키는 것 그리고/또는 도착 후 도핑관리실을 일시적으로 떠나는 것에 대한 허락을 구하는 제3자나 선수의 합리적인 요청에 대해 고려해 보고 만일 지연되는 시간동안 샤프롱이 계속해서 선수를 동행하며 관찰할 수 있는 경우 허락을 할 수 있다. 예를 들어, 다음과 같은 활동과 관련하여 도핑관리실에 지연 보고를 하거나 도핑관리실을 일시적으로 떠나는 것이 허락될 수 있다:

a) 경기기간 중 검사의 경우:

- (i) 수여식 참가; 또는
- (ii) 언론사와의 약속 이행;
- (iii) 후속 경기 참가;
- (iv) 정리 운동 수행;
- (v) 필요한 치료 받기;
- (vi) 대리인 그리고/또는 통역사의 위치 파악;
- (vii) 사진이 부착된 신분증 획득;
- (viii) 검사관이 검사주관기구의 지침을 고려하여 합리적이라고 결정한 다른 상황들.

(ix) 경기기간 외 검사의 경우:

- (i) 대리인의 위치 파악; 또는
- (ii) 훈련 마무리;

- (iii) Receiving necessary medical treatment;
- (iv) Obtaining photo identification; or
- (v) Any other reasonable circumstances, as determined by the DCO, taking into account any instructions of the Testing Authority.

- 5.4.5** A DCO/Chaperone shall reject a request for delay from an Athlete if it will not be possible for the Athlete to be continuously observed during such delay.
- 5.4.6** The DCO/Chaperone or other authorized Sample Collection Personnel shall document any reasons for delay in reporting to the Doping Control Station and/or reasons for leaving the Doping Control Station that may require further investigation by the Testing Authority.
- 5.4.7** If the Athlete delays reporting to the Doping Control Station other than in accordance with Article 5.4.4 and/or any failure of the Athlete to remain under constant observation but arrives prior to the DCO's departure, the DCO shall report a possible Failure to Comply. If at all possible, the DCO shall proceed with collecting a Sample. The Testing Authority shall investigate a possible Failure to Comply in accordance with Annex A – Review of a Possible Failure to Comply in the *International Standard for Results Management*.
- 5.4.8** If Sample Collection Personnel observe any other matter with potential to compromise the collection of the Sample, the circumstances shall be reported to and documented by the DCO. If deemed appropriate by the DCO, the DCO shall consider if it is appropriate to collect an additional Sample from the Athlete. The Testing Authority shall investigate a possible Failure to Comply in accordance with Annex A – Review of a Possible Failure to Comply in the *International Standard for Results Management*.

6.0 Preparing for the Sample Collection Session

6.1 Objective

To prepare for the Sample Collection Session in a manner that ensures that the session can be conducted efficiently and effectively including with sufficient resources e.g. personnel and equipment.

6.2 General

Preparing for the Sample Collection Session starts with the establishment of a system for obtaining relevant information for effective conduct of the session and ends when it is confirmed that the Sample Collection Equipment conforms to the specified criteria. The main activities are:

- a) Establishing a system for collecting details regarding the Sample Collection Session;
- b) Establishing criteria for who may be present during a Sample Collection Session;



- (iii) 필요한 치료 받기;
- (iv) 사진이 부착된 신분증 획득;
- (v) 검사관이 검사주관기구의 지침을 고려하여 합리적이라고 결정한 다른 상황들.

- 5.4.5 검사관/사프롱은 선수가 지연 기간 동안 지속적인 관찰 하에 놓일 수 없는 경우 선수의 지연 요청을 거부해야 한다.
- 5.4.6 검사관/사프롱 또는 기타 권한을 부여받은 시료채취요원은 검사주관기구에 의한 추가 조사가 필요할 수도 있으므로 도핑관리실에 지연 보고를 하고 그리고/또는 도핑관리실을 떠나는 모든 사유들을 기록해야 한다.
- 5.4.7 만일 선수가 제5.4.4항 외의 이유로 도핑관리실에 보고하는 것을 지연했으나 검사관이 떠나기 전에 도착한다면 검사관은 이것을 미준수 가능성이 있는 것으로 처리할지의 여부를 결정해야 한다. 가능한 경우라면 검사관은 시료 채취를 진행하고 도핑관리실에 선수의 지연 보고와 관련된 세부사항을 기록해야 한다.
- 5.4.8 만일 시료채취요원이 시료 채취가 제대로 이루어지지 못하게 했을 만한 문제를 발견했다면 해당 상황을 검사관에게 보고하고 검사관은 이를 기록해야 한다. 검사관이 적절하다고 생각하는 경우 검사관은 선수로부터 추가적인 시료를 채취하는 것이 적절할지를 고려해 봐야 한다. 검사주관기구는 결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 비준수 검토에 따라 잠재적 비준수에 대한 조사를 해야 한다.

6.0 시료채취활동 준비

6.1 목적

충분한 자원 (인력 및 용품)을 포함하여 효율적이고 효과적인 시료채취활동 실시를 보장해주는 방법으로 시료채취활동을 준비하기 위함

6.2 일반사항

시료채취활동 준비는 활동을 효과적으로 실시하는 것과 관련된 정보를 얻는 시스템을 수립하는데서 시작 해서 시료채취용품이 명시된 기준에 맞는다는 것이 확인된 시점에 종료된다. 주요 준비 활동은 다음과 같다:

- a) 시료채취활동과 관련된 세부정보들을 수집하는 시스템 수립;
- b) 시료채취활동 중 누가 참석할 것인지에 대한 기준 수립;

- c) Ensuring that the Doping Control Station meets the minimum criteria prescribed in Article 6.3.2; and
- d) Ensuring that the Sample Collection Equipment meets the minimum criteria prescribed in Article 6.3.4.

6.3 Requirements for preparing for the Sample Collection Session

- 6.3.1. The Testing Authority, Doping Control Coordinator or Sample Collection Authority shall establish a system for obtaining all the information necessary to ensure that the Sample Collection Session can be conducted effectively, including identifying special requirements to meet the needs of *Athletes* with impairments (as provided in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments) as well as the needs of *Athletes* who are *Minors* (as provided in Annex B – Modifications for *Athletes* who are *Minors*).
- 6.3.2. The DCO shall use a Doping Control Station which, at a minimum, ensures the *Athlete's* privacy and where possible is used solely as a Doping Control Station for the duration of the Sample Collection Session. The DCO shall record any significant deviations from these criteria. Should the DCO determine the Doping Control Station is unsuitable they shall seek an alternative location which fulfils the minimum criteria above.
- 6.3.3. The Testing Authority or Sample Collection Authority shall establish criteria for who may be authorized to be present during the Sample Collection Session in addition to the Sample Collection Personnel. At a minimum, the criteria shall include:
 - a) An *Athlete's* entitlement to be accompanied by a representative and/or interpreter during the Sample Collection Session, except when the *Athlete* is passing a urine *Sample*;
 - b) The entitlement of an *Athlete* with an impairment to be accompanied by a representative as provided for in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments;
 - c) A *Minor Athlete's* entitlement (as provided for in Annex B - Modifications for *Athletes* who are *Minors*), and the witnessing DCO/Chaperone's entitlement to have a representative observe the witnessing DCO/Chaperone when the *Minor Athlete* is passing a urine *Sample*, but without the representative directly observing the passing of the *Sample* unless requested to do so by the *Minor Athlete*;
 - d) A *WADA* appointed observer under the *WADA Independent Observer Program* or *WADA* auditor (where applicable); and/or
 - e) An authorized *Person* who is involved in the training of Sample Collection Personnel or auditing the Sample Collection Authority.

[Comment to 6.3.3 (d) and (e): The WADA observer/auditor and/or authorized Person shall not directly observe the passing of a urine Sample]

- c) 도핑관리실이 제6.3.2항에 설명된 최소 기준을 충족하도록 하는 것;
- d) 시료채취용품이 제6.3.4항에 설명된 최소 기준을 충족하도록 하는 것.

6.3 시료채취활동 준비를 위한 요건

- 6.3.1 검사주관기구, 도핑관리대행기구 또는 시료채취기구는 장애를 가진 선수들 (부록 A - 장애를 가진 선수들을 위한 조정사항에 명시)과 미성년자인 선수들 (부록 B - 미성년 선수를 위한 조정사항에 명시)의 필요를 충족시킬 수 있는 특수 요건 을 확인하는 것을 포함하여 시료채취활동이 효과적으로 실시되도록 보장하는 데 필요한 모든 정보를 얻을 수 있는 시스템을 수립해야 한다.
- 6.3.2 검사관은 최소한 선수의 사생활을 보호하고 가능한 경우 시료채취활동이 이루어지는 기간 동안 도핑관리실로만 사용되는 도핑관리실을 사용해야 한다. 검사관은 이러한 기준에서 유의미하게 벗어나는 모든 부분들을 기록해야 한다. 검사관이 해당 도핑관리실이 부적합하다고 판단할 최소한의 기준에 성립하는 대안의 장소를 찾아야 한다.
- 6.3.3 검사주관기구 또는 시료채취기구는 시료채취활동 중 시료채취요원 외에 참석을 승인해줄 사람에게 대한 기준을 수립해야 한다. 해당 기준은 최소한 다음의 사항들을 포함해야 한다:
 - a) 선수가 시료를 제공할 때를 제외하고 시료채취활동 중에 대리인 그리고/또는 통역사를 동반할 자격;
 - b) 부록 A - 장애를 가진 선수에 대한 조정사항에 따라 장애를 가진 선수가 대리인을 동반할 자격;
 - c) (부록 B - 미성년 선수에 대한 조정사항에 따라) 미성년 선수가 요구하지 않는 한 대리인이 직접적으로 소변 시료를 받는 것을 지켜보지 않고 미성년 선수가 소변 시료를 제공할 때 관찰하는 검사관/샤프롱을 대리인이 관찰하게 할 미성년 선수의 자격과 관찰하는 검사관/샤프롱의 자격;
 - d) WADA가 임명한 WADA 독립 감시 프로그램 또는 WADA 감시팀(적용될 경우); 그리고/또는
 - e) 시료채취요원 훈련과 관련이 있거나 시료채취기구를 감사하는 권한을 받은 관계자

[6.3.3(d)항 및 (e)항 주해: WADA 감시자/감사자 그리고/또는 권한있는 관계자는 시료제공 장면을 직접적으로 관찰할 수 없다.]

6.3.4. The Sample Collection Authority shall only use Sample Collection Equipment systems for urine and blood Samples which, at a minimum:

- a) Have a unique numbering system, incorporated into all A and B bottles, containers, tubes or other items used to seal the Sample and have a barcode or similar data code which meets the requirements of ADAMS on the applicable Sample Collection Equipment;
- b) Have a Tamper-Evident sealing system;
- c) Ensure the identity of the Athlete is not evident from the equipment itself;
- d) Ensure that all equipment is clean and sealed prior to use by the Athlete;
- e) Are constructed of a material and sealing system that is able to withstand the handling conditions and environment in which the equipment will be used or subjected to, including but not limited to transportation, Laboratory analysis and long term frozen storage up to the period of the statute of limitations;
- f) Are constructed of a material and sealing system that will;
 - (i) Maintain the integrity (chemical and physical properties) of the Sample for the Analytical Testing;
 - (ii) Can withstand temperatures of -80 °C for urine and blood. Tests conducted to determine integrity under freezing conditions shall use the matrix that will be stored in the Sample bottles, containers or tubes i.e. blood or urine;
 - (iii) Are constructed of a material and sealing system that can withstand a minimum of three (3) freeze/thaw cycles;
- g) The A and B bottles, containers and tubes shall be transparent so the Sample is visible;
- h) Have a sealing system which allows verification by the Athlete and the Doping Control Officer that the Sample is correctly sealed in the A and B bottles or containers;
- i) Have a built in security identification feature(s) which allows verification of the authenticity of the equipment;
- j) Are compliant with the standards published by the International Air Transport Association (IATA) for the transport of exempt human specimens which includes urine and/or blood Samples in order to prevent leakage during transportation by air;
- k) Have been manufactured under the internationally recognized ISO 9001 certified process which includes quality control management systems;



6.3.4 시료채취기구는 시료채취용품 시스템을 최소한 다음에 해당하는 소변 및 혈액 시료용으로만 사용해야 한다:

- a) 모든 A병 및 B병이나 용기, 튜브 또는 시료를 봉인하기 위해 사용되는 다른 품목에 포함된 고유번호 시스템과 적용되는 시료채취용품에 대한 ADAMS의 요구사항을 만족하는 바코드나 유사한 데이터 코드가 있음; 그리고
- b) 조작 흔적이 남는 봉인 시스템을 갖추;
- c) 선수의 신원이 용품 자체에 분명히 표시되지 않도록 되어 있음;
- d) 선수가 사용하기 전 모든 용품이 깨끗하고 봉인되어 있음;
- e) 용품이 사용되거나 운송, 분석기관 분석, 공소시효 기간 동안 장기 냉동 보관되는 것 등을 포함하나 이에 국한되지 않는 처리 조건과 환경을 견딜 수 있는 소재와 봉인 시스템으로 만들어짐;
- f) 다음과 같은 작용을 하는 소재와 봉인 시스템으로 만들어짐:
 - (i) 분석적 검사를 위해 시료의 완전성 (화학적 및 물리적 특성)을 유지;
 - (ii) 소변과 혈액이 -80°C 의 온도를 견딜 수 있음. 냉동 조건 하에서 완전성을 확인하기 위해 실시되는 검사는 시료 병이나 용기, 튜브에 보관되는 매트릭스를 사용해야 한다. 즉, 혈액이나 소변;
 - (iii) 최소 3 번의 냉동/해동 주기를 견딜 수 있는 소재와 봉인 시스템으로 만들어짐;
- g) A병 및 B병과 용기, 튜브는 시료가 보일 수 있도록 투명함;
- h) 시료가 A병 및 B병이나 용기에 제대로 봉인되었음을 선수와 검사관이 확인할 수 있는 봉인 시스템을 갖추;
- i) 용품이 진품임을 확인할 수 있는 보안 식별 기능이 내장됨;
- j) 항공 운송 중 누출을 방지하기 위해 소변 그리고/또는 혈액 시료를 포함한 제외 대상 인체 표본의 운송에 관해 국제항공운송협회 (International Air Transport Association; IATA)가 정한 기준을 준수함
- k) 품질 관리 시스템을 포함하여 국제적으로 인정되는 ISO9001 인증 프로세스에 따라 제조됨;

- l) Can be resealed after initial opening by a Laboratory using a new unique Tamper-Evident sealing system with a unique numbering system to maintain the integrity of the Sample and Chain of Custody in accordance with the requirements of the *International Standard for Laboratories* for long term storage of the Sample and further analysis;
- m) Have undergone testing by a testing institution that is independent of the manufacturer and is ISO 17025 accredited, to validate at a minimum that the equipment meets the criteria set out in subsections b), f), g), h), i), j) and l) above;
- n) Any modification to the material or sealing system of the equipment shall require re-testing to ensure it continues to meet the stated requirements as per m) above;

For urine *Sample* collection:

- o) Have the capacity to contain a minimum of 85mL volume of urine in each A and B bottle or container;
- p) Have a visual marking on the A and B bottles or containers and the collection vessel, indicating:
 - (i) the minimum volume of urine required in each A and B bottle or containers as outlined in Annex C – Collection of Urine;
 - (ii) the maximum volume levels that allow for expansion when frozen without compromising the bottle, container or the sealing system; and
 - (iii) the level of Suitable Volume for Urine for Analysis on the collection vessel.
- q) Include a partial Sample Tamper Evident sealing system with a unique numbering system to temporarily seal a Sample with an insufficient volume in accordance with Annex E – Urine *Samples* – Insufficient Volume;

For blood *Sample* collection:

- r) Have the ability to collect, store and transport blood in separate A and B tubes and containers;
- s) For the analysis of *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* in whole blood or plasma and/or for profiling blood parameters, the A and B tubes must have the capacity to contain a minimum of 3mL of blood and shall contain EDTA as an anti-coagulant;
- t) For the analysis of *Prohibited Substances* or *Prohibited Methods* in serum, the A and B tubes must have the capacity to contain a minimum of 5mL of blood and shall contain an inert polymeric serum separator gel and clotting activation factor; and

[Comment to 6.3.4 s) and t): If specific tubes have been indicated in the applicable



- l) 시료의 장기 보관 및 추가 분석과 관련된 분석기관 국제표준의 요건에 따라 시료의 완전성과 시료보관전달체계를 유지하기 위해 고유 번호 체계를 갖추었고 조작 흔적이 남는 새로운 특수 봉인 시스템을 사용해 시험실이 처음에 연 후에 시료가 다시 봉인됨;
- m) 최소한 용품이 위의 세부항목 b), f), g), h), i), j), l)에 명시된 기준을 만족시킨다는 것을 입증하기 위해 제조사와 별개인 검사 기관에 의해 검사를 받았고 ISO 17025 인증을 받음;
- n) 용품의 소재나 봉인 시스템이 변경되면 용품이 위의 m) 항목에 명시된 요건을 만족하는 것을 보장하기 위해 위의 m) 항목에 따라 재검사가 요구됨;

소변시료 채취 시:

- o) 각 A, B병 또는 용기에 최소 85mL의 소변을 담을 수 있는 용량;
- p) A병 및 B병이나 용기 그리고 채취용기에 다음과 같은 표시가 되어 있음:
 - (i) 부록 C - 소변 채취에 따라 A병 및 B병이나 용기에 각각 요구되는 최소 소변량; 그리고
 - (ii) 냉동 시 병이나 용기, 봉인 시스템을 훼손시키지 않는 최대량;
 - (iii) 채취용기 상에서 분석을 위한 적정 소변량 수준
- q) 부록 E - 소변 시료 - 불충분한 양에 따라 불충분한 시료를 일시적으로 봉인하기 위한 독특한 숫자체계의 조작 흔적이 남은 부분 시료 봉인 시스템;

혈액시료 채취 시:

- r) A 튜브 및 B 튜브와 용기에 각각 혈액을 채취하고 보관하고 운송할 수 있음;
- s) 전혈이나 혈장 내 금지약물이나 금지방법의 분석을 위해 그리고/또는 혈액 파라미터 정보수집을 위해 A 튜브 및 B 튜브는 최소 3mL의 혈액을 담을 수 있는 용량이어야 하고 혈액응고방지를 위해 에틸렌디아민 (EDTA)이 들어있어야 함;
- t) 혈청 내 금지약물이나 금지방법의 분석을 위해 A 튜브 및 B 튜브는 최소 5mL의 혈액을 담을 수 있는 용량이어야 하고 비활성 고분자 혈청 분리 겔과 응고활성화인자가 들어있어야 함;

[6.3.4.s) 및 t)항의 주해: 특정 튜브가 적용가능한 WADA 국제표준이나 기술문서 지침에 명시되어 있다면 유사한 기준을 만족시킨다면 해당 튜브를 사용하기 위해서는 시료채취

WADA International Standard, Technical Document or Guidelines, then the use of alternative tubes which meet similar criteria shall be validated with the involvement of the relevant Laboratory(ies) and approved by WADA prior to use for Sample collection.]

- u) For the transport of blood *Samples*, ensure the storage and transport device and temperature logger meet the requirements listed in Annex I – Collection, Storage and Transport of Blood *Athlete Biological Passport Samples*.

[Comment to 6.3.4: It is strongly recommended that prior to the equipment being made commercially available to stakeholders, that such equipment is distributed to the anti-doping community, which may include Athletes, Testing Authorities, Sample Collection Authorities, Sample Collection Personnel, and Laboratories to seek feedback and ensure the equipment is fit for purpose.]

7.0 Conducting the Sample Collection Session

7.1 Objective

To conduct the Sample Collection Session in a manner that ensures the integrity, security and identity of the *Sample* and respects the privacy and dignity of the *Athlete*.

7.2 General

The Sample Collection Session starts with defining overall responsibility for the conduct of the Sample Collection Session and ends once the *Sample* has been collected and secured and the *Sample* collection documentation is complete. The main activities are:

- a) Preparing for collecting the *Sample*;
- b) Collecting and securing the *Sample*; and
- c) Documenting the *Sample* collection.

7.3 Requirements prior to *Sample* collection

- 7.3.1 The Sample Collection Authority shall be responsible for the overall conduct of the Sample Collection Session, with specific responsibilities delegated to the DCO.
- 7.3.2 The DCO shall ensure that the *Athlete* has been informed of their rights and responsibilities as specified in Article 5.4.1.
- 7.3.3 The DCO/Chaperone shall advise the *Athlete* not to hydrate excessively, having in mind the requirement to provide a *Sample* with a Suitable Specific Gravity for Analysis.
- 7.3.4 The *Anti-Doping Organization* shall establish criteria regarding what items may be prohibited within the Doping Control Station. At a minimum this criteria shall prohibit the provision of alcohol or its consumption within the Doping Control Station.



용으로 사용하기 전에 관련 분석기관에 의해 유효성이 입증되어야 하고 WADA의 승인을 받아야 한다.]

- u) 혈액시료 배송에 대해서는, 부록 I - 혈액 ABP 시료의 채취, 저장 및 운송의 요구사항에 부합하는 저장 및 운송장치 그리고 온도기록계를 보장해야 함

[6.3.4항 주해: *용품이 이해관계자들에 의해 상업적으로 사용되기 시작하기 전에 해당 용품을 선수와 검사 주관기구, 시료채취기구, 시료채취요원, 분석기관을 포함한 도핑방지커뮤니티에 배부해 피드백을 얻고 용품이 용도에 적합하다는 것을 확인해 볼 것이 강력히 권고된다.*]

7.0 시료채취활동 실시

7.1 목적

시료의 완전성과 보안, 동일성을 보장하고 선수의 사생활과 존엄을 존중하는 방법으로 시료채취활동을 실시하는 것을 목적으로 한다.

7.2 일반사항

시료채취활동은 시료채취활동의 실시와 관련된 전반적인 책임을 정의하는 것으로 시작해 시료가 채취되어 안전하게 확보되고 시료 채취 문서화 작업이 완료되면 종료된다. 주요 활동은 다음과 같다

- a) 시료 채취 준비;
- b) 시료 채취 및 보안 유지; 그리고
- c) 시료 채취 문서작업

7.3 시료 채취 전 요구사항

- 7.3.1 시료채취기구는 구체적인 책임을 검사관에게 부여하는 것을 포함하여 시료채취활동 전반에 대한 책임이 있다.
- 7.3.2 5.4.1항에 따라 검사관은 선수가 선수의 권리와 책임에 대해 통지 받은 것을 확인해야 한다.
- 7.3.3 검사관/샤프롱은 선수에게 분석을 위한 적합한 비중의 시료를 제공해야 하는 요구사항을 설명하여 과도한 수분섭취를 지양하도록 권고해야 한다.
- 7.3.4 도핑방지기구는 도핑관리실 내 반입금지물품에 대한 기준을 세워야 한다. 이러한 기준은 최소한 도핑관리실 내 알코올 제공 및 섭취를 금지해야 한다.

- 7.3.5** The *Athlete* shall only leave the Doping Control Station under continuous observation by the DCO or Chaperone and with the approval of the DCO. The DCO shall consider any reasonable request by the *Athlete* to leave the Doping Control Station, as specified in Articles 5.4.4, 5.4.5 and 5.4.6, until the *Athlete* is able to provide a *Sample*.
- 7.3.6** If the DCO gives approval for the *Athlete* to leave the Doping Control Station, the DCO shall agree with the *Athlete* on the following conditions of leave:
- a) The purpose of the *Athlete* leaving the Doping Control Station; the time of return (or return upon completion of an agreed activity);
 - b) That the *Athlete* must remain under continuous observation throughout;
 - c) That the *Athlete* shall not pass urine until they arrive back to the Doping Control Station; and
 - d) The DCO shall document the time of the *Athlete's* departure and return.

7.4 Requirements for *Sample* collection

- 7.4.1.** The DCO shall collect the *Sample* from the *Athlete* according to the following protocol(s) for the specific type of *Sample* collection:
- a) Annex C: Collection of Urine *Samples*;
 - b) Annex D: Collection of Blood *Samples*;
 - c) Annex I: Collection, Storage and Transportation of *Blood Athlete Biological Passport Samples*.
- 7.4.2.** Any behaviour by the *Athlete* and/or *Persons* associated with the *Athlete* or anomalies with potential to compromise the *Sample* collection shall be recorded in detail by the DCO. If appropriate, the Testing Authority shall institute Annex A - Review of a Possible Failure to Comply in the *International Standard for Results Management*.
- 7.4.3.** If there are doubts as to the origin or authenticity of the *Sample*, the *Athlete* shall be asked to provide an additional *Sample*. If the *Athlete* refuses to provide an additional *Sample*, the DCO shall document in detail the circumstances around the refusal, and the Testing Authority shall institute Annex A - Review of a Possible Failure to Comply in accordance with *International Standard for Results Management*.
- 7.4.4.** The DCO shall provide the *Athlete* with the opportunity to document any concerns they may have about how the Sample Collection Session was conducted.
- 7.4.5.** The following information shall be recorded as a minimum in relation to the Sample Collection Session:
- a) Date, time of notification, name and signature of notifying DCO/Chaperone;



- 7.3.5 선수는 검사관이나 사프롱의 지속적인 관찰 하에 있을 수 있는 경우에만 검사관의 승인을 받아 도핑관리실을 떠날 수 있다. 검사관은 제5.4.4항과 제5.4.5항, 제5.4.6항에 명시된 대로 선수가 시료를 제공할 수 있을 때까지 도핑관리실을 떠나는 것에 대해 선수가 합리적으로 요구하는 경우 이에 대해 고려해야 한다.
- 7.3.6 만일 검사관이 선수가 도핑관리실을 떠날 수 있도록 승인한다면 검사관은 이와 관련된 아래의 조건들에 대해 선수와 합의해야 한다:
- a) 선수가 도핑관리실을 떠나는 목적; 그리고 돌아오는 시점 (또는 합의된 활동이 끝나면 돌아오기);
 - b) 떠나있는 동안 내내 선수가 지속적인 관찰을 받을 것이라는 점;
 - c) 선수가 도핑관리실로 돌아오기 전에 소변을 보면 안된다는 점;
 - d) 검사관은 선수가 떠나고 돌아오는 시간을 기록해야 한다는 점

7.4 시료 채취 시 요구사항

- 7.4.1 검사관은 특정 시료 채취 유형에 대하여 다음의 절차에 따라 선수로부터 시료를 채취해야 한다:
- a) 부록 C: 소변시료 채취;
 - b) 부록 D: 혈액시료 채취;
 - c) 부록 I: 선수생체수집 혈액시료의 채취, 보관 및 운송
- 7.4.2 검사관은 선수 기타 및 선수 관계자의 행위나 시료 채취가 정상적으로 이루어지지 못하도록 할 가능성이 있는 행위에 대해 자세히 기록해야 한다. 필요한 경우 검사주관기구는 결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 비준수 검토에 대한 조사에 돌입해야 한다.
- 7.4.3 시료의 근원이나 진위여부에 의심이 든다면 선수에게 시료를 추가로 제공할 것을 요구할 수 있다. 선수가 추가 시료 제공을 거부하는 경우 검사관은 거부 상황을 자세히 기록하고 검사주관기구는 결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 비준수 검토에 대한 조사에 돌입해야 한다.
- 7.4.4 검사관은 선수에게 시료채취활동이 어떻게 실시됐는지와 관련해 선수가 갖고 있는 우려를 기록할 수 있는 기회를 제공해야 한다.
- 7.4.5 시료채취활동과 관련하여 최소한 다음의 정보가 기록되어야 한다.
- a) 검사관/사프롱이 통지한 날짜, 시간, 성명 그리고 서명

- b) Arrival time of the *Athlete* at the Doping Control Station and any temporary departures and returns;
- c) Date and time of sealing of each *Sample* collected and date and time of completion of entire *Sample* collection process (i.e., the time when the *Athlete* signs the declaration at the bottom of the *Doping Control* form);
- d) The name of the *Athlete*;
- e) The date of birth of the *Athlete*;
- f) The gender of the *Athlete*;
- g) Means by which the *Athlete's* identity is validated (e.g. passport, driver's license or *Athlete* accreditation) including by a third party (who is so identified);
- h) The *Athlete's* home address, email address and telephone number;
- i) The *Athlete's* sport and discipline (in accordance with the TDSSA);
- j) The name of the *Athlete's* coach and doctor (if applicable);
- k) The *Sample* code number and reference to the equipment manufacturer;
- l) The type of the *Sample* (urine, blood, etc.);
- m) The type of Test (*In-Competition* or *Out-of-Competition*);
- n) The name and signature of the witnessing DCO/Chaperone;
- o) The name and signature of the BCO (where applicable);
- p) Partial *Sample* information, as per Article E.4.4;
- q) Required Laboratory information on the *Sample* (i.e., for a urine *Sample*, its volume and specific gravity measurement);
- r) Medications and supplements taken within the previous seven (7) days and (where the *Sample* collected is a blood *Sample*) blood transfusions within the previous three (3) months, as declared by the *Athlete*;
- s) For an *Athlete Biological Passport* blood *Sample*, the DCO/BCO shall record the information as outlined in Annex I - Collection, Storage and Transportation of *Blood Athlete Biological Passport Samples*;
- t) Any irregularities in procedures for example, if advance notice was provided;
- u) *Athlete* comments or concerns regarding the conduct of the Sample Collection Session, as declared by the *Athlete*;

- b) 도핑관리실에 선수가 도착한 시간 및 일시적으로 떠나고 돌아온 시간;
- c) 각 시료가 봉인된 날짜와 시간, 전체 시료채취절차가 완료된 날짜와 시간 (예: 선수가 도핑검사서 맨 아래의 선언 부분에 서명한 시간)
- d) 선수의 이름;
- e) 선수의 생년월일;
- f) 선수의 성별;
- g) 신분을 확인해준 제3자를 포함한 선수의 신분 확인 방법(예: 여권, 운전면허증, 선수 AD카드)
- h) 선수의 집 주소와 이메일 주소, 전화번호;
- i) 선수의 종목 및 세부종목 (TDSSA에 따라)
- j) 선수의 코치 및 주치의 이름 (해당될 경우);
- k) 시료번호 및 용품 제조사에 대한 언급;
- l) 시료의 종류 (소변, 혈액 등);
- m) 검사 유형 (경기기간 중 또는 경기기간 외);
- n) 입회한 검사관/사프롱의 성명 및 서명;
- o) 혈액채취요원의 성명 및 서명 (해당될 경우);
- p) E.4.4항에 따른 부분시료정보;
- q) 시료에 대해 분석기관에서 필요한 정보 (예: 소변시료의 경우 시료의 양 및 비중 측정값);
- r) 선수가 신고한 지난 일주일(7일)간 복용한 약물과 보충제 그리고 (채취된 시료가 혈액 시료인 경우) 지난 삼(3)개월간 수혈 받은 내역;
- s) 선수생체수집 혈액시료의 경우 검사관/혈액채취요원은 부록 1 - 선수생체수집 혈액시료에 대한 채취, 보관 및 운송에 따라 관련정보를 기록해야 한다.
- t) 절차에서 벗어난 모든 사항, 예를 들어 사전 통지가 되었는지;
- u) 선수가 작성한 시료채취활동 수행과 관련한 선수의 의견 또는 우려사항

- v) *Athlete* acknowledgment of the processing of *Sample* collection data and a description of such processing in accordance with International Standard for the Protection of Privacy and Personal information;
- w) *Athlete* consent or otherwise for the use of the *Sample(s)* for research purposes;
- x) The name and signature of the *Athlete's* representative (if applicable), as per Article 7.4.6;
- y) The name and signature of the Athlete;
- z) The name and signature of the DCO;
- aa) The name of the Testing Authority;
- bb) The name of the Sample Collection Authority;
- cc) The name of the Results Management Authority; and
- dd) The name of the Doping Control Coordinator (if applicable).

[Comment to 7.4.5: All of the aforementioned information need not be consolidated in a single Doping Control form but rather may be collected during the Sample Collection Session and/or on other official documentation such as a separate notification form and/or supplementary report.]

7.4.6. At the conclusion of the Sample Collection Session the *Athlete* and DCO shall sign appropriate documentation to indicate their satisfaction that the documentation accurately reflects the details of the *Athlete's Sample Collection Session*, including any concerns expressed by the *Athlete*. The *Athlete's* representative, if present and who witnessed the proceedings, should sign the documentation.

7.4.7. The *Athlete* shall be offered a copy of the records of the Sample Collection Session that have been signed by the *Athlete* whether electronically or otherwise.

8.0 Security/Post-Test administration

8.1 Objective

To ensure that all *Samples* collected at the Doping Control Station and *Sample* collection documentation are securely stored prior to transport from the Doping Control Station.

8.2 General

Post-test administration begins when the *Athlete* has left the Doping Control Station after providing their *Sample(s)* and ends with preparation of all of the collected *Samples* and *Sample* collection documentation for transport.



- v) 사생활 및 개인정보 보호에 관한 국제표준에 따른 시료채취 정보에 대한 처리 및 그러한 처리의 설명에 대한 선수의 인지
- w) 연구목적으로의 시료 사용에 대한 선수의 동의 또는 반대;
- x) 제7.4.6항에 따른 선수 대리인의 성명 및 서명(해당될 경우);
- y) 선수의 성명 및 서명;
- z) 검사관의 성명 및 서명;
- aa) 검사주관기구의 이름;
- bb) 시료채취기구의 이름;
- cc) 결과관리기구의 이름; 그리고
- dd) 도핑관리대행기구의 이름(해당될 경우)

[7.4.5항의 주해: 위에 언급된 모든 정보를 단일 도핑검사서로 합칠 필요는 없으며 그 대신 시료 채취활동 중에 그리고/또는 별도의 통지서 및/또는 추가 보고서와 같은 다른 공식 문서를 통해 수집될 수도 있다.]

7.4.6 시료채취활동이 완료되면 선수와 검사관은 적절한 문서에 서명해 해당 문서가 선수의 우려사항을 포함해 선수의 시료채취활동에 대한 세부사항을 정확하게 반영하고 있음을 확인해야 한다. 선수의 대리인이 있었고 절차를 참관하였다면 대리인도 문서에 서명해야 한다.

7.4.7 검사관은 선수에게 선수가 서명한 시료채취활동 기록의 사본을 전자형태 또는 기타의 방법으로 제공해야 한다.

8.0 보안유지 및 검사 후 행정절차

8.1 목적

도핑관리실에서 채취된 모든 시료와 시료 채취 문서가 도핑관리실에서 발송되기에 앞서 안전하게 보관되도록 하기 위함이다.

8.2 일반사항

검사 후 행정절차는 선수가 시료를 제공한 후 도핑관리실을 떠난 시점에 시작되어 채취된 모든 시료와 시료 채취 문서의 운송 준비를 마치는 것으로 끝난다.

8.3 Requirements for security/post-test administration

8.3.1 The Sample Collection Authority shall define criteria ensuring that each Sample collected is stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the Doping Control Station. At a minimum, these criteria should include detailing and documenting the location where Samples are stored and who has custody of the Samples and/or is permitted access to the Samples. The DCO shall ensure that any Sample is stored in accordance with these criteria.

8.3.2 The Sample Collection Authority shall develop a system for recording the Chain of Custody of the Samples and Sample collection documentation to ensure that the documentation for each Sample is completed and securely handled. This shall include confirming that both the Samples and Sample collection documentation have arrived at their intended destinations. The Laboratory shall report any irregularities to the Testing Authority on the condition of Samples upon arrival in line with the International Standard for Laboratories.

[Comment to 8.3.2: Information as to how a Sample is stored prior to departure from the Doping Control Station may be recorded on, for example, a DCO report.]

8.3.3 The Sample Collection Authority shall develop a system to ensure that, where required, instructions for the type of analysis to be conducted are provided to the Laboratory that will be conducting the analysis. In addition, the Anti-Doping Organization shall provide the Laboratory with information as required under Article 7.4.5 c), f), i), k), l), m), q), r), w), aa), bb) and cc) for result reporting and statistical purposes and include whether Sample retention in accordance with Article 4.7.3. is required.

9.0 Transport of Samples and documentation

9.1 Objective

- a) To ensure that Samples and related documentation arrive at the Laboratory that will be conducting the analysis in proper condition to do the necessary analysis; and
- b) To ensure the Sample Collection Session documentation is sent by the DCO to the Testing Authority in a secure and timely manner.

9.2 General

9.2.1. Transport starts when the Samples and related documentation leave the Doping Control Station and ends with the confirmed receipt of the Samples and Sample Collection Session documentation at their intended destinations.

9.2.2. The main activities are arranging for the secure transport of Samples and related documentation to the Laboratory that will be conducting the analysis and arranging for the secure transport of the Sample Collection Session documentation to the Testing Authority.



8.3 보안유지 및 검사 후 행정절차에 대한 요구사항

- 8.3.1 시료채취기구는 채취된 각 시료가 도핑관리실로부터 발송되기에 앞서 시료의 완전성과 동일성, 보안이 보호되는 방법으로 보관되도록 하는 기준을 정해야 한다. 이러한 기준은 최소한 시료가 보관된 위치와 누가 시료를 관리하는지 그리고/또는 시료에 접근할 수 있는지에 대한 세부내용 및 기록을 포함해야 한다. 검사관은 반드시 모든 시료가 이러한 기준에 따라 보관되도록 해야 한다.
- 8.3.2 시료채취기구는 시료와 시료채취문서의 보관전달체계를 기록하는 시스템을 개발하여 각 시료의 문서화가 완료되고 보안을 유지하며 다루어 지도록 보장해야 한다. 이 시스템은 시료 및 시료채취문서 모두 의도된 목적지에 도착함을 확인하는 것을 포함해야 한다. 분석기관은 분석기관 국제표준에 따라 시료의 상태와 관련하여 비정상적인 사항들을 검사주관기구에 보고해야 한다.
- [8.3.2항 주해: 도핑관리실을 출발하기 전에 어떻게 시료가 보관되었는지에 대한 정보는 예를 들어 검사관보고서 등에 기록될 수 있다.]
- 8.3.3 시료채취기구는 필요한 경우 분석을 수행할 분석기관에 분석 유형에 대한 지시사항을 제공할 수 있는 시스템을 개발해야 한다. 또한 도핑방지기구는 결과보고 및 통계목적으로 제7.4.5.c), i), j), k), l), m), q), r), w), aa), bb) 및 cc)항에서 요구되는 정보와 제4.7.3항에 따른 시료보관 필요 여부를 분석기관에 제공해야 한다.

9.0 시료 및 문서의 운송

9.1 목적

- a) 시료와 관련 문서가 분석기관에 필요한 분석을 하기에 알맞은 상태로 도착하도록 보장하는 것.; 그리고
- b) 시료채취 관련 문서가 검사관에 의해 안전하고 시기적절하게 검사주관기구에 전달되도록 보장하기 위함이다.

9.2 일반사항

- 9.2.1 운송은 시료와 관련 문서가 도핑관리실을 떠나는 시점에 시작되어 시료와 시료채취 관련 문서가 예정된 목적지에서 수령되었음이 확인되는 순간에 끝난다.
- 9.2.2 주요 활동은 시료와 관련 문서를 분석기관으로 안전하게 운송하는 방법을 마련하고 시료채취관련 문서를 검사주관기구로 안전하게 운송하는 방법을 마련하는 것이다.

9.3 Requirements for transport and storage of *Samples* and documentation

- 9.3.1. The Sample Collection Authority shall authorize a transport system that ensures *Samples* and documentation are transported in a manner that protects their integrity, identity and security.
- 9.3.2. *Samples* shall always be transported to the Laboratory that will be analyzing the *Samples* using the Sample Collection Authority's authorized transport method, as soon as possible after the completion of the Sample Collection Session. *Samples* shall be transported in a manner which minimizes the potential for *Sample* degradation due to factors such as time delays and extreme temperature variations.

[Comment to 9.3.2: Anti-Doping Organizations should discuss transportation requirements for particular missions (e.g., where the Sample has been collected in less than hygienic conditions, or where delays may occur in transporting the Samples to the Laboratory) with the Laboratory that will be analyzing the Samples, to establish what is necessary in the particular circumstances of such mission (e.g., refrigeration or freezing of the Samples).]

- 9.3.3. Documentation identifying the *Athlete* shall not be included with the *Samples* or documentation sent to the Laboratory that will be analyzing the *Samples*.
- 9.3.4. The DCO shall send all relevant Sample Collection Session documentation to the Sample Collection Authority, using the Sample Collection Authority's authorized transport method (which may include electronic transmission), as soon as practicable after the completion of the Sample Collection Session.
- 9.3.5. If the *Samples* with accompanying documentation or the Sample Collection Session documentation are not received at their respective intended destinations, or if a *Sample's* integrity or identity may have been compromised during transport, the Sample Collection Authority shall check the Chain of Custody, and the Testing Authority shall consider whether the *Samples* should be voided.
- 9.3.6. Documentation related to a Sample Collection Session and/or an anti-doping rule violation shall be stored by the Testing Authority and/or the Sample Collection Authority for the period and other requirements specified in the *International Standard* for the Protection of Privacy and Personal Information.

[Comment to 9.3: While the requirements for transport and storage of Samples and documentation herein apply equally to all urine, blood and Athlete Biological Passport Samples for standard blood requirements can be found in Annex D - Collection of Blood Samples and requirements for the transportation of Blood Samples for the Athlete Biological Passport can be found in Annex I - Collection, Storage and Transport of Blood Athlete Biological Passport Samples.]

10.0 Ownership of *Samples*

- 10.1 *Samples* collected from an *Athlete* are owned by the Testing Authority for the Sample Collection Session in question.



9.3 시료 및 문서의 운송과 보관에 대한 요구사항

- 9.3.1 시료채취기구는 시료와 문서가 그 완전성과 동일성, 보안이 보호되는 방법으로 운송되는 것을 보장해주는 운송 시스템을 인가해야 한다.
- 9.3.2 시료는 항상 시료채취활동이 완료된 후 가능한 한 빨리 시료채취기구가 인가한 운송 수단을 통해 분석기관에 운송되어야 한다. 시료는 시간 지연과 극심한 온도변화와 같은 요인으로 인한 시료의 훼손 가능성을 최소화하는 방법으로 운송되어야 한다.

[제9.3.2항에 대한 주해: 도핑방지기구들은 특별한 경우(예를 들어, 시료가 위생적이지 못한 여건에서 채취된 경우, 또는 시료를 분석기관에 운송하는 데 지연이 발생할 수 있는 경우)와 관련한 운송 요건에 대해 분석기관과 논의해 해당 상황에서 무엇이 필요할지를 정해야 한다(예를 들어, 시료의 냉장 또는 냉동 보관).]

- 9.3.3 선수의 신원이 드러나는 문서는 시료를 분석할 분석기관으로 운송되는 시료나 문서에 포함되어서는 안 된다.
- 9.3.4 검사관은 시료채취활동이 완료된 후 가능한 한 빨리 모든 관련 시료채취활동 문서를 시료채취기구가 인가한 운송 수단(전자적인 전송이 포함될 수 있다)을 통해 시료채취기구에 보내야 한다.
- 9.3.5 문서를 동반한 시료나 시료채취활동 문서가 각자 예정된 목적지에 도착하지 않았거나 시료의 완전성이나 동일성이 운송 도중 훼손된 것 같은 경우, 시료채취기구는 시료보관전달체계를 확인해야 하고 검사주관기구는 시료를 무효화할지 여부를 고려해야 한다.
- 9.3.6 시료채취활동 그리고/또는 도핑방지규정위반과 관련된 문서는 사생활 및 개인정보 보호 국제표준에 명시된 기간 및 기타 요구사항에 따라 검사주관기구 그리고/또는 시료채취기구에 의해 보관되어야 한다.

[제9.3항에 대한 주해: 본 국제표준의 시료 및 문서의 운송과 보관에 대한 요구사항은 모든 소변, 혈액 그리고 선수생체수첨 시료에 동등하게 적용되나, 일반 혈액시료에 대한 요구사항은 부록 D - 혈액시료 채취에서 확인할 수 있고 선수생체수첨 혈액시료 운송에 대한 요구사항은 부록 I - 선수생체수첨 혈액시료의 채취, 보관 및 운송에서 확인할 수 있다.]

10.0 시료의 소유권

- 10.1 선수로부터 채취된 시료는 해당 시료채취활동에 대한 검사주관기구가 소유한다.

- 10.2 The Testing Authority may transfer ownership of the Samples to the Results Management Authority or to another Anti-Doping Organization upon request.
- 10.3 WADA may assume Testing Authority in certain circumstances in accordance with the Code and the International Standard for Laboratories.
- 10.4 Where the Testing Authority is not the Passport Custodian, the Testing Authority that initiated and directed the Sample collection maintains the responsibility for additional Analytical Testing of the Sample. This includes the performance of further Confirmation Procedure(s) upon requests generated automatically by the Adaptive Model of the Athlete Biological Passport in ADAMS (e.g. GC/C/IRMS triggered by elevated T/E) or a request by the APMU (e.g. GC/C/IRMS requested due to abnormal secondary Markers of the urinary “longitudinal steroid profile” or ESA analysis tests due to suspicious haematological Marker values).



- 10.2 검사주관기구는 요청에 따라 시료에 대한 소유권을 결과관리기구나 다른 도핑방지기구로 이전할 수 있다.

- 10.3 WADA는 규약 및 분석기관 국제표준에 따라 특정 상황에서 검사주관기구 역할을 할 수 있다.

- 10.4 검사주관기구가 수첩관리기구가 아닌 경우, 시료채취를 먼저 착수하고 지휘한 검사주관기구가 시료의 추가적인 분석적 검사에 대한 책임을 가진다. 이러한 책임에는 ADAMS 내 선수생체수첩 적응모델(예: 상승된 T/E비율로 인한 GC/C/IRMS)에 의해 자동으로 만들어진 요청 또는 APMU의 요청(예: 소변 “총적 스테로이드 프로필”의 비정상적인 2차 표지자로 인한 GC/C/IRMS 요청 또는 의심스러운 혈액학적 표지자 수치에 의한 ESA 분석 검사)에 대한 추가 확인절차의 수행이 포함된다.

PART THREE: STANDARDS FOR INTELLIGENCE GATHERING AND INVESTIGATIONS

11.0 Gathering, assessment and use of intelligence

11.1 Objective

Anti-Doping Organizations shall ensure they are able to obtain, assess and process anti-doping intelligence from all available sources, to help deter and detect doping, to inform the development of an effective, intelligent and proportionate Test Distribution Plan, to plan *Target Testing*, and to conduct investigations as required by *Code* Article 5.7. The objective of Article 11 is to establish standards for the efficient and effective gathering, assessment and processing of such intelligence for these purposes

[Comment to 11.1: While Testing will always remain an integral part of the anti-doping effort, Testing alone is not always sufficient to detect and establish to the requisite standard all of the anti-doping rule violations identified in the Code. In particular, while Use of Prohibited Substances and Prohibited Methods may often be uncovered by analysis of Samples, the other Code anti-doping rule violations (and, often, Use) can usually only be effectively identified and pursued through the gathering and investigation of 'non-analytical' anti-doping intelligence and information. This means that Anti-Doping Organizations need to develop efficient and effective intelligence-gathering and investigation functions. WADA has devised Intelligence and Investigations Guidelines with case studies to assist Anti-Doping Organizations to better understand the types of 'non-analytical' intelligence that may be available and to provide support and guidance to Signatories in their efforts to comply with the Code and the International Standards.]

11.2 Gathering of anti-doping intelligence

11.2.1. *Anti-Doping Organizations* shall do everything in their power to ensure that they are able to capture or receive anti-doping intelligence from all available sources, including but not limited to *Athletes* and *Athlete Support Personnel* (including *Substantial Assistance* provided pursuant to *Code* Article 10.7.1) and members of the public (e.g., by means of a confidential telephone hotline), Sample Collection Personnel (whether via mission reports, incident reports, or otherwise), Laboratories, pharmaceutical companies, other *Anti-Doping Organizations*, *WADA*, National Federations, law enforcement, other regulatory and disciplinary bodies, and the media (in all its forms).

11.2.2. *Anti-Doping Organizations* shall have policies and procedures in place to ensure that anti-doping intelligence captured or received is handled securely and confidentially, that sources of intelligence are protected, that the risk of leaks or inadvertent disclosure is properly addressed, and that intelligence shared with them by law enforcement, other relevant authorities and/or other third parties, is processed, used and disclosed only for legitimate anti-doping purposes.



3장: 정보수집 및 조사에 대한 기준

11.0 정보 수집, 평가 및 사용

11.1 목적

도핑방지기구는 이용 가능한 모든 출처로부터 도핑방지 정보를 입수, 평가 및 처리할 수 있도록 보장하고, 도핑 예방 및 적발에 도움이 되며, 효과적이고 지능적이며 균형잡힌 검사배분계획 수립하며, 표적검사를 계획하고, 규약 5.7항에서 요구하는 대로 조사를 실시하여야 한다. 제11조의 목적은 이러한 목적을 위해 정보를 효율적이고 효과적으로 수집 및 평가, 처리하는 기준을 수립하는 것이다.

[11.1항 주해: 검사는 도핑방지 노력의 필수부분이지만 검사만으로 규약에 규정된 모든 도핑방지규정위반을 필요한 수준만큼 적발하고 확인하기에는 충분하지 않은 경우가 있다. 특히, 금지약물과 금지방법의 사용이 주로 시료의 분석으로 드러나기는 하지만 그 밖의 규약상 도핑방지규정위반 (그리고 종종 금지약물과 금지방법의 "사용")은 보통 '비분석적' 도핑방지 정보와 정보활동 및 조사를 통해 효과적으로 확인 및 추적 가능하다. 이것은 도핑방지기구가 효율적이고 효과적인 정보 수집 및 조사 기능을 개발할 필요가 있음을 의미한다. WADA는 도핑방지기구가 이용할 수 있는 "비분석적" 정보활동의 유형을 더 잘 이해하고 가맹기구에 규약과 국제표준을 준수하기 위한 노력의 일환으로 지원 및 지침을 제공하는 데 도움이 되는 사례를 포함하여 정보활동 및 조사 지침을 고안했다.]

11.2 도핑방지 정보수집

- 11.2.1 도핑방지기구는 그들이 선수와 선수지원요원 (규약 제10.7.1에 명시된 실질적인 협조 포함)과 일반 대중 (예를 들어, 비밀이 보장되는 핫라인 전화를 통해), 시료채취요원 (검사 관련 보고서나 사건 보고서 등을 통해), 분석기관, 제약회사, 다른 도핑방지기구, WADA, 국가경기연맹, 사법기관, 기타 규제 및 징계기구 그리고 언론사를 포함하나 이제 국한되지 않은 모든 가능한 출처로부터 도핑방지 정보를 획득 또는 입수할 수 있도록 모든 노력을 다해야 한다
- 11.2.2 도핑방지기구는 획득 및 입수한 도핑방지 정보를 안전하고 비밀리에 다루고, 정보의 출처를 보호하고, 누설이나 부주의에 의한 공개 위험을 적절하게 다루고, 사법기관 그리고/또는 관련 당국, 제3자가 공유한 정보가 적법한 도핑방지 목적으로만 처리 및 사용, 공개될 수 있도록 하는 정책과 절차를 갖춰야 한다.

11.3 Assessment and analysis of anti-doping intelligence

- 11.3.1. *Anti-Doping Organizations* shall ensure that they are able to assess all anti-doping intelligence upon receipt for relevance, reliability and accuracy, taking into account the nature of the source and the circumstances in which the intelligence has been captured or received.

[Comment to 11.3.1: There are various models that may be used as the basis for the assessment and analysis of anti-doping intelligence. There are also databases and case management systems that may be used to assist in the organization, processing, analysis and cross-referencing of such intelligence.]

- 11.3.2. All anti-doping intelligence captured or received by an *Anti-Doping Organization* should be collated and analysed to establish patterns, trends and relationships that may assist the *Anti-Doping Organization* in developing an effective anti-doping strategy and/or in determining (where the intelligence relates to a particular case) whether there is reasonable cause to suspect that an anti-doping rule violation may have been committed, such that further investigation is warranted in accordance with Article 12 and the *International Standard for Results Management*.

11.4 Intelligence outcomes

- 11.4.1. Anti-doping intelligence shall be used to assist for the following purposes (without limitation) developing, reviewing and revising the Test Distribution Plan and/or in determining when to conduct *Target Testing*, in each case in accordance with Article 4 and/or to create targeted intelligence files to be referred for investigation in accordance with Article 12.
- 11.4.2. *Anti-Doping Organizations* should also develop and implement policies and procedures for the sharing of intelligence (where appropriate, and subject to applicable law) with other *Anti-Doping Organizations* (e.g., if the intelligence relates to *Athletes* or other *Persons* under their authority) and/or law enforcement and/or other relevant regulatory or disciplinary authorities (e.g., if the intelligence suggests the possible commission of a crime or regulatory offence or breach of other rules of conduct).
- 11.4.3. *Anti-Doping Organizations* should develop and implement policies and procedures to facilitate and encourage whistleblowers as outlined within *WADA's Whistleblower policy* contained on *WADA's website*.

12.0 Investigations

12.1 Objective

The objective of Article 12 is to establish standards for the efficient and effective conduct of investigations that *Anti-Doping Organizations* must conduct under the *Code*, including but not limited to:

- a) The investigation of *Atypical Findings*, *Atypical Passport Findings* and *Adverse Passport Findings*, in accordance with the *International Standard for Results Management*;



11.3 도핑방지 정보 평가 및 분석

11.3.1 도핑방지기구는 출처의 성격과 정보가 획득 및 입수된 정황을 참작해 입수한 모든 도핑방지 정보를 관련성과 신뢰성, 정확성의 측면에서 평가할 수 있도록 해야 한다.

[제11.3.1항에 대한 주해: 도핑방지 정보에 대한 평가 및 분석의 기초로 사용될 수 있는 다양한 모델이 있다. 또한 해당 정보의 조직과 처리, 분석 및 상호참조에 유용하게 사용될 수 있는 데이터베이스와 사례관리시스템도 있다.]

11.3.2 도핑방지기구에 의해 포착되고 수신된 모든 정보는 도핑방지기구가 효과적인 도핑방지 전략을 수립하고 그리고/또는 결과관리 국제표준 제12조에 따라 (특정 사례와 관련되는 정보인 경우) 도핑방지규정위반을 의심할 합리적인 이유로 추가조사가 필요한지 여부를 결정하는데 도움이 될 만한 패턴과 추세, 관계를 확립하기 위해 수집되고 분석되어야 한다.

11.4 정보활동 결과

11.4.1 도핑방지 정보는 제4조에 따라 검사배분계획의 수립과 검토, 수정 그리고/또는 표적검사를 실시할 시기 결정(이에 국한되지 않는다.)을 돕고 그리고/또는 제12조에 따른 조사 시 참조할 표적 정보 파일을 만드는데 사용되어야 한다.

11.4.2 또한 도핑방지기구는 다른 도핑방지기구 (예를 들어, 해당 정보가 그들의 관할권 하에 있는 선수나 다른 관계자들과 관련이 있는 경우) 그리고/또는 사법기관 그리고/또는 기타 관련 규제 및 징계기구 (예를 들어, 해당 정보가 범죄나 규정 위반이나 다른 행위 규칙의 위반 가능성을 시사하는 경우)와의 정보 공유를 위한 정책과 절차를 (해당되는 경우 그리고 적용 가능한 법에 따라) 수립 및 실행해야 한다.

11.4.3 도핑방지기구는 WADA의 웹사이트에 포함된 WADA의 내부고발 정책처럼 내부고발자를 촉진하고 장려하기 위한 정책과 절차를 개발하고 실행해야 한다.

12.0 조사

12.1 목적

제12조의 목적은 도핑방지기구들이 규약 하에서 실시해야 할 조사를 효율적이고 효과적으로 실시하도록 하기 위한 기준을 수립하는 것이며 다음을 포함하지만 이에 국한되지 않는다:

- a) 결과관리 국제표준에 따른 비정형결과, 비정형수첩결과, 비정상수첩결과에 대한 조사

- b) The investigation of any other analytical or non-analytical information and/or intelligence where there is reasonable cause to suspect that an anti-doping rule violation may have been committed, in accordance with the *International Standard for Results Management*,
- c) The investigation of the circumstances surrounding and/or arising from an *Adverse Analytical Finding* to gain further intelligence on other *Persons* or methods involved in anti-doping (e.g. interviewing the relevant *Athlete*); and
- d) Where an anti-doping rule violation by an *Athlete* is established, the investigation into whether *Athlete Support Personnel* or other *Persons* may have been involved in that violation, in accordance with *Code* Article 20.

12.1.1. In each case, the purpose of the investigation is to achieve one of the following either:

- a) to rule out the possible violation/involvement in a violation;
- b) to develop evidence that supports the initiation of an anti-doping rule violation proceeding in accordance with *Code* Article 8; or
- c) to provide evidence of a breach of the *Code* or applicable *International Standard*.

12.2 Investigating possible anti-doping rule violations

12.2.1. *Anti-Doping Organizations* shall ensure that they are able to investigate confidentially and effectively any analytical or non-analytical information or intelligence that indicates there is reasonable cause to suspect that an anti-doping rule violation may have been committed, in accordance with the *International Standard for Results Management*.

[Comment to 12.2.1: Where an attempt to collect a Sample from an Athlete produces information indicating a possible evasion of Sample collection and/or refusal or failure to submit to Sample collection after due notification, in violation of Code Article 2.3, or possible Tampering or Attempted Tampering with Doping Control, in violation of Code Article 2.5, the matter shall be investigated in accordance with the International Standard for Results Management.]

12.2.2. The Anti-Doping Organization shall gather and record all relevant information and documentation as soon as possible, in order to develop that information and documentation into admissible and reliable evidence in relation to the possible anti-doping rule violation, and/or to identify further lines of enquiry that may lead to the discovery of such evidence. The *Anti-Doping Organization* shall ensure that investigations are conducted fairly, objectively and impartially at all times. The conduct of investigations, the evaluation of information and evidence identified in



- b) *결과관리 국제표준*에 따라 도핑방지규정위반을 의심할 합리적인 근거가 있는 경우 기타 다른 분석적 또는 비분석적 정보나 정보활동에 대한 조사;
- c) 기타 관계자 또는 도핑방지에 관련된 방법에 대한 추가적인 정보를 얻기 위해 주변 상황 그리고/또는 비정상분석결과로 유발된 상황의 조사 (예: 관련 선수 인터뷰); 그리고
- d) 선수의 도핑방지규정 위반이 성립된 경우, 규약 제20조에 따라 선수지원요원이나 기타 관계자가 해당 위반 행위에 연루되어 있는지에 대한 조사

12.1.1 각각의 경우, 조사의 목적은 다음 중 하나를 달성하기 위한 것이다:

- a) 잠재적 위반/위반에의 연루에 대한 배제
- b) *규약* 제8조에 따른 도핑방지규정위반 절차의 개시를 뒷받침해주는 증거 확립; 또는
- c) *규약* 및 관련 국제표준의 위반에 대한 증거 제공

12.2 잠재적 도핑방지규정위반 조사

12.2.1 도핑방지기구는 *결과관리 국제표준*에 따라 도핑방지규정위반이 발생했을 가능성이 있다고 의심할 만한 타당한 이유가 있음을 나타내는 분석적 또는 비분석적 정보나 정보활동을 비밀리에 효과적으로 조사할 수 있도록 보장해야 한다.

[12.2.1항 주해: 선수로부터 시료 채취를 시도하는 중에 규약 23조를 위반하여 통지이후 시료제공을 잠재적으로 회피 거부 또는 시료제공을 실패를 암시하는 정보 또는 규약 25조를 위반하여 도핑관리 중 잠재적 부정행위 또는 부정행위 시도를 암시하는 정보를 획득한 경우 해당 시인은 결과관리 국제표준에 따라 조사되어야 한다.]

12.2.2 도핑방지기구는 잠재적 도핑방지규정위반과 관련된 정보와 문서를 인정가능하고 신뢰할 수 있는 증거로서 개발하거나 그리고/또는 그러한 증거를 발견하게 될 수 있는 추가 조사 노선을 확인하기 위해 가능한 한 빠르게 모든 관련 정보와 문서를 수집 및 기록해야 한다. 도핑방지기구는 조사가 항상 공정하고 객관적이고 편견없이 이뤄질 것을 보장해야 한다. 조사의 수행, 조사 과정 중 발견된 정보 및 증거의 평가, 조사의 결과는 완전히 문서화되어야 한다.

the course of that investigation, and the outcome of the investigation, shall be fully documented.

[Comment to 12.2.2: It is important that information is provided to and gathered by the investigating Anti-Doping Organization as quickly as possible and in as much detail as possible because the longer the period between the incident and investigation, the greater the risk that certain evidence may no longer exist. Investigations should not be conducted with a closed mind, pursuing only one outcome (e.g., institution of anti-doping rule violation proceedings against an Athlete or other Person). Rather, the investigator(s) should be open to and should consider all possible outcomes at each keystone of the investigation, and should seek to gather not only any available evidence indicating that there is a case to answer but also any available evidence indicating that there is no case to answer.]

- 12.2.3.** The *Anti-Doping Organization* should make use of all investigative resources reasonably available to it to conduct its investigation. This may include obtaining information and assistance from law enforcement and other relevant authorities, including other regulators. However, the *Anti-Doping Organization* should also make full use of all investigative resources at its own disposal, including the *Athlete Biological Passport* program, investigative powers conferred under applicable rules (e.g., the power to demand the production of relevant documents and information, and the power to interview both potential witnesses and the *Athlete* or other *Person* who is the subject of the investigation), and the power to suspend a period of *Ineligibility* imposed on an *Athlete* or other *Person* in return for the provision of *Substantial Assistance* in accordance with *Code* Article 10.7.1.
- 12.2.4.** *Athletes* and *Athlete Support Personnel* are required under *Code* Article 21 to cooperate with investigations conducted by *Anti-Doping Organizations*. If they fail to do so, disciplinary action should be taken against them under applicable rules. If their conduct amounts to subversion of the investigation process (e.g., by providing false, misleading or incomplete information, and/or by destroying potential evidence), the *Anti-Doping Organization* should bring proceedings against them for violation of *Code* Article 2.5 (*Tampering* or *Attempted Tampering*).

12.3 Investigation outcomes

- 12.3.1.** The *Anti-Doping Organization* shall come to a decision efficiently and without undue delay as to whether proceedings should be brought against the *Athlete* or other *Person* asserting commission of an anti-doping rule violation. As set out in *Code* Article 13.3, if an *Anti-Doping Organization* fails to make such decision within a reasonable deadline set by *WADA*, *WADA* may elect to appeal directly to *CAS* as if the *Anti-Doping Organization* had rendered a decision finding that no anti-doping rule violation has been committed. As noted in the comment to *Code* Article 13.3, however, before taking such action *WADA* will consult with the *Anti-Doping Organization* and give it an opportunity to explain why it has not yet rendered a decision.
- 12.3.2.** Where the *Anti-Doping Organization* concludes based on the results of its investigation that proceedings should be brought against the *Athlete* or other *Person*



[12.2.2항 주해: 사안이 일어나고 조사가 이루어지기까지의 기간이 길어질수록 특정 증거가 사라질 위험이 증가하기 때문에 조사를 실시하는 도핑방지기구가 가능한 한 빨리 그리고 자세하게 정보를 제공받고 수집하는 것이 중요하다. 조사는 오직 한 가지 결과(예를 들어, 선수나 다른 관계자에 대해 도핑방지규정 위반 절차에 착수하는 것)만을 추구하는 편협한 시각으로 실시해서는 안된다. 대신, 조사관은 조사의 각 주요 단계에서 나올 수 있는 모든 결과를 열린 마음으로 고려하고 대응해야 할 문제가 있음을 시사하는 증거뿐만 아니라 대응해야 할 문제가 없음을 시사하는 증거도 수집하고자 해야 한다.]

- 12.2.3 도핑방지기구는 조사를 실시하며 이용가능한 모든 조사 자원을 활용해야 한다. 여기에는 사법기관과 규제당국을 비롯한 다른 관련 당국으로부터 정보와 도움을 얻는 것이 포함될 수 있다. 그러나 도핑방지기구는 선수생체수집 프로그램과 적용 가능한 규정에 의해 부여된 조사권 (예를 들어, 관련 문서의 생성과 정보를 요구할 권한과 잠재적인 목적자와 조사 대상이 되는 선수나 다른 관계자를 모두 인터뷰할 권한), 규약 제10.7.1항에 따른 실질적인 협조를 제공하는 대가로 선수나 기타 관계자에게 선고된 자격정지기간을 정지시킬 권한을 비롯한 자체적인 조사 자원도 최대한 활용해야 한다.
- 12.2.4 선수와 선수지원요원은 규약 제21조 하에서 도핑방지기구가 실시하는 조사에 협조할 것이 요구된다. 그렇지 않으면 적용 가능한 규정 하에서 징계의 대상이 될 수 있다. 그들이 조사 과정을 교란시키는 행위(예를 들어, 허위이거나 오해의 소지가 있거나 불안정한 정보를 제공 그리고/또는 잠재적인 증거의 파괴)를 하게 되면 도핑방지기구는 그들을 상대로 규약 제2.5조 (부정행위 또는 부정행위 시도의 위반에 대한 절차를 진행해야 한다.

12.3 조사 결과

- 12.3.1 도핑방지기구는 도핑방지규정위반의 혐의가 있는 선수나 기타 관계자에 대한 절차를 진행할지 여부에 대해 효율적이고 불필요한 지체 없이 결정을 내려야 한다. 규약 제13.3항에 명시된 바와 같이 만일 어떤 도핑방지기구가 WADA가 정한 합리적인 기한 내에 이러한 결정을 내리지 못하면 WADA는 해당 도핑방지기구가 도핑방지규정 위반이 없었다는 결정을 내린 것으로 보고 직접 CAS에 항소하는 것을 선택할 수 있다. 그러나 규약 제13.3항에 대한 주해에 명시되어 있듯이 이러한 조치를 취하기 전에 WADA는 해당 도핑방지기구와 협의하고 아직까지 결정을 내리지 않은 이유에 대해 소명할 기회를 줘야 한다.
- 12.3.2 도핑방지기구가 조사 결과에 기초하여 도핑방지규정위반의 혐의가 있는 선수나 기타 관계자에 대한 절차를 진행해야 한다고 결론을 내리는 경우,

asserting commission of an anti-doping rule violation, it shall give notice of that decision in the manner set out in the *International Standard for Results Management* and shall bring the proceedings against the *Athlete* or other *Person* in question in accordance with *Code* Article 8.

- 12.3.3.** Where the *Anti-Doping Organization* concludes, based on the results of its investigation, that proceedings should not be brought against the *Athlete* or other *Person* asserting commission of an anti-doping rule violation:
- 12.3.3.1** It shall notify *WADA* and the *Athlete's* or other *Person's* International Federation and *National Anti-Doping Organization* in writing of that decision, with reasons, in accordance with *Code* Article 14.1.4.
- 12.3.3.2** It shall provide such other information about the investigation as is reasonably required by *WADA* and/or the International Federation and/or *National Anti-Doping Organization* in order to determine whether to appeal against that decision.
- 12.3.3.3** In any event, it shall consider whether any of the intelligence obtained and/or lessons learned during the investigation should be used to inform the development of its Test Distribution Plan and/or to plan *Target Testing*, and/or should be shared with any other body in accordance with Article 11.4.2.



*결과관리 국제표준*에 명시된 방법으로 해당 결정을 통지하고 규약 제8조에 따라 대상 선수 또는 기타 관계자를 상대로 절차를 진행해야 한다.

12.3.3 도핑방지기구가 조사 결과에 기초하여 선수나 기타 관계자에 대해 도핑방지규정위반 혐의에 대한 절차를 진행할 수 없다고 결론을 내리는 경우:

12.3.3.1 규약 제14.1.4항에 따라 WADA 그리고 선수나 기타 관계자를 관할하는 국제경기연맹과 국가도핑방지기구에 서면으로 해당 결정과 그 사유를 통지해야 한다

12.3.3.2 WADA 그리고/또는 국제경기연맹 그리고/또는 국가도핑방지기구가 해당 결정에 대해 항소할지 여부를 결정하기 위해 합리적으로 요청하는 경우 조사와 관련된 기타 정보를 제공해야 한다.

12.3.3.3 모든 경우에서, 조사과정에서 얻은 정보나 교훈을 검사배분계획의 수립 또는 표적 검사 계획에 사용할지, 그리고 제11.4.2항에 따라 다른 기구들과 공유할지 여부에 대해 고려해 봐야 한다.

12.3.3.4

ANNEX A - MODIFICATIONS FOR *ATHLETES* WITH IMPAIRMENTS

A.1. Objective

To ensure that the particular needs of *Athletes* with impairments are considered in relation to the provision of a *Sample*, where possible, without compromising the integrity of the Sample Collection Session.

A.2. Scope

Determining whether modifications are necessary starts with identification of situations where *Sample* collection involves *Athletes* with impairments and ends with modifications to *Sample* collection procedures and equipment where necessary and where possible.

A.3. Responsibility

A.3.1. The Testing Authority or Sample Collection Authority (as applicable), has responsibility for ensuring, when possible, that the DCO has any information and Sample Collection Equipment necessary to conduct a Sample Collection Session with an *Athlete* with an impairment, including details of such impairment that may affect the procedure to be followed in conducting a Sample Collection Session.

A.3.2. The DCO has responsibility for *Sample* collection.

A.4. Requirements

A.4.1. All aspects of notification and *Sample* collection for *Athletes* with impairments shall be carried out in accordance with the standard notification and *Sample* collection procedures unless modifications are necessary due to the *Athlete's* impairment.

*[Comment to A.4.1: The Testing Authority in the case of an *Athlete* with an intellectual impairment, shall decide whether to obtain consent to Testing from their representative and inform the Sample Collection Authority and Sample Collection Personnel.]*

A.4.2. In planning or arranging *Sample* collection, the Sample Collection Authority and DCO shall consider whether there will be any *Sample* collection for *Athletes* with impairments that may require modifications to the standard procedures for notification or *Sample* collection, including Sample Collection Equipment and Doping Control Station.

A.4.3. The Sample Collection Authority and DCO shall have the authority to make modifications as the situation requires when possible and as long as such modifications will not compromise the identity, security or integrity of the *Sample*. The DCO shall consult the *Athlete* in order to determine what modifications may be necessary for the *Athlete's* impairment. All such modifications shall be documented.

A.4.4. An *Athlete* with an intellectual, physical or sensorial impairment may be assisted by the *Athlete's* representative or Sample Collection Personnel during the Sample Collection Session where authorized by the *Athlete* and agreed to by the DCO.



부록 A - 장애가 있는 선수에 대한 조정사항

A1. 목적

시료제공과 관련된 장애가 있는 선수의 특정 요구사항을 가능하면 시료채취활동의 완전성을 저해하지 않고 고려될 수 있도록 하기 위함

A2. 범위

조정 필요성 여부에 대한 결정은 시료채취에 장애가 있는 선수가 포함되어 있는지를 확인하는데서 부터 시작되고, 필요하고 가능한 경우, 시료채취 절차와 용품을 조정하는 것으로 종료된다.

A3. 책임

A3.1. 검사주관기구 또는 (해당하는 경우)시료채취기구는 가능한 경우 검사관이 시료채취절차에 영향을 줄 수 있는 장애 종류에 대한 세부사항을 포함하여 장애가 있는 선수에 대한 시료채취활동의 이행에 필요한 모든 정보와 시료채취용품을 갖추도록 확인할 책임이 있다.

A3.2. 검사관은 시료채취에 대한 책임이 있다.

A4. 요구사항

A4.1. 장애가 있는 선수에 대한 통지 및 시료채취 관련 모든 절차는, 선수의 장애로 인해 조정이 필요한 경우를 제외하고 표준의 통지 및 시료채취 절차에 따라 수행되어야 한다.

[제A.4.1항 주해: 지적 장애를 가진 선수를 검사하는 경우, 검사주관기구는 선수의 대리인으로부터 검사에 대한 동의를 받을지 여부를 결정해야 하며 시료채취기구 및 시료채취요원에게 알려야 한다.]

A4.2. 시료채취를 계획하고 준비함에 있어, 시료채취기구와 검사관은 시료채취용품 및 도핑관리실을 포함하여 통지 또는 시료채취의 표준절차상 조정이 필요한 장애가 있는 선수에 대한 시료채취가 예정되어 있는지를 고려하여야 한다.

A4.3. 시료채취기구 및 검사관은 가능한 경우, 시료의 동일성, 보안 또는 완전성을 해치지 않는 범위 내에서 상황에 따라 절차를 조정할 권한을 갖는다. 검사관은 장애가 있는 선수에 대해 어떤 조정사항이 필요한지 결정하기 위해 해당 선수와 협의해야 한다. 이러한 모든 조정 사항은 문서화되어야 한다.

A4.4. 지적장애, 지체장애 또는 감각기관 장애가 있는 선수는, 선수가 허가하고 검사관이 동의할 경우, 시료채취활동 동안 선수대리인 또는 시료채취요원의 도움을 받을 수 있다.

- A.4.5.** The DCO may decide that alternative Sample Collection Equipment or an alternative Doping Control Station will be used when required to enable the *Athlete* to provide the *Sample*, as long as the *Sample's* identity, security and integrity will not be affected.
- A.4.6.** *Athletes* who are using urine collection or drainage systems are required to eliminate existing urine from such systems before providing a urine *Sample* for analysis. Where possible, the existing urine collection or drainage system should be replaced with a new, unused catheter or drainage system prior to collection of the *Sample*. The catheter or drainage system is not a required part of Sample Collection Equipment to be provided by the Sample Collection Authority; instead it is the responsibility of the *Athlete* to have the necessary equipment available for this purpose.
- A.4.7.** For *Athletes* with visual or intellectual impairments, the DCO and/or *Athlete* may determine if they shall have a representative present during the Sample Collection Session. During the Sample Collection Session, a representative of the *Athlete* and/or a representative of the DCO may observe the witnessing DCO/Chaperone while the *Athlete* is passing the urine *Sample*. This representative or these representatives, may not directly observe the passing of the urine *Sample*, unless requested to do so by the *Athlete*.
- A.4.8.** The DCO shall record modifications made to the standard *Sample* collection procedures for *Athletes* with impairments, including any applicable modifications specified in the above actions.



- A.4.5. 검사관은 선수가 시료를 제공하는데 필요한 경우, 시료의 동일성, 보안 또는 완전성에 영향을 미치지 않는 범위 내에서 대체 시료채취용품 또는 대체 도핑관리실의 사용을 결정할 수 있다.
- A.4.6. 소변 채취 또는 배뇨장치를 사용하고 있는 선수는 분석을 위한 소변~~시료~~를 제공하기 전에 이와 같은 장치에 남아있는 소변을 폐기해야 한다. 가능한 경우, 기존 소변 채취 또는 배뇨장치는 시료채취에 앞서 사용하지 않은 새로운 도뇨관 또는 배뇨 장치로 교체하여야 한다. 도뇨관 또는 배뇨장치는 시료채취기군에서 제공하는 필수 시료채취용품이 아니며, 오해의 여한 목적에 사용할 수 있는 필요 용품을 보유하는 것은 선수의 책임이다.
- A.4.7. 시각 또는 지적 장애가 있는 선수의 경우, 검사관 그리고/또는 선수는 시료채취활동 중 대리인 참석여부를 정할 수 있다. 시료채취활동 중 선수대리인 그리고/또는 검사관의 대리인은 선수가 소변~~시료~~를 제공하는 동안 입회한 검사관/사프롱을 관찰할 수 있다. 이러한 대리인 또는 대리인들은 선수가 요청하지 않는 한 직접적으로 소변~~시료~~ 제공과정을 관찰할 수 없다.
- A.4.8. 검사관은 상기 조치사항에 명시된 적용 가능한 조정사항을 포함하여 장애가 있는 선수에 대한 표준 시료채취절차에 행해진 조정사항을 기록한다.

ANNEX B - MODIFICATIONS FOR ATHLETES WHO ARE MINORS

B.1. Objective

To ensure that the particular needs of *Athletes* who are *Minors* are met in relation to the provision of a *Sample*, where possible, without compromising the integrity of the Sample Collection Session.

B.2. Scope

Determining whether modifications are necessary starts with identification of situations where *Sample* collection involves *Athletes* who are *Minors* and ends with modifications to *Sample* collection procedures where necessary and where possible.

B.3. Responsibility

B.3.1. The Testing Authority has responsibility for ensuring, when possible, that the DCO has any information necessary to conduct a Sample Collection Session with an *Athlete* who is a *Minor*. This includes confirming wherever necessary that the necessary parental consent for *Testing* any participating *Athlete* who is a *Minor*.

B.3.2. The DCO has responsibility for *Sample* collection.

B.4. Requirements

B.4.1. All aspects of notification and *Sample* collection for *Athletes* who are *Minors* shall be carried out in accordance with the standard notification and *Sample* collection procedures unless modifications are necessary due to the *Athlete* being a *Minor*.

B.4.2. In planning or arranging *Sample* collection, the Sample Collection Authority and DCO shall consider whether there will be any *Sample* collection for *Athletes* who are *Minors* that may require modifications to the standard procedures for notification or *Sample* collection.

B.4.3. The Sample Collection Authority and the DCO shall have the authority to make modifications as the situation requires when possible and as long as such modifications will not compromise the identity, security or integrity of the *Sample*. All such modifications shall be documented.

B.4.4. *Athletes* who are *Minors* should be notified in the presence of an *Athlete* representative (who is not a *Minor*) in addition to the DCO/Chaperone, and may choose to be accompanied by a representative throughout the entire Sample Collection Session. Even if the *Minor* declines a representative, the Sample Collection Authority or DCO, as applicable, shall consider whether another third party ought to be present during notification of the *Athlete*.

B.4.5. Should an *Athlete* who is a *Minor* decline to have a representative present during the collection of a *Sample*, this shall be clearly documented by the DCO. This does not invalidate the Test, but shall be recorded.



부록 B - 미성년 선수에 대한 조정사항

B.1. 목적

의료 제공과 관련된 미성년 선수의 특정 요구사항을 가능한 시/료채취활동에 대한 안전성을 해치지 않고, 가능한 경우, 의료 제공과 관련된 미성년 선수의 특정 요구사항을 충족시키기 위함

B.2. 범위

조정 필요성 여부에 대한 결정은 시/료채취에 미성년 선수가 포함되는지를 확인하는 데서부터 시작되고, 필요하고 가능한 경우, 시/료채취 절차를 조정하는 것으로 종료된다.

B.3. 책임

B.3.1. 검사주관기관은 가능한 경우, 검사관이 미성년 선수에 대한 시/료채취활동 수행에 필요한 모든 정보를 가지고 있음을 확인할 책임이 있다. 여기에는 필요하다면, 미성년 선수 검사를 위해 필요한 부모의 동의를 얻는 것이 필요한지에 대한 확인이 포함된다.

B.3.2. 검사관은 시/료채취에 대한 책임이 있다.

B.4. 요구사항

B.4.1. 미성년 선수에 대한 통지와 시/료채취 관련 모든 절차는, 선수가 미성년자가기 때문에 조정이 필요한 경우를 제외하고는, 표준의 통지 및 시/료채취 절차에 따라 수행되어야 한다.

B.4.2. 시/료채취를 계획하고 준비함에 있어 시/료채취기관과 검사관은 통지 및 시/료채취에 대한 표준 절차의 조정을 필요로 하는 미성년 선수에 대한 시/료채취가 있는지를 고려하여야 한다.

B.4.3. 시/료채취기관 및 검사관은 가능한 경우, 시/료의 동일성, 보안 또는 안전성을 해치지 않는 범위 내에서 상황에 따라 절차를 조정할 권한을 갖는다. 이러한 모든 조정 사항은 문서화되어야 한다.

B.4.4. 미성년 선수는 검사관/사프롱 오메 (미성년자가 아닌) 선수대리인이 함께 있는 상태에서 통지를 받아야 하며, 시/료채취활동 전체에 걸쳐 대리인 동반 여부를 선택할 수 있다. 비록 미성년자가 대리인을 거부하더라도 해당하는 경우 시/료채취기관 또는 검사관은 다른 제3자가 선수 통지 시 참석해야 하는지 여부를 고려해야 한다.

B.4.5. 미성년 선수가 시/료채취 중 대리인 동반을 거절하는 경우 검사관은 분명하게 그러한 사실을 분명하게 문서화하여야 한다. 이것은 검사를 무효화하지는 않지만 기록되어야 한다.

- B.4.6.** The DCO shall determine who may be present during the collection of a *Sample* from an *Athlete* who is a *Minor*, in addition to a representative of the DCO/Chaperone who shall be present. A representative of the *Minor* may be present during *Sample* provision (including observing the DCO when the *Minor* is passing the urine *Sample*, but not directly observing the passing of the urine *Sample* unless requested to do so by the *Minor*). The DCO's/Chaperone's representative shall only observe the DCO/Chaperone and shall not directly observe the passing of the *Sample*.
- B.4.7.** The preferred venue for all *Out-of-Competition Testing* of a *Minor* is a location where the presence of an *Athlete* representative (who is not a *Minor*) is most likely to be available for the duration of the Sample Collection Session, e.g., a training venue.
- B.4.8.** The Testing Authority or Sample Collection Authority (as applicable) shall consider the appropriate course of action when no *Athlete* representative (who is not a *Minor*) is present at the *Testing* of an *Athlete* who is a *Minor* (for example by ensuring that more than one Sample Collection Personnel is present during a Sample Collection Session of such *Minor Athlete*) and shall accommodate the *Minor* in locating a representative if requested to do so by the *Minor*.



- B.4.6. 검사관은 반드시 존재해야 하는 검사관/사프롱의 대리인 외에 미성년 선수에 대한 시료를 채취하는 동안 참관할 수 있는 사람을 결정해야 한다. 미성년의 대리인은 시료를 제공하는 동안 참석할 수 있다. (미성년자가 소변시료를 배출할 때 검사관을 관찰하는 것을 포함하나, 그러나 미성년자가 요청한 경우를 제외하고는 소변시료 배출과정을 직접 지켜볼 수는 없다) 검사관/사프롱의 대리인은 검사관/사프롱만 관찰해야 하며 시료 제공과정을 직접 관찰할 수는 없다.
- B.4.7. 미성년자에 대한 바람직한 경기기간 외 검사 장소는 훈련장과 같이 시료채취활동 중 참관이 가능한(미성년자가 아닌 선수의 대리인(미성년자가 아닌)이 있을 만한 만한 장소이다.
- B.4.8. 검사주관기구 또는 (해당될 경우) 시료채취기간은 미성년 선수의 검사를 참관할 (미성년자가 아닌) 선수 대리인이 없을 때 취해야 할 적절한 조치를 고려해야 하며 (여를 들어 미성년 선수의 시료채취활동 중 참관할 수 있는 2명 이상의 시료채취요원을 보장함으로써) 미성년자가 요청 시 선수기대인을 찾는데 협조해야 한다.

ANNEX C - COLLECTION OF URINE *SAMPLES*

C.1. Objective

To collect an *Athlete's* urine *Sample* in a manner that ensures:

- a) Consistency with relevant principles of internationally recognised standard precautions in healthcare settings so that the health and safety of the *Athlete* and Sample Collection Personnel are not compromised;
- b) The *Sample* meets the Suitable Specific Gravity for Analysis and the Suitable Volume of Urine for Analysis. Failure of a *Sample* to meet these requirements in no way invalidates the suitability of the *Sample* for analysis. The determination of a *Sample's* suitability for analysis is the decision of the relevant Laboratory, in consultation with the Testing Authority for the Sample Collection Session in question;

*[Comment to 1.0(b): The measurements taken in the field for Suitable Specific Gravity for Analysis and the Suitable Volume of Urine for Analysis are preliminary in nature, to assess whether the *Sample* meets the requirements for analysis. It is possible there could be discrepancies between the field-readings and the final Laboratory readings due to the precision of the Laboratory equipment. The Laboratory reading will be considered final, and such discrepancies (if any) shall not constitute a basis for *Athletes* to seek to invalidate or otherwise challenge an Adverse Analytical Finding.]*

- c) the *Sample* has not been manipulated, substituted, contaminated or otherwise tampered with in any way;
- d) the *Sample* is clearly and accurately identified; and
- e) the *Sample* is securely sealed in a Tamper Evident kit.

C.2. Scope

The collection of a urine *Sample* begins with ensuring the *Athlete* is informed of the *Sample* collection requirements and ends with discarding any residual urine remaining at the end of the *Athlete's* Sample Collection Session.

C.3. Responsibility

C.3.1. The DCO has the responsibility for ensuring that each *Sample* is properly collected, identified and sealed.

C.3.2. The DCO/Chaperone has the responsibility for directly witnessing the passing of the urine *Sample*.

C.4. Requirements

C.4.1. The DCO shall ensure that the *Athlete* is informed of the requirements of the Sample Collection Session, including any modifications as provided for in Annex A – Modifications for *Athletes* with Impairments.



부록 C - 소변시료 채취

C.1. 목적

다음 사항을 보장하는 방법으로 선수의 소변시료를 채취하기 위함:

- a) 선수와 시료채취요원의 건강과 안전을 저해하지 않도록 의료 환경에서 국제적으로 인정된 표준 예방조치의 관련 원칙에의 부합
- b) 시료가 분석을 위한 적정 비중 및 분석을 위한 적정 소변량의 요건을 충족함. 시료가 이러한 요건에 부합하지 않더라도 결코 분석을 위한 시료의 적합성이 무효화되지는 않음. 분석 시료의 적합성 여부는 문제가 되는 시료채취활동에 대해 분석기관이 검사주관기구와 협의하여 결정함

[제1.0(b)항 주해: 분석을 위한 적정 비중 및 분석을 위한 적정 소변량에 대한 현장에서 측정은 특성상 분석을 위한 요구 사항에 부합하는지 평가하는 예비적 단계이다. 분석기관 장비의 정밀도로 인해 현장 판독값과 최종 분석기관 판독값 사이에 불일치가 있을 수 있다. 분석기관 판독은 최종적인 것으로 간주되며 그러한 불일치 (있는 경우)가 선수가 무효화 또는 비정상분석결과에 대한 이의제기 근거가 되지 않는다.]

- c) 시료는 조작, 대체, 오염되거나 기타 방법으로 변하지 않음
- d) 시료는 분명하고 정확하게 식별됨; 그리고
- e) 시료는 조작흔적이 남는 키트로 안전하게 봉인됨.

C.2. 범위

소변시료의 채취는 시료채취 요건이 선수에게 통지됨을 확인함으로써 시작되고, 선수의 시료채취활동 끝에 남아있는 소변잔량을 폐기함으로써 종료된다.

C.3. 책임

C.3.1. 검사관은 각 시료가 적절하게 채취되고, 구분되며, 봉인됨을 확인해야 한다.

C.3.2. 검사관/샤프롱은 소변시료의 제공과정을 직접 입회할 책임을 진다.

C.4. 요구사항

C.4.1. 검사관은 선수가 부록 A - 장애가 있는 선수에 대한 조정사항에 제공된 조정사항을 포함하여 시료채취활동 요구사항을 안내받을 것을 보장해야 한다.

- C.4.2.** The DCO shall ensure that the *Athlete* is offered a choice of *Sample* collection vessels for collecting the *Sample*. If the nature of an *Athlete's* impairment requires that they must use additional or other equipment as provided for in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments, the DCO shall inspect that equipment to ensure that it will not affect the identity or integrity of the *Sample*.
- C.4.3.** When the *Athlete* selects a collection vessel, and for selection of all other Sample Collection Equipment that directly holds the urine *Sample*, the DCO will instruct the *Athlete* to check that all seals on the selected equipment are intact and the equipment has not been tampered with. If the *Athlete* is not satisfied with the selected equipment, they may select another. If the *Athlete* is not satisfied with any of the equipment available for selection, this shall be recorded by the DCO. If the DCO does not agree with the *Athlete* that all of the equipment available for the selection is unsatisfactory, the DCO shall instruct the *Athlete* to proceed with the Sample Collection Session. If the DCO agrees with the *Athlete* that all of the equipment available for the selection is unsatisfactory, the DCO shall terminate the Sample Collection Session and this shall be recorded by the DCO.
- C.4.4.** The *Athlete* shall retain control of the collection vessel and any *Sample* provided until the *Sample* (or partial *Sample*) is sealed, unless assistance is required by reason of an *Athlete's* impairment as provided for in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments. Additional assistance may be provided in exceptional circumstances to any *Athlete* by the *Athlete's* representative or Sample Collection Personnel during the Sample Collection Session where authorized by the *Athlete* and agreed to by the DCO.
- C.4.5.** The DCO/Chaperone who witnesses the passing of the *Sample* shall be of the same gender as the *Athlete* providing the *Sample* and where applicable, based on the gender of the *Event* the *Athlete* competed in.
- C.4.6.** The DCO/Chaperone shall, where practicable, ensure the *Athlete* thoroughly washes their hands with water only prior to the provision of the *Sample* or wears suitable (e.g., disposable) gloves during provision of the *Sample*.
- C.4.7.** The DCO/Chaperone and *Athlete* shall proceed to an area of privacy to collect a *Sample*.
- C.4.8.** The DCO/Chaperone shall ensure an unobstructed view of the *Sample* leaving the *Athlete's* body and shall continue to observe the *Sample* after provision until the *Sample* is securely sealed. In order to ensure a clear and unobstructed view of the passing of the *Sample*, the DCO/Chaperone shall instruct the *Athlete* to remove or adjust any clothing which restricts the DCO's/Chaperone's clear view of *Sample* provision.
- C.4.9.** The DCO/Chaperone shall ensure that urine passed by the *Athlete* is collected in the collection vessel to its maximum capacity and thereafter the *Athlete* is encouraged to fully empty their bladder into the toilet. The DCO shall verify, in full view of the *Athlete*, that the Suitable Volume of Urine for Analysis has been provided.
- C.4.10.** Where the volume of urine provided by the *Athlete* is insufficient, the DCO shall follow the partial *Sample* collection procedure set out in Annex E - Urine *Samples* – Insufficient Volume.



- C.4.2. 검사관은 선수에게 시료채취를 위한 적절한 시료채취용기를 선택할 기회를 제공하여야 한다. 선수의 장애 특성상, 선수가 부록 A-장애가 있는 선수에 대한 조정사항에 규정된 바와 같이 추가 또는 기타 도구를 사용하여야 할 필요가 있는 경우, 검사관은 시료의 동일성과 보안 및 안전성에 영향을 미치지 않는다는 것을 확실히 하기 위하여 그 도구를 검사하여야 한다.
- C.4.3. 선수가 채취용기 및 소변시료를 직접 보관할 기타 모든 시료채취용품을 선택할 때 검사관은 선택된 도구의 모든 봉인이 온전하고 조작한 흔적이 없음을 선수가 점검하도록 지시한다. 선수가 선택된 용기에 만족하지 않을 경우, 선수는 다른 용기를 선택할 수 있다. 만일 선수가 채취를 위해 준비된 어떠한 용기에도 만족하지 않는 경우, 검사관은 이를 기록하여야 한다. 만약 검사관이 시료채취를 위해 준비된 모든 도구에 만족하지 않는다는 선수의 의견에 동의하지 않을 경우, 검사관은 선수가 시료채취활동을 진행하도록 지시하여야 한다. 반면 검사관이 시료채취를 위해 준비된 모든 도구에 만족하지 않는다는 선수의 의견에 동의하는 경우, 검사관은 시료채취활동을 종료하여야 하며, 검사관은 이를 기록하여야 한다.
- C.4.4. 선수는 부록 A - 장애를 가진 선수에 대한 조정사항에 명시된 바와 같이, 선수의 장애로 인하여 도움이 필요한 경우를 제외하고는, 시료또는 부분시료가 봉인될 때까지 채취용기와 제공된 시료를 다룰 권리는 선수에게 있다. 선수가 허가하고 검사관이 동의하는 경우, 예외적 상황에서는 시료채취활동 기간 중 선수대리인이나 시료채취요원에 의하여 이 선수에게 추가적인 도움을 제공할 수 있다.
- C.4.5. 소변시료 제공 시 입회하는 검사관/사프롱은 시료를 제공하는 선수와 성별이 같아야 하며 필요 시, 경기대회에 선수가 참가한 그 성별에 따른다.
- C.4.6. 검사관/사프롱은, 가능한 경우, 선수가 시료를 제공하기 전에 손을 깨끗하게 물로 씻도록 하거나 시료를 제공하는 동안 일회용 같은 적절한 장갑을 착용하도록 한다.
- C.4.7. 검사관/사프롱은 및 선수는 시료채취 시 사생활이 보장되는 곳에서 진행해야 한다.
- C.4.8. 검사관/사프롱은 선수의 신체에서 배설되는 시료를 관찰하는데 시야를 방해받지 않아야 하고, 시료 제공 이후 시료가 안전하게 봉인될 때까지 계속 시료를 관찰하여야 한다. 시료 배설에 대한 시야가 분명하고 방해받지 않도록 검사관/사프롱은 선수에게 시야확보를 방해하는 옷을 벗거나 걷어 올리도록 지시하여야 한다.
- C.4.9. 검사관/사프롱은 선수가 제공한 소변이 채취용기에 최대치까지 담기도록 한 후 방광 내 잔여량을 변기에 누도록 한다. 검사관은 선수가 보는 앞에서 분석에 적절한 소변량이 제공되었는지 확인해야 한다.
- C.4.10. 선수로부터 제공된 소변량이 불충분한 경우, 검사관은 부록 E - 불충분한 소변시료에 따른 부분시료 절차를 따라야 한다.

- C.4.11.** Once the volume of urine provided by the *Athlete* is sufficient, the DCO shall instruct the *Athlete* to select a *Sample* collection kit containing A and B bottles or containers in accordance with Annex C.4.3.
- C.4.12.** Once a *Sample* collection kit has been selected, the DCO and the *Athlete* shall check that all *Sample* code numbers match and that this code number is recorded accurately by the DCO on the *Doping Control* form. If the *Athlete* or DCO finds that the numbers are not the same, the DCO shall instruct the *Athlete* to choose another kit in accordance with Annex C.4.3. The DCO shall record the matter.
- C.4.13.** The *Athlete* shall pour the minimum Suitable Volume of Urine for Analysis into the B bottle or container (to a minimum of 30 mL), and then pour the remainder of the urine into the A bottle (to a minimum of 60 mL). The Suitable Volume of Urine for Analysis shall be viewed as an absolute minimum. If more than the minimum Suitable Volume of Urine for Analysis has been provided, the DCO shall ensure that the *Athlete* fills the A bottle or container to capacity as per the recommendation of the equipment manufacturer. Should there still be urine remaining, the DCO shall ensure that the *Athlete* fills the B bottle or container to capacity as per the recommendation of the equipment manufacturer. The DCO shall instruct the *Athlete* to ensure that a small amount of urine is left in the collection vessel, explaining that this is to enable the DCO to test the residual urine in accordance with Annex C.4.15.
- C.4.14.** The *Athlete* shall then seal the A and B bottles or containers as directed by the DCO. The DCO shall check, in full view of the *Athlete*, that the bottles or containers have been properly sealed.
- C.4.15.** The DCO shall test the residual urine in the collection vessel to determine if the *Sample* has a Suitable Specific Gravity for Analysis. If the DCO's field reading indicates that the *Sample* does not have a Suitable Specific Gravity for Analysis, then the DCO shall follow Annex F - Urine *Samples* that do not meet the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis.
- C.4.16.** Urine should only be discarded when both the A and B bottles or containers have been sealed and the residual urine has been tested in accordance with Annex C.4.15.
- C.4.17.** The *Athlete* shall be given the option of witnessing the discarding of any residual urine that will not be sent for analysis.



- C.4.11. **선수가 제공한 소변의 양이 충분할 경우, 검사관은 부록 C.4.3항에 따라 선수에게 A병과 B병이 들어있는 시료채취키트 하나 또는 시료병을 선택하도록 지시하여야 한다.**
- C.4.12. **시료채취키트가 선택되면 검사관과 선수는 모든 고유번호가 일치하는지 점검하고, 검사관이 고유번호를 도판검사에 정확하게 기록하는지를 점검하여야 한다. 만약, 선수 또는 검사관이 고유번호가 일치하지 않는 것을 발견한 경우, 검사관은 부록 C.4.3항에 따라 선수에게 다른 키트를 선택하도록 지시하여야 한다.**
- C.4.13. **선수는 분석에 적절한 소변량의 최소치 (최소 30mL까지)를 B병에 붓고 나서, A병에 소변 잔량을 붓는다(최소 60mL). 분석에 적절한 소변량은 절대 최소치로 봐야한다. 분석에 적절한 소변량이 필요 최소치 이상으로 제공된 경우, 검사관은 선수가 용품 제조사의 권고에 따라 A병을 최대한으로 채우도록 한다. 그래도 소변 잔량이 남아 있으면, 검사관은 선수가 용품 제조사의 권고에 따라 B병을 최대한으로 채우도록 한다. 검사관은 제C.4.15항에 따라 선수에게 소변 잔량으로 검사관이 검사를 할 목적임을 설명하면서, 채취용기에 미량의 소변을 남기도록 지시하여야 한다.**
- C.4.14. **선수는 이후 검사관의 지시에 따라 A병과 B병 또는 시료병을 봉인한다. 검사관은 선수가 지켜보는 가운데, 병이 제대로 봉인되었는지 점검하여야 한다.**
- C.4.15. **검사관은 시료가 분석에 적절한 비중치에 부합하는지를 결정하기 위하여 채취용기의 소변 잔량으로 비중을 측정하여야 한다. 검사관이 적절한 수치가 분석에 적절한 비중치에 부합하지 않는 시료로 나타나는 경우, 검사관은 부록 F - 분석에 적절한 비중치 요건을 충족시키지 못하는 소변시료를 따라야 한다.**
- C.4.16. **소변은 제C.4.15항에 따라 A병과 B병 또는 시료병에 봉인되고 잔여 소변은 비중이 측정된 뒤 폐기되어야 한다.**
- C.4.17. **선수는 분석을 위해 보내지지 않을 잔여 소변에 대한 폐기를 입회할지 선택할 수 있어야 한다.**

ANNEX D - COLLECTION OF BLOOD *SAMPLES*

D.1. Objective

To collect an *Athlete's* blood *Sample* in a manner that ensures:

- a) Consistency with relevant principles of internationally recognised standard precautions in healthcare settings, and is collected by a suitably qualified *Person*, so that the health and safety of the *Athlete* and *Sample* Collection Personnel are not compromised;
- b) The *Sample* is of a quality and quantity that meets the relevant analytical guidelines;
- c) The *Sample* has not been manipulated, substituted, contaminated or otherwise tampered with in any way;
- d) The *Sample* is clearly and accurately identified; and
- e) The *Sample* is securely sealed in a Tamper Evident kit.

D.2. Scope

The collection of a blood *Sample* begins with ensuring the *Athlete* is informed of the *Sample* collection requirements and ends with properly storing the *Sample* prior to transport to the Laboratory that will be analysing the *Sample*.

D.3. Responsibility

D.3.1. The DCO has the responsibility for ensuring that:

- a) Each *Sample* is properly collected, identified and sealed; and
- b) All *Samples* have been properly stored and dispatched in accordance with the relevant analytical guidelines.

D.3.2. The BCO has the responsibility for collecting the blood *Sample*, answering related questions during the provision of the *Sample*, and proper disposal of used blood sampling equipment not required to complete the *Sample* Collection Session.

D.4. Requirements

D.4.1. Procedures involving blood shall be consistent with the local standards and regulatory requirements regarding precautions in healthcare settings where those standards and requirements exceed the requirements set out below.

D.4.2. Blood *Sample* Collection Equipment shall consist of:

- a) Collection tube(s) which meet the requirements of Article 6.3.4; and/or
- b) A and B bottles/containers for the secure transportation of collection tubes; and/or



부록 D - 혈액시료 채취

D.1. 목적

다음 사항을 보장하는 방법으로 선수의 혈액시료를 채취하기 위함:

- a) 의료 환경에서 국제적으로 인정된 표준 예방조치의 관련 원칙에 부합하며, 적합한 자격을 갖춘 사람이 채취하여 선수와 시료채취요원의 건강과 안전을 저해하지 하지 않음;
- b) 시료의 질과 양이 관련 분석지침에 부합됨
- c) 시료가 조작되지 않고 대체되지 않고 오염되지 않고 기타 다른 방법에 의해 변조되지 않음;
- d) 시료는 분명하고 정확하게 식별됨; 그리고
- e) 시료는 조작흔적이 남는 키트로 안전하게 봉인됨

D.2. 범위

혈액시료의 채취는 시료채취 요구사항이 선수에게 확실히 통지됨으로써 시작되고, 시료를 분석할 분석기관으로 운송하기에 앞서 그 시료를 적절하게 보관함으로써 종료된다.

D.3. 책임

D.3.1. 검사관은 다음사항을 보장할 책임이 있다.:

- a) 각 시료는 적절히 채취되고, 구분되며 봉인된다.; 그리고
- b) 모든 시료는 관련 분석지침에 따라서 적정하게 저장되어 운송된다.

D.3.2. 혈액채취요원은 혈액시료를 채취하면서 시료 제공과 관련된 질문에 응대하고, 혈액채취에 사용되었고 시료채취활동을 완료에 불필요한 용품을 적절히 폐기할 의무가 있다.

D.4. 요구사항

D.4.1. 혈액과 관련된 절차는 아래 명시된 사항을 상회하는 의료 환경 예방조치와 관련하여 해당국의 표준과 요건에 부합하여야 한다.

D.4.2. 혈액 시료채취용품은 다음으로 구성되어야 한다.:

- a) 제6.3.4항의 요구사항에 부합하는 채취 튜브; 그리고/또는
- b) 채취 튜브를 안전하게 운송하기 위한 A 및 B병/시료병; 그리고/또는

- c) Unique labels for collection tubes with a *Sample* code number; and/or
 - d) Such other types of equipment to be used in connection with the collection of blood as set out in Article 6.3.4 and *WADA's Blood Collection Guidelines*.
- D.4.3.** The DCO shall ensure that the *Athlete* is properly notified of the requirements of the *Sample* collection, including any modifications as provided for in Annex A - Modifications for *Athletes* with Impairments.
- D.4.4.** The DCO/Chaperone and *Athlete* shall proceed to the area where the *Sample* will be provided.
- D.4.5.** The DCO/BCO shall ensure the *Athlete* is offered comfortable conditions and shall instruct the *Athlete* to remain in a normal seated position with feet on the floor for at least 10 minutes prior to providing a *Sample*.
- D.4.6.** The DCO/BCO shall instruct the *Athlete* to select the *Sample* collection kit(s) required for collecting the *Sample* and to check that the selected equipment has not been tampered with and the seals are intact. If the *Athlete* is not satisfied with a selected kit, they may select another. If the *Athlete* is not satisfied with any kits and no others are available, this shall be recorded by the DCO. If the DCO does not agree with the *Athlete* that all of the available kits are unsatisfactory, the DCO shall instruct the *Athlete* to proceed with the Sample Collection Session. If the DCO agrees with the *Athlete* that all available kits are unsatisfactory, the DCO shall terminate the Sample Collection Session and this shall be recorded by the DCO.
- D.4.7.** When a *Sample* collection kit has been selected, the DCO and the *Athlete* shall check that all *Sample* code numbers match and that this *Sample* code number is recorded accurately by the DCO on the *Doping Control* form. If the *Athlete* or DCO finds that the numbers are not the same, the DCO shall instruct the *Athlete* to choose another kit. The DCO shall record the matter.
- D.4.8.** The BCO shall assess the most suitable location for venipuncture that is unlikely to adversely affect the *Athlete* or their performance. This should be the non-dominant arm, unless the BCO assesses the other arm to be more suitable. The BCO shall clean the skin with a sterile disinfectant wipe or swab and, if required apply a tourniquet. The BCO shall take the blood *Sample* from a superficial vein into the tube. The tourniquet, if applied, shall be immediately removed after the venipuncture has been made.
- D.4.9.** The amount of blood removed shall be adequate to satisfy the relevant analytical requirements for the *Sample* analysis to be performed, as set out in *WADA's Blood Collection Guidelines*.
- D.4.10.** If the amount of blood that can be removed from the *Athlete* at the first attempt is insufficient, the BCO shall repeat the procedure up to a maximum of three (3) attempts in total. Should all three (3) attempts fail to produce a sufficient amount of blood, then the BCO shall inform the DCO. The DCO shall terminate the Sample Collection Session and record the reasons for terminating.



- c) 시료 고유번호를 포함한 채취 튜브를 위한 특정 라벨
- d) 제6.3.4항 및 WADA 혈액채취지침에 명시된 혈액 채취와 관련하여 사용되는 기타 종류의 용품

- D.4.3. 검사관은** 부록 A - 장애가 있는 선수에 대한 조정사항에 규정된 모든 조정사항을 포함하여, 시료채취에 대한 요구사항을 선수에게 적절히 통지하여야 한다.
- D.4.4. 검사관/사프롱과** 선수는 시료채취할 장소로 이동하여 절차를 진행하여야 한다.
- D.4.5. 검사관/혈액채취요원은** 선수에게 적어도 시료 제공 전 10분 동안 발이 바닥에 닿아 앉아있는 일반적인 자세로 있도록 하는 등 편안한 분위기를 조성하여야 한다.
- D.4.6. 검사관/혈액채취요원은** 선수에게 시료채취에 필요한 시료채취 키트를 선택하도록 지시하고, 선택된 용품이 조작한 흔적이 없고, 봉인이 완전한지를 점검하도록 지시하여야 한다. 선수가 선택한 키트에 만족하지 못하는 경우, 선수는 다른 키트를 선택할 수 있다. 선수가 어느 키트에도 만족하지 못하고, 다른 키트도 없는 경우, 검사관은 이를 기록하여야 한다. 검사관이 준비된 모든 키트가 만족스럽지 못하다는 선수의 의견에 동의하지 않는 경우, 검사관은 선수에게 시료채취활동을 시작하도록 지시하여야 한다. 검사관이 준비된 모든 키트가 만족스럽지 못하다는 선수의 의견에 동의하는 경우, 검사관은 시료채취활동을 종료하고 이를 기록하여야 한다.
- D.4.7. 시료채취키트가** 선택되면, 검사관과 선수는 모든 고유번호가 일치하는지, 검사관이 도핑검사서에 고유번호를 정확하게 기록하였는지를 점검하여야 한다. 선수 또는 검사관이 고유번호가 불일치함을 발견하면, 검사관은 선수에게 다른 키트를 선택하도록 지시하여야 한다. 검사관은 이러한 사항을 기록하여야 한다.
- D.4.8. 혈액채취요원은** 선수 또는 경기력에 부정적인 영향을 미치지 않을 만한 정맥의 적합한 부위를 확인한다. 혈액채취요원이 다른 팔이 혈액채취에 더 적합하다고 판단하지 않는 한, 가급적 자주 사용하지 않는 팔을 우선으로 한다. 혈액채취요원은 피부를 살균된 소독 솜 또는 면봉으로 깨끗하게 닦아야 하며, 또한 필요한 경우, 지혈대를 싸야 한다. 혈액채취요원은 얇은 정맥에서 혈액시료를 채취하여 튜브에 넣는다. 지혈대를 사용하였을 경우 정맥 채혈 후 즉시 제거하여야 한다.
- D.4.9. WADA 혈액채취지침에** 명시된 바와 같이, 채취한 혈액의 양은 시료분석을 시행하기 위한 관련 분석 요건을 충족하기에 적합하여야 한다.
- D.4.10. 처음 시도에서** 선수로부터 채취한 혈액량이 충분하지 않은 경우, 혈액채취요원은 그 절차를 최대 총 세 번 까지 반복하여야 한다. 세 번의 모든 시도가 실패하면, 혈액채취요원은 검사관에게 통보하여야 한다. 검사관은 시료채취활동을 종료하고 이러한 사항과 종료 사유를 기록하여야 한다.

- D.4.11.** The BCO shall apply a dressing to the puncture site(s).
- D.4.12.** The BCO shall dispose of used blood sampling equipment not required to complete the Sample Collection Session in accordance with the required local standards for handling blood.
- D.4.13.** If the Sample requires further on-site processing, such as centrifugation or separation of serum (for example, in the case of a Sample intended for use in connection with the Athlete Biological Passport program, after the blood flow into the tube ceases, the BCO shall remove the tube from the holder and homogenize the blood in the tube manually by inverting the tube gently at least three (3) times).The Athlete shall remain in the blood collection area and observe their Sample until it is sealed in a Tamper Evident kit.
- D.4.14.** The Athlete shall seal their Sample into Tamper Evident kit as directed by the DCO. In full view of the Athlete, the DCO shall check that the sealing is satisfactory. The Athlete and the BCO/DCO shall sign the Doping Control form.
- D.4.15.** The sealed Sample shall be stored in a manner that protects its integrity, identity and security prior to transport from the Doping Control Station to the Laboratory that will be analysing the Sample.
- D.4.16.** Blood Samples shall be transported in accordance with Article 9 and WADA's Blood Collection Guidelines. The transport procedure is the responsibility of the DCO. Blood Samples shall be transported in a device that maintains the integrity of Samples over time, in a cool and constant environment, measured by a temperature logger notwithstanding changes in external temperature. The transport device shall be transported by secure means using a method authorized by the Testing Authority or Sample Collection Authority.

[Comment to 4.0: The requirements of this Annex apply to blood Samples collected for the purposes of standard analysis as well as for Athlete Biological Passport purposes. Additional requirements applicable only to the Athlete Biological Passport are contained in Annex I.]



- D.4.11. 혈액채취요원은 정맥 채혈한 곳에 대한 상처 치료를 하여야 한다.
- D.4.12. 혈액채취요원은 이미 사용되었고 시료채취활동을 종료하는 과정에 불필요한 용품을 국내 혈액 취급 표준에 따라 폐기하여야 한다.
- D.4.13. 원심분리 또는 혈청분리 등 현장에서 시료에 대한 과정이 추가로 필요한 경우(예를 들어, 선수생체수첩 프로그램과 관련하여 사용될 시료의 경우, 혈액이 튜브로 들어가는 것을 마친 후, 혈액채취요원은 고정 장치로부터 튜브를 빼내어 튜브를 최소한 3번 조심스럽게 뒤집음으로써 튜브 내 혈액을 균질화 시켜야 한다.) 안전하고 조작 흔적이 남는 키트로 최종 봉인될 때까지 선수는 관찰을 위해 남아 있어야 한다.
- D.4.14. 선수는 검사관의 지시에 따라 자신의 시료를 시료채취키트에 넣고 봉인해야 한다. 선수가 잘 볼 수 있는 상태에서, 검사관은 봉인이 완전한지를 점검하여야 한다. 선수와 혈액채취요원/검사관은 도핑검사서에 서명한다.
- D.4.15. 봉인된 시료는 도핑관리실로부터 해당 시료를 분석할 분석기관으로 송부하기 전에 완전성, 동일성, 보안이 보호되는 방법으로 보관되어야 한다.
- D.4.16. 혈액 시료는 제9조 및 WADA 혈액채취지침에 따라서 운송되어야 한다. 운송 절차는 검사관이 책임져야 한다. 혈액 시료는 외부 온도변화에도 불구하고 온도측정기에 의해 측정된 시원하고 일정한 환경에서 시료의 완전성을 유지할 수 있는 장비에 담겨 이동되어야 한다. 운송장비는 해당 검사주관기관 또는 시료채취기구 간 허가한 방식으로 안전하게 이동되어야 한다.

[제4.0항 주해: 본 부록의 요구사항은 선수생체수첩 목적뿐만 아니라 혈액시료 표준분석 목적에도 적용된다. 선수생체수첩에만 적용가능한 추가적인 요구사항은 부록 10에 포함되어 있다.]

ANNEX E - URINE *SAMPLES* - INSUFFICIENT VOLUME

E.1. Objective

To ensure that where a Suitable Volume of Urine for Analysis is not provided, appropriate procedures are followed.

E.2. Scope

The procedure begins with informing the *Athlete* that the *Sample* that they have provided is not of Suitable Volume of Urine for Analysis and ends with the *Athlete's* provision of a *Sample* of sufficient volume.

E.3. Responsibility

The DCO has the responsibility for declaring the *Sample* volume insufficient and for collecting the additional *Sample(s)* to obtain a combined *Sample* of sufficient volume.

E.4. Requirements

- E.4.1. If the *Sample* collected is of insufficient volume, the DCO shall inform the *Athlete* that a further *Sample* shall be collected to meet the Suitable Volume of Urine for Analysis requirements.
- E.4.2. The DCO shall instruct the *Athlete* to select partial Sample Collection Equipment in accordance with Annex C.4.3.
- E.4.3. The DCO shall then instruct the *Athlete* to open the relevant equipment, pour the insufficient *Sample* into the new container (unless the Sample Collection Authority's procedures permit retention of the insufficient *Sample* in the original collection vessel) and seal it using a partial *Sample* sealing system, as directed by the DCO. The DCO shall check, in full view of the *Athlete*, that the container (or original collection vessel, if applicable) has been properly sealed.
- E.4.4. The DCO shall record the partial *Sample* number and the volume of the insufficient *Sample* on the *Doping Control* form and confirm its accuracy with the *Athlete*. The DCO shall retain control of the sealed partial *Sample*.
- E.4.5. While waiting to provide an additional *Sample*, the *Athlete* shall remain under continuous observation and be given the opportunity to hydrate in accordance with Article 7.3.3.
- E.4.6. When the *Athlete* is able to provide an additional *Sample*, the procedures for collection of the *Sample* shall be repeated as prescribed in Annex C - Collection of Urine *Samples*, until a sufficient volume of urine will be provided by combining the initial and additional *Sample(s)*.
- E.4.7. Following each *Sample* provided, the DCO and *Athlete* shall check the integrity of the seal(s) on the container(s) containing the previously provided partial *Sample(s)*. Any irregularity with the integrity of the seal(s) will be recorded by the DCO and investigated



부록 E - 소변 시료 - 불충분한 양

E.1. 목적

분석을 위한 적정 소변량이 제공되지 않았을 경우, 적절한 절차가 이어짐을 보장하기 위한

E.2. 범위

이 절차는 선수에게 선수가 제공한 시료의 양이 분석을 위한 적정 소변량이 아님을 통지함으로써 시작되고, 충분한 분량의 소변이 제공됨으로써 종료된다.

E.3. 책임

검사관은 불충분한 시료량을 판단할 책임과 적절한 양의 시료를 확보하기 위하여 추가적인 시료를 채취할 책임을 진다.

E.4. 요구사항

- E.4.1. 채취된 시료의 양이 불충분한 경우, 검사관은 분석을 위한 적정 소변량 요건을 충족시키기 위하여 추가시료가 채취되어야 함을 선수에게 통지해야 한다.
- E.4.2. 검사관은 부록 C.4.3항에 따라 선수에게 부분 시료 채취 용품을 선택하도록 지시하여야 한다.
- E.4.3. 검사관은 선수에게 검사관의 지시에 따라 해당 용품을 개봉하고, 불충분한 시료를 시료병에 붓고(시료채취기구의 절차상 불충분한 시료를 기존 채취용기에 보유하는 것이 허가되지 않는다면) 부분시료키트를 사용하여 이를 봉인하여야 한다. 검사관은 선수가 잘 볼 수 있는 상태에서 시료병이(또는 가능하다면 기존 시료병이) 완전하게 봉인되었는지를 점검하여야 한다.
- E.4.4. 검사관은 부분시료의 고유번호 및 불충분한 시료량을 도핑검사서에 기록하고 선수와 함께 정확히 기록되었는지 확인해야 한다. 검사관은 봉인된 부분시료에 대한 관리권한을 갖는다.
- E.4.5. 추가적인 시료를 제공하기위해 기다리는 동안, 선수는 계속 관찰되어야 하며 제7.3.3항에 따라 수분을 보충할 기회를 갖는다.
- E.4.6. 선수가 추가적인 시료를 제공할 수 있게 되면 시료채취 절차는 부록 C - 소변시료 채취에 따라 처음 시료와 추가적인 시료량 통합하여 충분한 양을 확보할 때까지 똑같이 반복한다.
- E.4.7. 각 시료가 제공된 후에 검사관과 선수는 이전에 제공된 부분시료를 보관하고 있는 시료병에 대한 봉인 완전성을 확인한다. 봉인의 완전성에 어떠한 하자가 발생한 경우 검사관은 기록해야 하며,

according to Annex A – review of a Possible Failure to Comply of the *International Standard for Results Management*. The DCO may request that an additional *Sample* is collected from the *Athlete*. A refusal to provide a further *Sample* if requested, where the minimum requirements for *Sample* collection volume are not met shall be recorded by the DCO and dealt with as a potential Failure to Comply in accordance with the *International Standard for Results Management*.

- E.4.8.** The DCO shall then direct the *Athlete* to break the seal(s) and combine the *Samples*, ensuring that additional *Samples* are added in the order they were collected to the original partial *Sample* until, as a minimum, the requirement for Suitable Volume of Urine for Analysis is met.
- E.4.9.** The DCO and the *Athlete* shall then continue with Annex C.4.12 or Annex C.4.14 as appropriate.
- E.4.10.** The DCO shall check the residual urine in accordance with Annex C.4.15 to ensure that it meets the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis in accordance with Annex F.
- E.4.11.** Urine should only be discarded when both the A and B bottles or containers have been filled to capacity in accordance with Annex C.4.14 and the residual urine has been checked in accordance with Annex C.4.15. The Suitable Volume of Urine for Analysis shall be viewed as an absolute minimum.

결과관리 국제표준 부록 A - 잠재적 비준수 검토에 따라 조사해야 한다. 검사관은 추가적인 시료채취를 선수에게 요구할 수 있다. 소변채취량이 최소 요구조건에 맞지 않아 추가적인 시료 제공을 요구했지만 거부 시에는 검사관에 의해 기록되어야 하며 결과관리 국제표준에 따라 잠재적 비준수로서 다루어져야 한다.

E.4.8. 검사관은 봉인을 해제하고 시료를 합칠 것을 선수에게 지시해야 하며 이때 최소한 분석을 위한 적정 소변량에 대한 요구조건이 충족될 때까지 추가적인 시료를 제공하도록 하여야 한다.

E.4.9. 검사관 및 선수는 부록 C.4.12항 및 C.4.14항 명시된 사항을 계속해야 한다.

E.4.10. 검사관은 분석을 위한 적정 비중 요건이 충족됨을 확인하기 위하여 부록 C.4.15항에 따라 잔여 소변을 확인하여야 한다.

E.4.11. 부록 C.4.14항의 규정에 따라 소변이 A병 및 B병 또는 시료병의 수용량을 이미 가득 채웠으며, 부록 C.4.15항에 따라 잔여 소변이 확인되었을 경우에만 폐기되어야 한다. 분석을 위한 적정 소변량은 절대적으로 최소 분량으로 보아야 한다.

E.4.12.

ANNEX F - URINE *SAMPLES* THAT DO NOT MEET THE REQUIREMENT FOR SUITABLE SPECIFIC GRAVITY FOR ANALYSIS

F.1. Objective

To ensure that when the urine *Sample* does not meet the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis, appropriate procedures are followed.

F.2. Scope

The procedure begins with the DCO informing the *Athlete* that a further *Sample* is required and ends with the collection of a *Sample* that meets the requirements for Suitable Specific Gravity for Analysis, or appropriate follow-up action by the Testing Authority if required.

F.3. Responsibility

F.3.1 The Sample Collection Authority is responsible for establishing procedures to ensure that a suitable *Sample* is collected. If the original *Sample* collected does not meet the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis.

F.3.2 The DCO is responsible for collecting additional *Samples* until a suitable *Sample* is obtained.

F.4. Requirements

F.4.1 The DCO shall determine that the requirements for Suitable Specific Gravity for Analysis have not been met.

F.4.2 The DCO shall inform the *Athlete* that they are required to provide a further *Sample*.

F.4.3 While waiting to provide a further *Sample*, the *Athlete* shall remain under continuous observation and shall be advised not to hydrate, since this may delay the production of a suitable *Sample*. In appropriate circumstances, further hydration after the provision of an unsuitable *Sample* may be pursued as a violation of *Code Article 2.5*.

[Comment to 4.3: It is the responsibility of the Athlete to provide a Sample with a Suitable Specific Gravity for Analysis. Sample Collection Personnel shall advise the Athlete and Athlete Support Personnel as appropriate of this requirement at the time of notification in order to discourage excessive hydration prior to the provision of the Athlete's first sample. If the Athlete's first Sample does not have a Suitable Specific Gravity for Analysis, they shall be advised to not hydrate any further until a Sample with a Suitable Specific Gravity for Analysis is provided.]

F.4.4 When the *Athlete* is able to provide an additional *Sample*, the DCO shall repeat the procedures for *Sample* collection set out in Annex C - Collection of Urine *Samples*.

F.4.5 The DCO shall continue to collect additional *Samples* until the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis is met, or until the DCO determines that there are exceptional circumstances which mean it is impossible to continue with the Sample Collection Session.



부록 F - 분석을 위한 적정 비중에 대한 요구사항에 미치지 못하는 소변시료

F.1. 목적

소변시료가 분석을 위한 적정 비중을 충족시키지 못할 경우 적절한 절차가 이어지는 것을 보장하기 위함.

F.2. 범위

절차는 검사관이 선수에게 추가시료가 요구됨을 통지함으로써 시작되고 분석을 위한 적정 비중을 충족시키는 시료의 채취, 또는 요구되는 경우 검사주관기구에 의한 적절한 후속조치로 종료된다.

F.3. 책임

F.3.1. 시료채취기구는 적정한 시료가 채취되는 것을 보장할 절차를 수립할 책임을 진다. 채취된 시료가 분석을 위한 적정 비중을 충족시키지 못하는 경우, 검사관은 적정한 시료가 채취될 때까지 추가시료를 채취할 책임을 진다.

F.3.2. 검사관은 적절한 시료가 채취될 때까지 추가시료를 채취할 책임이 있다.

F.4. 요구사항

F.4.1. 검사관은 분석을 위한 적정 비중에 부합하지 않음을 결정하여야 한다.

F.4.2. 검사관은 추가시료를 제공할 필요가 있음을 선수에게 알려야 한다.

F.4.3. 추가시료 제공을 위해 대기하는 동안, 선수는 계속 관찰 하에 있어야 하며 과도하게 음료수를 마시는 것이 적정한 시료의 제공을 지연시킬 수 있기 때문에, 선수가 지나치게 음료수를 마시지 않도록 조언하여야 한다. 적절한 상황에서 과도한 수분 섭취는 규약 제2.5항 위반에 대한 추적을 당할 수 있다.

[제4.3항 주해: 분석을 위한 적정 비중의 시료를 제공하는 것은 선수에게 책임이 있다. 이러한 요건에 따라 통지 당시 시료채취요원은 선수 및 선수지원요원에게 선수의 첫번째 시료 제공 전에 과도한 수분섭취를 하지 않도록 조언을 해야 한다. 만약 선수의 첫번째 시료가 분석을 위한 적정 비중을 만족하지 않는다면 분석을 위한 적정 비중을 가진 시료가 제공될 때까지 수분섭취를 하지 않도록 조언해야 한다.]

F.4.4. 선수가 추가적인 시료를 제공할 수 있게 되면 검사관은 부록 C - 소변시료 채취에 명시된 시료채취 절차를 반복한다.

F.4.5. 검사관은 분석을 위한 적정 비중 요구사항을 만족할 때까지 또는 시료채취활동을 지속할 수 없는 예외적인 상황이 있어 결정을 할 때까지 추가적인 시료채취를 계속 해야 한다.

Such exceptional circumstances shall be documented accordingly by the DCO.

[Comment to Annex F.4.5: Sample Collection Authorities and DCOs should ensure they have adequate equipment to comply with the requirements of Annex F. The DCO should wait as long as necessary to collect such additional Sample(s) with a Suitable Specific Gravity for Analysis. The Testing Authority may specify procedures to be followed by the DCO in determining whether exceptional circumstances exist that make it impossible to continue with the Sample Collection Session.]

- F.4.6** The DCO shall record that the Samples collected belong to a single Athlete and the order in which the Samples were provided.
- F.4.7** The DCO shall then continue with the Sample Collection Session in accordance with Annex C.4.17.
- F.4.8** The DCO shall send to the Laboratory for analysis all Samples which were collected, irrespective of whether or not they meet the requirement for Suitable Specific Gravity for Analysis.
- F.4.9** When two (2) Samples are collected from an Athlete, during the same Sample Collection Session, both Samples shall be analyzed by the Laboratory. In cases where three (3) or more Samples are collected during the same Sample Collection Session, the Laboratory shall prioritize and analyze the first and the subsequent collected Sample with the highest specific gravity, as recorded on the Doping Control form. The Laboratory, in conjunction with the Testing Authority, may determine if the other Samples need to be analysed.

NOTE:

*The proposed amendments in this **Annex G** of the current ISTI (and only this Annex) and the definition for Suitable Specific Gravity for Analysis (see below and contained in the ISTI definitions), are tabled for approval at WADA's Executive Committee meeting on 4 November 2019 to come into effect 1 March 2020. The expedited implementation of this Annex and related definition is due to the potential benefits these amendments will provide ADOs and Athletes during the sample collection process, and they will be available for the Tokyo 2020 Olympic and Paralympic Games. The only change that will occur to **Annex G** on 1 January 2021, is that it will become **Annex F** due to the transfer of ISTI **Annex A** to the International Standard for Results Management, however the content of this Annex will remain unchanged.*

Suitable Specific Gravity for Analysis: For Samples with a minimum volume of 90ml and less than 150ml, specific gravity measured at 1.005 or higher with a refractometer, or 1.010 or higher with lab sticks. For Samples with a volume of 150ml and above, specific gravity measured at 1.003 or higher with a refractometer only.



DCO는 그러한 예외적인 상황을 기록해야 한다.

[부록 F.4.5항 주해: 시료채취기구 및 검사관은 부록 F의 요구사항에 부합하는 적절한 용품을 준비하여야 한다. 검사관은 적정 비중을 가진 추가시료를 채취할 수 있을 때까지 기다려야 한다. 검사주관기구는 검사관이 시료채취활동을 지속할 수 없는 예외 상황인지 아닌지 여부를 결정하기 위한 절차를 세분화할 수 있다.]

- F.4.6. 검사관은 채취된 시료가 한 명의 선수에게 소속된 것임을 명시하고 그 시료가 제공된 순서를 기록해야 한다.
- F.4.7. 검사관은 부록 C.4.17항에 따라 시료채취활동을 계속해야 한다.
- F.4.8. 검사관은 분석을 위한 적정 비중 요건에 부합여부에 관계없이 채취된 모든 시료를 분석기관에 보내야 한다
- F.4.9. 같은 시료채취활동 중에 한 선수로부터 2개의 시료가 채취된 경우, 분석기관은 2개의 시료 모두 분석해야 한다. 같은 시료채취활동 중에 3개 이상의 시료가 채취된 경우, 분석기관은 우선순위를 정하고 첫번째 시료와 도핑검사서 기록에 따라 다음에 채취된 시료 중 가장 높은 비중을 가진 시료를 분석해야 한다. 분석기관은 검사주관기구와 협의하여 나머지 시료도 분석할지 결정할 수 있다.

비고:

현행 ISTI 본 부록 G에 제안된 개정사항과 분석을 위한 적정 비중에 대한 정의(아래 ISTI정의를 포함됨)는 2020년 3월 1일부터 시행될 것이며 2019년 11월 4일 WADA 집행위원회에서 승인받을 수 있도록 안건으로 상정된다. 이 부록 및 관련 정의에 대한 신속한 시행은 이 개정사항이 시료채취과정에서 도핑방지기구 및 선수에게 제공할 잠재적 이익에 기인하며, 2020 도쿄 올림픽 및 패럴림픽 게임에 적용될 것이다. 2021년 1월 1일 부록 G에 발생할 유일한 변화는 ISTI 부록 A가 결과관리 국제표준으로 이관됨에 따라 부록 F가 된다는 것이며 내용은 변경되지 않는다.

분석을 위한 적정 비중: 최소 90ml에서 150ml 미만인 시료는 전자비중계로 측정 시 비중이 1.005이상 또는 시약스틱으로 측정 시 1.010 이상이어야 한다. 150ml 이상인 시료는 전자비중계로만 측정할 수 있으며 1.003 이상이어야 한다.

ANNEX G - SAMPLE COLLECTION PERSONNEL REQUIREMENTS

G.1. Objective

To ensure that Sample Collection Personnel have no conflict of interest and have adequate qualifications and experience to conduct Sample Collection Sessions.

G.2. Scope

Sample Collection Personnel requirements start with the development of the necessary competencies for Sample Collection Personnel and end with the provision of identifiable accreditation.

G.3. Responsibility

The Sample Collection Authority has the responsibility for all activities defined in this Annex.

G.4. Requirements - Qualifications and Training

G.4.1 The Sample Collection Authority shall:

- a) Determine the necessary competence, eligibility and qualification requirements for the positions of DCO, Chaperone and BCO; and
- b) Develop duty statements for all Sample Collection Personnel that outline their respective responsibilities. As a minimum:
 - i) Sample Collection Personnel shall not be *Minors*; and
 - ii) BCOs shall have adequate qualifications and practical skills required to perform blood collection from a vein.

G.4.2 The Sample Collection Authority shall ensure that Sample Collection Personnel sign an agreement dealing with conflicts of interest, confidentiality and code of conduct.

G.4.3 Sample Collection Personnel shall not be appointed to a Sample Collection Session where they have an interest in the outcome of a Sample Collection Session. At a minimum, Sample Collection Personnel are deemed to have such an interest if they are:

- a) Involved in the participation or administration of the sport at the level for which *Testing* is being conducted;
- b) Related to, or involved in the personal affairs of, any *Athlete* who might provide a *Sample* at that Sample Collection Session;
- c) Have family members actively involved in the daily activities of the sport at the level for which *Testing* is being conducted (e.g. administration, coaching, training, officiating, competitor, medical);



부록 G - 시료채취요원 요건

G.1. 목적

시료채취요원이 시료채취활동을 수행하기에 이해의 상충이 없고 적절한 자격과 경험이 있음을 보장하기 위함

G.2. 범위

시료채취요원 요건은 시료채취요원에게 필요한 능력의 개발로 시작되고 신분증명서의 제공으로 종결된다.

G.3. 책임

시료채취기구는 본 부록에 규정된 모든 활동에 대해 책임이 있다.

G.4. 요건 - 자격 및 교육

G.4.1. 시료채취기구는:

- a) 검사관, 샤프롱 및 BCO의 지위에 따라 필요한 능력과 적성 및 자격요건을 정하여야 한다.
- b) 모든 시료채취요원에 대하여 각각의 책임이 명시된 직무명세서를 개발해야 하며, 최소한 다음의 사항을 포함해야 한다.
 - i) *시료채취요원은 미성년자가 아니어야 함; 그리고*
 - ii) BCO는 적절한 자격을 갖추고 정맥에서 혈액채취를 수행할 실질적인 기술이 있어야 함

G.4.2. 시료채취기구는 시료채취요원이 이해충돌, 기밀유지, 행동강령에 대한 다루는 동의서에 서명하도록 보장해야 한다.

G.4.3. 시료채취요원은 시료채취활동 결과에 이해관계가 있는 시료채취활동에 배정되어서는 안된다. 최소한 시료채취요원은 아래의 사항이 있다면 이해관계가 있는 것으로 간주된다.

- a) 검사가 실시되는 수준의 종목에 참가 또는 운영에 관여된 경우;
- b) 시료채취활동에서 시료를 제공할 수도 있는 선수의 개인적 업무에 관련이 있거나 관여되어 있는 경우;
- c) 가족 구성원이 검사가 실시되는 수준의 종목의 일상적 활동에 활발히 관여되어 있는 경우 (예: 운영 코칭, 트레이닝, 공무수행, 경쟁자, 의료);

- d) Are engaged in business with, have a financial interest in or personal stake in a sport that has *Athletes* who are subject to *Testing*;
- e) Drawing or likely to draw personal and/or professional gain or advantage directly or indirectly from a third party due to their own decisions taken in the fulfillment of their official functions; and/or
- f) Appear to have private or personal interests that detract from their ability to perform their duties with integrity in an independent and purposeful manner.

G.4.4 The Sample Collection Authority shall establish a system that ensures that Sample Collection Personnel are adequately trained to carry out their duties.

G.4.4.1 The training program for BCOs shall include, as a minimum, studies of all relevant requirements of the *Testing* process and familiarization with relevant standard precautions in healthcare settings.

G.4.4.2 The training program for DCOs shall include, as a minimum:

- a) Comprehensive theoretical training in different types of *Testing* activities relevant to the DCO position;
- b) Observation of all *Doping Control* activities that are the responsibility of the DCO as set out in this *International Standard for Testing and Investigations*, preferably on-site; and
- c) The satisfactory performance of one complete Sample Collection Session on-site under observation by a qualified DCO or similar. The requirement related to the actual passing of a urine *Sample* shall not be included in the on-site observations.

G.4.4.3 The training program for Chaperones shall include all relevant requirements of the *Sample* collection process including but not limited to situations dealing with Failure to Comply, *Athletes* who are *Minors* and/or *Athletes* with impairments.

G.4.4.4 A Sample Collection Authority that collects *Samples* from *Athletes* who are of a different nationality to its Sample Collection Personnel (e.g., at an *International Event* or in an *Out-of-Competition* context) should ensure that such Sample Collection Personnel are adequately trained to carry out their duties in respect of such *Athletes*.

G.4.4.5 The Sample Collection Authority shall maintain records of *Education*, training, skills and experience of all Sample Collection Personnel.

G.5. Requirements - Accreditation, re-accreditation and delegation

G.5.1 The Sample Collection Authority shall establish a system for accrediting and re- accrediting Sample Collection Personnel.



- d) 검사의 대상이 되는 선수가 있는 종목에 대한 사업에 종사하거나 금전적 이해관계 또는 개인적 이해관계가 있는 경우
- e) 공식적 직무를 수행하는 과정에서 스스로 내린 결정으로 인해 제3자로부터 직접 또는 간접적으로 개인적 그리고/또는 직업적 이득 또는 이점을 얻거나 얻을 가능성이 있는 경우; 그리고/또는
- f) 독립적이고 목적의식이 있는 방식으로 청렴하게 직무를 수행할 수 있는 능력을 훼손하는 사적 또는 개인적 이익이 보이는 경우.

G.4.4. 시료채취기구는 시료채취요원이 적절히 훈련되어 직무를 수행하도록 보장하는 시스템을 개발해야 한다.

G.4.4.1 BCO에 대한 훈련 프로그램에는 최소한, 검사과정의 모든 관련 필요사항에 대한 학습과 보건환경에서의 관련 표준 예방조치에 대한 숙지를 포함하여야 한다.

G.4.4.2 검사관에 대한 훈련프로그램은 최소한 다음을 포함해야 한다.:

- a) 검사관 직위와 관련된 다양한 유형의 검사활동에 대한 종합적인 이론교육;
- b) *본 검사 및 조사 국제/표준*에 명시된 검사관에게 책임이 있는 모든 도핑관리 활동에 대한 감독, 가급적 현장 감독; 그리고
- c) 자격이 있는 검사관이나 그와 동등한 자격이 있는 자의 감독 하에 현장에서 만족스러운 수준으로 하나의 완전한 시료채취활동 수행, 실제, 소변시료의 제공과 관련된 요건은 현장감독에 포함되어서는 안된다.

G.4.4.3 사프롱에 대한 훈련 프로그램은 비준수 미성년자 및/또는 장애를 가진 선수들과 관련된상황을 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 시료채취 과정의 관련 요건을 포함해야 한다.

G.4.4.4 시료채취요원과 국적이 다른 선수로부터 시료를 채취하는 (예를 들어, 국제경기대회 또는 경기기간 외 검사에서) 시료채취기구는 해당 시료채취요원이 그러한 선수에 대비하여 직무를 수행할 수 있게 충분히 훈련받도록 보장해야 한다.

G.4.4.5 시료채취기구는 모든 시료채취요원의 교육, 훈련, 기술, 경험 등의 기록을 보관해야 한다.

G.5. 요건 - 인증, 재인증 및 위임

G.5.1. 시료채취기구는 시료채취요원을 인증 및 재인증하는 시스템을 구축해야 한다.

- G.5.2** The Sample Collection Authority shall ensure that Sample Collection Personnel have completed the training program and are familiar with the requirements of this International Standard for Testing and Investigations (including, where Annex G.4.4.4 applies, in relation to the collection of Samples from Athletes who are of a different nationality to the Sample Collection Personnel) before granting accreditation.
- G.5.3** Accreditation shall only be valid for a maximum of two (2) years. Sample Collection Personnel shall be subject to an assessment (theoretical and/or practical) before being re-accredited and shall be required to repeat a full training program if they have not participated in Sample collection activities within the year prior to re-accreditation.
- G.5.4** Only Sample Collection Personnel who have an accreditation recognised by the Sample Collection Authority shall be authorized to conduct Sample collection activities on behalf of the Sample Collection Authority.
- G.5.5** The Sample Collection Authority shall develop a system to monitor the performance of Sample Collection Personnel during the period of accreditation, including defining and implementing criteria for revoking accreditation.
- G.5.6** DCOs may personally perform any activities involved in the Sample Collection Session, with the exception of blood collection unless particularly qualified, or they may direct a Chaperone to perform specified activities that fall within the scope of the Chaperone's authorized duties as determined by the Sample Collection Authority



- G.5.2. 시료채취기구는 시료채취요원이 인증을 받기 전에 훈련프로그램을 완전히 이수하고 검사 및 조사 국제표준의 요건(부록 G.4.4.4항이 적용된다면 시료채취요원과 국적이 다른 선수로부터의 시료채취와 관련사항을 포함)을 숙지하도록 해야 한다.
- G.5.3. 인증은 최대 2년까지 유효하다. 시료채취요원은 재인증받기 전에 (이론 그리고/또는 실습) 평가를 받아야 하며, 재인증에 앞서 해당하는 연도에 시료채취활동에 참여하지 않은 경우 전체 훈련 프로그램을 재이수해야 한다.
- G.5.4. 해당 시료채취기구로부터 공인된 인증을 받은 시료채취요원에 한해 해당 시료채취기구를 대신하여 시료채취 활동을 수행할 권한을 갖는다.
- G.5.5. 시료채취기구는 인증취소의 기준에 대한 정의 및 시행을 포함하여 인증기간 동안 시료채취요원의 수행능력을 모니터링하는 시스템을 구축해야 한다.
- G.5.6. 검사관은 특별히 자격이 있지 않는 한 혈액채취를 제외하고 시료채취활동과 관련된 모든 활동을 개인적으로 수행할 수 있으며 또는 시료채취기구의 결정에 따라 승인된 샤프롱의 인가된 직무범위 내 속하는 특정 활동을 수행하도록 샤프롱에게 지시할 수 있다.
- G.5.7.

ANNEX H – EVENT TESTING

H.1. Objective

The procedure to follow when a request is made by an *Anti-Doping Organization* for permission to conduct *Testing* at an *Event* where they have been unable to reach agreement on such *Testing* with the ruling body of the *Event*, *WADA's* objective in considering such requests is to;

- a) Encourage collaboration and coordination between different *Anti-Doping Organizations* to optimize the effectiveness of their respective *Testing* programs;
- b) Ensure that each *Anti-Doping Organization's* responsibilities are properly managed; and
- c) Avoid creating operational disturbance and harassment for *Athletes*.

H.2. Scope

The procedure starts with the *Anti-Doping Organization* that is not responsible for initiating or directing *Testing* at an *Event* contacting the ruling body of the *Event* in writing to seek permission to conduct *Testing* and ends with *WADA's* issuing a decision as to who shall be responsible to conduct *Testing* at the *Event*.

H.3. Responsibility

Both *Anti-Doping Organizations* seeking permission to conduct *Testing* at an *Event* and the ruling body of the *Event* should collaborate and where possible coordinate *Testing* at the *Event* however if this is not possible then both *Anti-Doping Organizations* are required to submit their reasonings to *WADA* within the timeframes outlined. *WADA* then has the responsibility of reviewing the circumstances and issuing a decision in accordance with the procedures set out in this Annex.

H.4. Requirements

Any *Anti-Doping Organization* that is not responsible for initiating and directing *Testing* at an *Event* in accordance with *Code* Article 5.3.2, but which nevertheless desires to conduct *Testing* at such *Event* shall, prior to contacting *WADA*, request such permission from the ruling body of the *Event* in written form with full supporting reasons.

- H.4.1** Such request shall be sent to the ruling body at least thirty-five (35) days prior to the beginning of the *Event* (i.e., thirty-five (35) days prior to the beginning of the *In- Competition* period as defined by the rules of the International Federation in charge of that sport).
- H.4.2** If the ruling body refuses or does not respond within seven (7) days from receipt of the request, the requesting *Anti-Doping Organization* may send to *WADA* (with a copy to the ruling body) a written request with full supporting reasons, a clear description of the situation, and all the relevant correspondence between the ruling body and the requesting *Anti-Doping Organization*. Such request must be received by *WADA* no later than twenty- one (21) days prior to the beginning of the *Event*.



부록 H - 경기대회 검사

H.1. 목적

도핑방지기구가 경기대회 주관단체와 해당 검사에 대한 합의를 하지 못한 경기대회에서 검사를 수행하기 위해 허가를 요청하는 경우 따라야 하는 절차이며 그러한 요청을 고려 시 WADA의 목표는 다음과 같다:

- a) 각 검사 프로그램의 효과성을 최적화하기 위하여 다른 도핑방지기구 간 협업과 조정을 권장하기 위함이다..
- b) 각 도핑방지기구의 책임을 적절하게 관리하는 것을 보장하기 위함이다. 그리고
- c) 선수에게 운영상 방해 및 혼란이 발생하는 것을 방지하기 위함이다..

H.2. 범위

이 절차는 특정 경기대회에서 검사를 시작하거나 지휘할 책임이 없는 도핑방지기구가 경기대회 주관단체에 서면으로 검사실시에 대한 허가를 구하는 것으로 시작하여 WADA가 해당 경기대회에서 검사 실시의 책임자를 결정하는 것으로 종료된다.

H.3. 책임

경기대회에서의 검사실시 허가를 구하는 도핑방지기구와 경기대회 주관단체 모두 협력해야 하며 가능한 경우 경기대회에서 검사를 조정해야 한다. 그러나 불가능한 경우 모든 도핑방지기구는 WADA가 지정한 시간 내에 이유를 제출해야 한다. 그 후 WADA는 상황을 검토하고 본 부록에 명시된 절차에 따라 결정을 내릴 책임이 있다.

H.4. 요구사항

규약 제5.3.2항에 따라 특정 경기대회에서 검사를 시작하거나 지휘할 책임이 없지만 그럼에도 불구하고 그러한 경기대회에서 검사를 실시하고자 하는 모든 도핑방지기구는 WADA에 연락을 취하기 전에 경기대회 주관단체에게 뒷받침하는 충분한 이유를 가지고 그러한 허가를 서면으로 요청해야 한다.

H.4.1. 그러한 요청은 경기대회 시작 최소 35일 전(즉, 그 종목을 관할하는 국제경기연맹이 규정한 정의에 따른 경기기간의 시작 35일 전)에 주관단체에 전달되어야 한다.

H.4.2. 주관단체가 거절하거나 요청서를 받은 날로부터 7일 이내 응답하지 않는 경우 요청하는 도핑방지기구는 이를 뒷받침하는 충분한 사유, 분명한 상황 설명 그리고 주관단체와 요청하는 도핑방지구 간에 오고간 모든 관련 서신과 함께 WADA에 서면 요청서를 보낼 수 있다. (주관단체에 사본 송부) 그러한 요청은 늦어도 경기대회 시작 21일 전에 WADA에 접수되어야 한다.

- H.4.3** Upon receipt of such request, *WADA* will immediately ask the ruling body for its position on the request and the ground for its refusal. The ruling body shall send *WADA* an answer within seven (7) days of receipt of *WADA*'s request.
- H.4.4** Upon receipt by *WADA* of the ruling body's answer, or if no answer is provided by the ruling body within the seven (7) days, *WADA* will render a reasoned decision within the next seven (7) days. In making its decision, *WADA* will consider, amongst others, the following:
- a) The Test Distribution Plan for the *Event*, including the number and type of Tests planned for the *Event*;
 - b) The menu of *Prohibited Substances* for which the *Samples* collected will be analyzed;
 - c) The overall anti-doping program applied in the sport;
 - d) The logistical issues that would be created by allowing the requesting *Anti-Doping Organization* to Test at the *Event*;
 - e) Any other grounds submitted by the requesting *Anti-Doping Organization* and/or the ruling body refusing such *Testing*; and
 - f) Any other available information that *WADA* considers relevant.
- H.4.5** If an *Anti-Doping Organization* who is not the ruling body for an *Event* in the country in which the *Event* is being hosted, has or receives intelligence regarding potential doping by an *Athlete(s)* and who are due to compete at the *Event*, the *Anti-Doping Organization* shall share the intelligence with the ruling body of the *Event* as soon as possible. If no *Testing* is planned by the ruling body for the *Event* and the *Anti-Doping Organization* is in a position to conduct *Testing* itself, the ruling body for the *Event* shall assess whether it or the *Anti-Doping Organization* can conduct *Testing* regardless of whether the intelligence is provided by the *Anti-Doping Organization* within the thirty-five (35) day period preceding the *Event*. If the ruling body of the *Event* fails to engage with the *Anti-Doping Organization* that provided the intelligence or decides it is not able to conduct *Testing* itself or does not authorize the *Anti-Doping Organization* to conduct *Testing* at the *Event*, then the *Anti-Doping Organization* shall notify *WADA* immediately.
- H.4.6** If *WADA* decides that permission for *Testing* at the *Event* should be granted, either as requested by the requesting *Anti-Doping Organization* or as proposed by *WADA*, *WADA* may give the ruling body the possibility of conducting such *Testing*, unless *WADA* judges that this is not realistic and/or appropriate in the circumstances.



- H.4.3. 그러한 요청이 접수되면 WADA는 즉시 주관단체에게 해당 요청에 대한 입장 및 거부에 대한 근거를 요청할 것이다. 주관단체는 WADA의 요청을 받은 날로부터 7일 이내 WADA에 답변해야 한다.
- H.4.4. 주관단체의 답변이 WADA에 접수되거나 7일 이내 주관단체가 답변을 제공하지 않을 경우 WADA는 그 다음 7일 이내 합리적인 결정을 내릴 것이다. 이러한 결정을 내릴 때 WADA는 다음을 고려할 것이다.
- a) 해당 경기대회에 계획된 검사 건수 및 유형을 포함한 경기대회에 대한 검사배분계획;
 - b) 채취한 시료를 분석할 금지약물의 목록;
 - c) 해당 종목에 적용된 전반적인 도핑방지 프로그램;
 - d) 요청하는 도핑방지기구가 해당 경기대회에서 검사할 수 있도록 허용함으로써 발생할 수 있는 물리적 문제들;
 - e) 요청하는 도핑방지기구 그리고/또는 검사를 거부하는 주관단체가 제출한 기타 모든 근거들; 그리고
 - f) WADA가 관련성이 있다고 판단하는 기타 모든 이용가능한 정보
- H.4.5. 만약 경기대회가 개최될 국가에 있으면서 경기대회의 주관단체가 아닌 도핑방지기구가 잠재적 도핑위험이 있는 선수에 대한 정보를 가지고 있거나 받았고 그 선수가 해당 경기대회에 참가 예정인 경우 도핑방지기구는 가능한 한 빨리 경기대회 주관단체에 그러한 정보를 공유해야 한다. 만약 경기대회의 주관단체가 검사를 계획하지 않았고 도핑방지기구가 자체적으로 검사를 실시할 수 있는 경우 경기대회 주관단체는 경기대회 시작 35일 전까지 도핑방지기구가 정보를 제공한 것과 상관없이 주관단체 또는 해당 도핑방지기구가 검사를 실시할 수 있을지 평가해야 한다. 경기대회 주관단체가 정보를 제공한 도핑방지기구와 협력하지 못하거나 주관단체 또는 도핑방지기구가 검사를 실시할 수 없거나 또는 도핑방지기구가 해당 경기대회에서 검사할 권한이 없다고 판단하는 경우 도핑방지기구는 즉시 WADA에 알려야 한다.
- H.4.6. WADA가 해당 도핑방지기구의 요청이나 WADA의 제안에 따라 해당 경기대회의 검사 허가를 승인하기로 결정하는 경우, WADA는 WADA가 상황이 현실적이지 않고 적절하지 않다고 판단하지 않는 한 WADA는 해당 검사를 수행할 가능성을 주관단체에게 부여할 수 있다.
- H.4.7.

ANNEX I - COLLECTION, STORAGE AND TRANSPORT OF *BLOOD ATHLETE BIOLOGICAL PASSPORT SAMPLES*

I.1 Objective

To collect an *Athlete's* blood *Sample*, intended for use in connection with the measurement of individual *Athlete* blood variables within the framework of the *Athlete Biological Passport* program, in a manner appropriate for such use.

I.2 Requirements

- I.2.1** Test planning shall consider the *Athlete's* whereabouts information to ensure *Sample* collection does not occur within two (2) hours of the *Athlete's* training, participation in *Competition* or other similar physical activity. If the *Athlete* has trained or competed less than two (2) hours before the time the *Athlete* has been notified of their selection, the DCO or other designated Sample Collection Personnel shall chaperone the *Athlete* until this two- hour period has elapsed.
- I.2.2** If the *Sample* was collected within two (2) hours of training or *Competition*, the nature, duration and intensity of the exertion shall be recorded by the DCO to make this information available to the APMU and subsequently to the Experts.
- I.2.3** Although a single blood *Sample* is sufficient within the framework of the *Athlete Biological Passport*, it is recommended to collect an additional B *Sample* for a possible subsequent analysis of *Prohibited Substances* and *Prohibited Methods* in whole blood (e.g. detection of Homologous Blood Transfusion (HBT), and/or Erythropoiesis Stimulating Agents (ESAs)).
- I.2.4** For *Out-of-Competition Testing*, A and B urine *Samples* should be collected together with the blood *Sample(s)* in order to permit Analytical Testing for ESAs unless otherwise justified by a specific intelligent *Testing* strategy.

[Comment to Annex I.2.4: WADA's Blood Sample Collection Guidelines reflect these protocols and include practical information on the integration of Athlete Biological Passport Testing into "traditional" Testing activities. A table has been included within the Blood Sample Collection Guidelines that identifies which particular timelines for delivery are appropriate when combining particular Test types (i.e. Athlete Biological Passport and Growth Hormone (GH), Athlete Biological Passport and Homologous Blood Transfusion, etc.), and which types of Samples may be suited for simultaneous transport.]

- I.2.5** The *Sample* shall be refrigerated from its collection until its analysis with the exception of when the *Sample* is analyzed at the collection site without delay. The storage procedure is the DCO's responsibility.
- I.2.6** The storage and transport device shall be capable of maintaining blood *Samples* at a cool temperature during storage. Whole blood *Samples* shall not be allowed to freeze at any time. In choosing the storage and transport device, the DCO shall take into account the time of storage, the number of *Samples* to be stored in the device and the prevailing environmental conditions (hot or cold temperatures). The storage device shall be one of the following:



부록 I - 혈액 선수생체수첩 시료의 채취, 보관 및 운송

I.1. 목적

선수생체수첩 프로그램의 관점에서 개별 선수의 혈액 변수 측정과 관련하여 사용하기 위한 선수의 혈액시료를 그러한 용도에 적합한 방법으로 채취하기 위함이다

I.2. 요구사항

I.2.1. 검사 계획 시에는 선수의 소재지정보를 고려하여 훈련, 경기 참가 후 또는 기타 유사한 신체활동 후 2시간 이내에 시료가 채취되지 않도록 해야 한다. 선수가 검사 대상자 선정 통지를 받기 전 2시간 이내에 훈련을 했거나 경기에 참가했다면 검사관 또는 위임받은 기타 시료채취요원은 2시간이 경과할 때까지 선수와 동반해야 한다.

I.2.2. 훈련 또는 경기 후 2시간 이내에 시료를 채취했다면 APMU와 이후 전문가에게 제공될 수 있도록 검사관은 해당 활동의 특성과 지속시간, 강도를 기록해야 한다.

I.2.3. 선수생체수첩의 관점에서 1개의 혈액시료면 충분하지만, 추후 전혈에 들어 있는 금지약물과 금지방법을 분석 [예: 동일원 혈액 수혈(HBT) 및/또는 적혈구 생성 자극제(ESAs)의 검출]할 수도 있으므로 추가적인 B 시료를 채취할 것을 권장한다.

I.2.4. 경기기간 외 검사의 경우, 특정 지능형 검사전략에 따라 달리 정당한 이유가 있지 않는 한, ESAs 분석 검사가 가능하도록 A 와 B 소변 시료를 혈액시료와 함께 채취해야 한다.

[부록 I.2.4항 주해: WADA의 혈액시료 채취 지침에는 이러한 절차가 반영되어 있으며 선수생체수첩 검사와 "기존" 검사의 통합에 관한 실질적인 정보도 포함한다. 특정 검사 유형의 조합(선수생체수첩과 성장 호르몬(GH), 선수생체수첩과 동일원 혈액 수혈(HBT) 등)이 알맞은 배송 일정과 동시에 운송하기 적합한 시료종류가 기재된 표가 혈액 시료 채취 지침에 수록되어 있다.]

I.2.5. 시료는 채취부터 분석 시점까지 냉장 보관되어야 한다. 단, 채취 장소에서 시료를 지체 없이 분석하는 경우는 예외로 한다. 보관 절차에 대한 책임은 검사관에게 있다.

I.2.6. 보관과 운송 장치는 보관하는 동안 혈액 시료를 낮은 온도에서 보관할 수 있어야 한다. 전혈 시료는 한시라도 냉동되어서는 안 된다. 검사관은 보관과 운송 장치를 선택할 때 보관 시점과 장치에 보관할 시료 수, 일반적인 환경 조건(높거나 낮은 온도)을 고려해야 한다. 보관 장비는 다음 중 한 가지로 한다.:

- a) Refrigerator;
 - b) Insulated cool box;
 - c) Isotherm bag; or
 - d) Any other device that possesses the capabilities mentioned above.
- 1.2.7** A temperature data logger shall be used to record the temperature from the collection to the analysis of the *Sample* except when the *Sample* is analyzed at the collection site without delay. The temperature data logger shall be able to:
- a) Record the temperature in degrees Celsius at least once per minute;
 - b) Record time in GMT;
 - c) Report the temperature profile over time in text format with one line per measurement following the format "YYYY-MM-DD HH:MM T"; and
 - d) Have a unique ID of at least six characters.
- 1.2.8** Following notification to the *Athlete* that he/she has been selected for *Doping Control* and following the DCO/BCO's explanation of the *Athlete's* rights and responsibilities in the *Doping Control* process, the DCO/BCO shall ask the *Athlete* to remain still, in a normal seated position, with feet on the floor for at least ten (10) minutes prior to providing a blood *Sample*.
- [Comment to Annex 1.2.8: The Athlete shall not stand up at any time during the ten (10) minutes prior to Sample collection. To have the Athlete seated during ten (10) minutes in a waiting room and then to call the Athlete into a blood collection room is not acceptable.]*
- 1.2.9** The DCO/BCO shall collect and record the following additional information on an *Athlete Biological Passport* supplementary form, *Athlete Biological Passport* specific *Doping Control* form or other related report form to be signed by the *Athlete* and the DCO/BCO:
- a) Has the *Athlete* been seated for at least ten (10) minutes with their feet on the floor prior to blood collection?
 - b) Was the *Sample* collected immediately following at least three (3) consecutive days of an intensive endurance *Competition*, such as a stage race in cycling?
 - c) Has the *Athlete* had a training session or *Competition* in the two (2) hours prior to the blood Test?
 - d) Did the *Athlete* train, compete or reside at an altitude greater than 1,500 meters within the prior two (2) weeks? If so, or if in doubt, the name and location of the place where the *Athlete* had been and the duration of their stay shall be recorded. The estimated altitude shall be entered, if known.



- a) 냉장고;
- b) 절연 처리가 된 보냉 박스;
- c) 등온 가방; 또는
- d) 그 외 위에서 명시한 기능을 갖춘 장치.

I.2.7. 온도기록계를 이용해 시료 채취부터 분석까지의 온도를 기록해야 한다. 단 채취 장소에서 지체 없이 시료를 분석하는 경우는 예외로 한다. 온도기록계는 다음 기능을 갖춰야 한다.

- a) 온도를 분당 1회 이상 섭씨로 기록하는 기능;
- b) GMT 기준으로 시간을 기록하는 기능;
- c) 시간 경과에 따른 온도 이력을 “YYYY-MM-DD HH:MM T”와 같은 형식으로 측정 시 마다 한 줄의 텍스트 형식으로 보고하는 기능; 그리고
- d) 최소 6글자 이상의 고유 ID가 있는 기능.

I.2.8. 검사관/혈액채취요원은 선수에게 도핑관리 대상자 선정 사실을 통지하고 도핑관리절차에서의 선수의 권리와 책임을 설명한 후 선수에게 혈액시료 제공 전에 10분 이상 바닥에 발을 붙인 채 자연스럽게 앉아 있게 한다.

[부록 I.2.8항 주해: 선수는 시료 채취 전 10분동안 한시도 일어나서는 안된다. 선수를 대기실에 10분동안 앉아 있게 한 뒤 혈액시료 채취실로 불러오는 것은 허용되지 않는다.]

I.2.9. 검사관/혈액채취요원은 선수생체수첩 추가보고서, 선수생체수첩 특정 도핑검사서 또는 기타 관련 보고서에 다음의 추가정보를 수집 및 기록하고 선수 및 검사관/혈액채취요원의 서명을 받아야 한다.

- a) 선수는 혈액 채취 전 최소 10분 이상 발을 바닥에 붙인 채로 앉아 있었는가?
- b) 최소 3일 연속의 같은 강도높은 지구력 경기 직후에 시료를 채취하였는가? (예: 사이클의 구간 경기)
- c) 선수는 혈액검사 2시간 전에 선수가 훈련 또는 경기에 참가하였는가?
- d) 선수는 지난 2주 이내 고도 1,500m가 넘는 곳에서 훈련, 경기 또는 거주하였는가? 만일 그렇다면, 또는 그렇게 의심된다면, 선수가 머물렀던 장소의 이름, 위치, 체류기간을 기록해야 한다. 추정고도를 아는 알려진 경우 입력해야 한다.

- e) Did the *Athlete* use any form of altitude simulation such as a hypoxic tent, mask, etc. during the prior two (2) weeks? If so, as much information as possible on the type of device and the manner in which it was used (e.g. frequency, duration, intensity) should be recorded.
- f) Did the *Athlete* receive any blood transfusion(s) during the prior three (3) months? Was there any blood loss due to accident, pathology or donation in the prior three (3) months? If so, the estimated volume should be recorded.
- g) Has the *Athlete* been exposed to any extreme environmental conditions during the last two (2) hours prior to blood collection, including any sessions in any artificial heat environment, such as a sauna? If so, the details should be recorded.

I.2.10 The DCO/BCO shall start the temperature data logger and place it in the storage device. It is important to start recording the temperature before *Sample* collection.

I.2.11 The storage device shall be located in the Doping Control Station and shall be kept secure.

I.2.12 The DCO/BCO instructs the *Athlete* to select the Sample Collection Equipment in accordance with Annex D.4.6. If the collection tube(s) are not pre-labelled, the DCO/BCO shall label them with a unique *Sample* code number prior to the blood being drawn and the *Athlete* shall check that the code numbers match.

I.3 The *Sample* Collection Procedure

I.3.1 The *Sample* collection procedure for the collection of blood for the purposes of the *Athlete Biological Passport* is consistent with the procedure set out in Annex D.4, including the ten(10) minute (or more) seated period, with the following additional elements:

- a) The BCO ensures that the collection tubes were filled appropriately; and
- b) After the blood flow into the tube ceases, the BCO removes the tube from the holder and homogenizes the blood in the tube manually by inverting the tube gently at least three (3) times.

I.3.2 The *Athlete* and the DCO/BCO sign the *Doping Control* and *Athlete Biological Passport* supplementary form(s), when applicable.

I.3.3 The blood *Sample* is sealed and deposited in the storage device containing the temperature data logger.

I.4 Transportation Requirements

I.4.1 Blood *Samples* shall be transported in a device that maintains the integrity of *Samples* over time, due to changes in external temperature.

I.4.2 The transport procedure is the DCO's responsibility. The transport device shall be transported by secure means using an *Anti-Doping Organization* authorized transport method.



- e) 선수는 지난 이전 2주 이내에 저산소 텐트나 마스크 등 고도 시뮬레이션을 위한 장치를 이용하였는가? 그렇다면 장치 유형과 이용 방법 등에 관한 정보(예: 빈도, 기간, 강도)를 가능한한 많이 기록해야 한다.
- f) 선수는 지난 3개월 이내에 수혈을 받았는가? 지난 3개월 이내에 사고나 질병, 헌혈로 혈액 손실이 있었는가? 그렇다면 추정량을 기록해야 한다.
- g) 선수는 혈액 채취 직전 2시간 이내에 사우나 등 인공열 환경을 포함하여 어떠한 극한 환경에 노출된 적이 있었는가? 그렇다면 자세한 내용을 기록해야 한다.

I.2.10. 검사관/혈액채취요원은 온도기록계를 작동시켜 보관장치 안에 수납한다. 시료 채취 전에 온도 기록을 시작하는 것이 중요하다.

I.2.11. 보관장치는 도핑관리실 내에 있어야 하며 안전하게 관리되어야 한다.

I.2.12. 검사관/혈액채취요원은 부록 D.4.6항에 따라 선수에게 시료채취용품을 선택하도록 지시한다. 채취튜브에 라벨이 부착되어 있지 않다면 검사관/혈액채취요원은 시료가 채취되기 전 튜브에 고유 시료번호가 있는 라벨을 부착하고 선수는 고유번호가 일치하는지 확인해야 한다.

I.3. 시료채취 절차

I.3.1. 선수생체수첩 목적의 혈액 시료채취절차는 10분 또는 그 이상 앉아있는 것을 포함하여 부록 D.4항의 절차와 동일하나 다음의 요소가 추가된다.

- a) 혈액채취요원은 채취튜브가 제대로 채워진 것을 확인해야 한다.; 그리고
- b) 튜브로 혈액이 더 이상 흘러 들어가지 않게 된 후 혈액채취요원은 홀더에서 튜브를 제거하고 튜브를 세번 이상 부드럽게 뒤집음으로써 튜브 속 혈액을 수동으로 균질화한다.

I.3.2. 선수 및 검사관/혈액채취요원은 도핑검사서와 (해당하는 경우) 선수생체수첩 추가보고서에 서명한다.

I.3.3. 혈액시료는 봉인되어 온도기록계가 있는 보관장치에 넣어진다.

I.4. 운송 요건

I.4.1. 혈액 시료는 시간이 지나면서 외부 온도가 달라져도 시료의 완전성을 유지하는 장치에 넣어 운송되어야 한다.

I.4.2. 운송절차는 검사관의 책임이다. 운송장치는 도핑방지기구에서 승인한 운송방법을 사용하여 안전한 수단으로 운송되어야 한다.

I.4.3 The integrity of the *Markers* used in the haematological module of the *Athlete Biological Passport* is guaranteed when the Blood Stability Score (BSS) remains below eighty-five (85), where the BSS is computed as:

$$\text{BSS} = 3 * \text{T} + \text{CAT}$$

with CAT being the Collection to Analysis Time (in hours), and T the average Temperature (in degrees Celsius) measured by the data logger between *Sample* collection and analysis.

I.4.4 Within the framework of the BSS, the following table can be used by the DCO/BCO to estimate the maximal transport time to a Laboratory or WADA- Approved Laboratory for the *Athlete Biological Passport*, called the Collection to Reception Time (CRT), for a given average temperature T:

T [°C]	CRT [h]
15	35
12	41
10	46
9	48
8	50
7	53
6	55
5	58
4	60

I.4.5 The DCO/BCO shall as soon as possible transport the *Sample* to a Laboratory or WADA-Approved Laboratory for the *Athlete Biological Passport*.

I.4.6 The Testing Authority or Sample Collection Authority, shall report without delay into *ADAMS*:

- a) The *Doping Control* form as per Article 4.9.1 b);
- b) The *Athlete Biological Passport* supplementary form, and/or the additional information specific to the *Athlete Biological Passport* collected on a related report form;
- c) In the Chain of Custody, the temperature data logger ID (without any time reference) and the time zone of the *Testing* location in GMT.

I.4.3. 혈액 안정성 점수(BSS)가 85 미만이면 선수생체수첩 혈액학 모듈에 사용되는 표지자의 완전성이 인정된다. 이때 BSS는 다음과 같이 계산된다.

$$BSS = 3 * T + CAT$$

여기서 CAT는 채취부터 분석까지의 시간(시), T는 시료 채취부터 분석까지 온도정보기록장치로 측정한 평균 온도(섭씨)이다.

I.4.4. BSS 체계 내에서, 검사관/혈액채취요원은 평균온도가 T일 때 분석기관 또는 WADA-승인 선수생체수첩 분석 기관까지 운송하는 데 걸리는 시간의 최대값(시료접수시간,CRT)을 다음 표로 추정할 수 있다.

T [°C]	CRT [h]
15	35
12	41
10	46
9	48
8	50
7	53
6	55
5	58
4	60

I.4.5. 검사관/혈액채취요원은 가능한 한 빨리 시료를 분석기관 또는 WADA 승인 ABP분석기관에 운송해야 한다.

I.4.6. 검사주관기구 또는 시료채취기구는 지체없이 ADAMS를 통해 아래의 사항을 보고해야 한다.

- a) 제4.9.1.b항에 따른 도핑검사서;
- b) 선수생체수첩 추가보고서, 그리고/또는 관련 보고서에 기재된 선수생체수첩 관련 추가 정보를 관련 양식 또는 추가보고서에 기재한 것
- c) 시료보관전달체계서 내 온도기록계 ID (시간 기재 불필요) 및 GMT를 기준으로 한 검사 장소의 시간대